中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部：七七二三〇二六 採訪部：七七三〇〇七 廣告部：七七三九〇六〇 發行部：七七九二二〇 社長室：七七二八〇二 總編輯室：七七二八〇〇 經理室：七七二六二一 秘書室：七七二五一二 中區辦事處：二二弍四三八 二弍一五二九五
電報掛號：五七〇二一五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第四五四號
（外埠航版編室大張）

蔣總統向阮高奇保証 加強支援南越

【台北十六日法新社電】消息靈通人士說：蔣總統今日向南越總理阮高奇保証，謂中華民國將會「儘可能給予南越支持，使南越能夠對抗共黨的侵略」。蔣總統與阮高奇今午舉行第一次會談，歷時半句鐘。

官方人士說：他們交換對世界局勢的意見，特別是東南亞的局勢。其他消息靈通人士說：蔣總統與阮高奇兩人的意見，認爲國際反共戰爭不限於軍事方面，政治、經濟與文化方面亦有關。阮高奇感謝蔣總統派出技術人員援助南越。蔣總統謂：在必要時，此種援助可以加強。今晨較早時，阮高奇曾與中華民國經濟官員會談，有關更密切發展兩國間的經濟關係。其後，阮氏前往台北郊區參觀一項軍事演習。

【台北十六日泛亞社電】中華民國行政院長嚴家淦與南越總理阮高奇，及雙方部長級有關官員，今晨在經濟部舉行兩小時會談，商談中越雙方之經濟與技術合作事宜。雙方將繼續就此一問題，再舉行會談。目前可確定者，即中華民國對越之經濟技術援助，定將加強。

【中興新村十六日中央社電】越南總理阮高奇，將於十七日上午訪問台灣省政府，並參觀中國空軍一項飛行演習。

【台灣北部軍事演習基地十六日中央社電】越南總理阮高奇，十六日正午在台灣北部參觀中國陸軍加強步兵營的攻堅演習，他對這次演習的成功，曾向陸軍總司令劉安祺上將道賀。

洛杉磯暴亂昨已被控制 死傷八百餘

【洛杉磯市十六日路透社電】此間黑人區之種族暴動今日宣佈已被控制，但警方與國民警衛軍現仍進行對付加州其他城市之恐怖襲擊。縱火分子在華特斯區各街道放火引起之損失，約共一億七千五百萬美元。搶掠者所搶財物，值數百萬美元。

【洛杉磯十六日美聯社電】洛杉磯六日暴動的結果，星期一早晨統計如下：三十人殞命，八百零一人受傷，二千六百零三人被捕。

【芝加哥十六日合衆國際社電】芝加哥西部之暴動與緊張似已結束。該地三夜來的暴動，引致一百六十九人被捕，至少八十五人受傷。夜間有十人或十二人一隊的黑人圍集街頭，但警方迅即開至，將他們驅散。

星星之火可燎原

【洛杉磯十六日法新社電】死於此間五日暴動的人數，已於夜間增至三十二人。最新的死者中，有一位是在附近之長堤與黑人進行追逐戰時被擊斃的警察。另一警察受重傷。華特斯黑人區（此次最嚴重騷動之焦點）因有數千名配有自動武器的國民警衛軍巡邏街道，已較爲平靜，但暴潮現正擴展至洛杉磯市其他地區，乃至長堤及好萊塢兩鄰近城市。黑人駕駛汽車馳過附近各城鎮，投擲燃燒彈，並向十座房子放火，其中一座位於影城之主要街道好萊塢大街。其他黑人在威靈教區及接近洛杉磯商業中心之木場縱火，有的在聖弗南杜谷之野外向白人區之房子開槍。加州其他城鎮亦有暴動的發生，接近墨西哥邊境之聖地牙哥市有一白人被刺死，兩幢房宇被縱火。洛杉磯以東九十六公里之聖伯納丁諾市所有警員都被召出鎮壓搶掠店舖之黑人羣衆。

羅省動亂起因 祇是交通案件

【洛杉磯十六日美聯社電】深入研究使到這個紛亂城市成爲一個被佔據的「無人地帶」的暴動、搶劫、焚燒和射擊的潛伏原因的官員，幾乎都同意一點：燃起該引致死亡和毀壞的暴動的火花，是由於一宗例常的酗酒駕駛拘捕案所觸發，引起軒然大波。事緣兩名加州公路巡警於上星期三晚，拘捕了一名廿一歲的黑人青年籟爾。他們說：他們曾看見該黑人的汽車沿着一條街作迂迴的「之」字形駕駛。數分鐘後，一群人蜂擁而前包圍該巡邏車，一名警員的襯衣在一次扭打中被撕毀，而今次暴動也就因而產生了。

越共炮轟德固 守軍並無死傷

【西貢十六日美聯社電】一位美國軍事發言人於星期一日說：越共於星期日晚用迫擊炮襲擊德固特種部隊營地，又向該地的美國傘兵狙擊，但是並無死傷。狙擊的地方，是德固與百里居間固定的傘兵據點。美國部隊在該地區執行巡邏任務。星期日的襲擊，相信不會是兩隊巡邏隊誤會而發生的衝突。發言人又說：湄公河三角洲永隆省的兩個政府軍據點，於星期日晚受到越共襲擊。但是政府軍兩次都並無死傷。

越共昨施恐怖行動 炸西貢警察總部 警察五人喪生數十人受傷

【西貢十六日合衆國際社電】越共恐怖分子今日爆炸、並以機關槍掃射西貢警察總部。這是一項有計劃地進行的襲擊，有兩名婦人把守衛的注意力轉移。爆炸於上午九時前數分鐘發生，美國方面人士說：有六名美國人、其中四名是軍事人員、兩人是文員受傷。另有十六名越南人受傷。這是越共於六月份爆炸美琪海鮮艇，使到四十二人喪生以來，一最險詐的一次襲擊。

一位南越警方發言人說：這次爆炸相信是對付警察總監范文柳上校的行動。爆炸在警察總部隔鄰范文柳的寓所附近發生。當時范文柳正在較遠的地方舉行會議，未有受傷。范文柳的太太懷孕，被玻璃碎片所傷。爆炸使到范文柳辦公室的窗戶震碎，范氏辦公室隔鄰的U型建築物則被毀。警方人士說：兩名婦人與警察總部大門的守衛談話，轉移他們的注意力。當守衛與該兩名婦人談話時，一架軍用吉普車，司機穿着制服，和一架「順風」牌汽車，駛到警察總部大門前。當該兩架汽車的司機逃走後，兩架汽車都發生爆炸。襲擊者所採用四架車輛之一的法國製「閃電」牌汽車，於較後時在西貢西北部地區被發現。

【西貢十六日路透社電】一顆越共恐怖分子的炸彈，今天在西貢警察總部爆炸，死傷十幾人。據初步報告說：五人喪生，十餘人受傷，可能傷亡的人數會更多。據說喪生的五人中，有二人是被從一輛恐怖分子的「逃走汽車」中射出的槍彈所擊斃。據現場目擊者說：一名恐怖分子駕駛一輛載有大批爆炸物的汽車，進入警察總部的庭院中，隨後即告爆炸，在庭院外面，有另一輛汽車，裡面坐着一名手持輕機關槍的恐怖分子。警方曾交火，有兩名警察被擊斃。駕駛第一輛車的恐怖分子，顯然已在第二輛車中逃去。美國人士消息說：傷者中有三名美國人。

【西貢十六日美聯社電】今天在國民警察總長住宅中，曾發生爆炸。據來自現場的消息說：有三、四名美國人受傷，但並不嚴重。他們是被玻璃碎片割傷。爆炸物顯然是放在警察總長住宅與另一排牆之間，附近的三輛汽車被毀壞，約有五十輛軍車被爆炸力震倒。

【西貢十六日路透社電】恐怖分子用盛滿爆炸品的汽車，炸西貢警察總部，使到四名警察喪生之後，警方於今日在西貢和堤岸，佈下一個龐大的偵緝網。初步消息說：襲擊是越共所爲，但是今晚通常可靠的警方人士則謂：他們有理由相信，這是支持本年二月范玉藻政變不遂的人所幹的報復行動。按：范玉藻已於上個月，爲政府保安人員所擊斃。美國官方人士則謂：無理由不相信這是越共所爲。

美國副總統韓福瑞 主張美留在南越 至擊敗共黨爲止

【芝加哥十六日美聯社電】美國副總統韓福瑞星期一再度強調：美國在南越留守至越共被擊敗的決心。韓氏在一篇預擬向第六十六屆國外戰爭退伍軍人大會開幕禮發表之演詞內稱：「今天國內有人發出這樣的呼聲：『我們爲何留駐南越，爲何作戰？』讓我們退返比較安全，比較和緩的地方。」對這些呼聲，我奉用邱吉爾的話回答吧：一九四〇年有人向邱氏道：「英國爲何作戰？」邱氏答道：「要是我們退出作戰，不久你知道結果將如何。」韓氏說：「在越南，如果我們退出作戰，我們不久後便知道結果將如何。」他列舉美國兩大目標是：「向共黨侵略者証明，自由人決不向武力讓步。」以及「將一種公正的和平帶至一個長久以來即沒有和平的地方。」韓福瑞重申政府說前頭有長期而艱辛之戰鬥的警告，但他說：美國必須使侵略者知道「我們的耐心比他們大」，並讓越南人民知道時機有利於我方。」他並讚揚南越人民雖遭受重大損失但仍抵抗的精神。

響應建屋低息貸款

本公司爲響應低息貸款購屋計劃，特撥出一千萬港元之工廠、住宅、舖位及寫字樓四種樓宇，由即日起，除照原訂折實售價外，其分期付款概照香港建屋貸款有限公司所訂辦法辦理，毋需申請手續，毋需審查購買人入息，即可辦妥一切法律手續，詳情請電詢或駕臨本公司當有完滿答覆。

永業有限公司謹啓

電話：弍二八二〇五 弍二二七五 弍三五八二七 弍三〇四五三

美國波士的廠出品

機裝釘用業工型8—T5

BOSTITCH

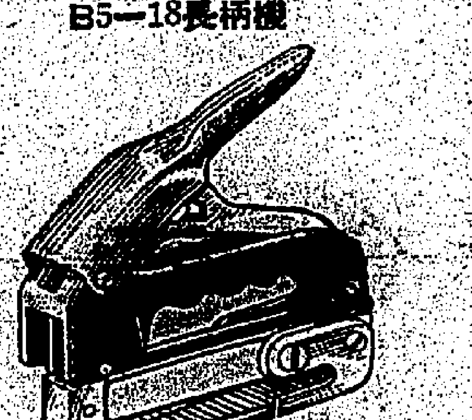
T5—8型直腳釘裝機 專釘木類，如裝修像俬，相架，木箱，百葉窗，布篷等。

T5—80C型濟腳釘裝機 專釘瓦坑紙及紙板，紙盒廠及工廠適用。

構造精良，輕便耐用，每次扳掣，即自動釘妥，準確快捷。

備有數種長度機針及配換零件

B5—18長柄機

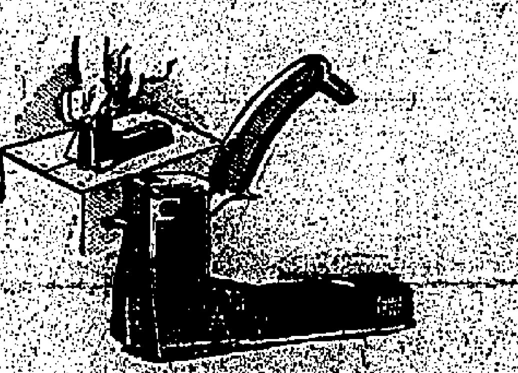


P4—8釘重機

D9型封盒機

BOSTITCH D9 AUTOCLENCH

構造精良 耐用輕便 特製機針 封裝穩固



備有三種長度機針 適應各種厚薄紙盒

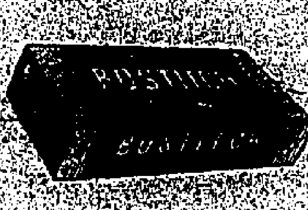
BOSTITCH

機裝釘的「波士」

B8-R

請配用

「波士」的釘



請認商標 利便釘裝

總代理 南康有限公司

美國

寶子 香烟

名馳去舉味烟·好讚入人質烟

總代理：陳漢深出入口商

日日班期 獨此一家 噴射客機

直航

亞西來馬

本日 下午三時刻三 飛星加坡

馬來西亞航空公司

電話：六六二二二二

膏毒消肌生潤滋

生醫士廉韋 如意膏

主治：刀傷，擦傷，及皮膚各症

裝包新真精用改在現 有圖金蓋用及底未 之三角金牛·

製監局藥生醫士廉韋

總代理：瑞昌西藥行

何平著

白色的U·S·A

太空時代的傑作！ 文化沙漠的花朵！

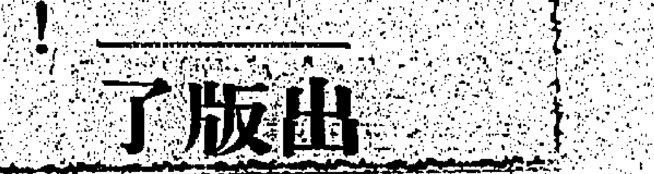
美國人不讀，美國必敗！

中國人不讀，骨頭必軟！

出版了

各大書報攤出售 每本二元

刊登本報廣告請撥電話七二三零七零八



紹榮高拉力竹節鋼筋

紹榮高拉力竹節鋼筋 可簽証符合拉力標準

紹榮鋼鐵廠竭誠向用家提供保証

好處：價值比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘皆尾，訂量不足或船期阻誤之弊。任何花式皆備，且可隨時添補調換。普通圓鐵同樣大量供應。

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈九樓
電話：二二四三六一 二三〇五八九
廠址：將軍澳 電話：八二九一九四

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年八月十八日（即星期三）下午三時起在香港雪廠街七十五至七十七號太子大廈拍賣房內將下開物業當衆出投。

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲新九龍內地段三八八五號業主所份（A）之公約之一份之全部即在九龍巴城街二十七號及根據該地段所建之樓宇之三樓（下稱物業）二號之舖位二十六〇九號地下入伙紙，樓宇獨自各層四樓再批一業管年由一九五八年七月一日起計，期滿......有投買細約......千三百尺......六十二日（即......）

欲知詳細章程及投買條件請向香港永安人壽大廈六樓五〇一號......律師行......主律師......

香港一千九百六十五年八月十二日

拍賣人蘇沙先生同啓

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人蘇沙先生定期於一九六五年八月十七日（即星期二）下午三時起在香港雪廠街七十五至七十七號太子大廈拍賣房內將下開物業當衆出投。

計開

此物業坐落香港新界沙田大埔田土廳註冊爲新界第一八七約地段第一七三三A及四八零九號土地之物業之全部期原批之期限爲……

一、十三A號地段面積約……五百五十二平方呎
二、……地面積約零點三四畝
每年地稅……
四八……
欲知詳細……及投買章程，請向香港畢打街中建大廈十二樓……律師行……

香港一千九百六十五年八月一日

拍賣人蘇沙同啓

戒毒

本院港九首創專門戒毒，絕無痛苦，有頭二等及半費免費病床，確保証十至十五天斷癮，辦事處：九龍城碧東頭村道老人街四十四號三樓電話：八二八〇四

欲吾決心戒毒者，可來院申請候待，日收自願十元，無疾病者決心

基督教仁愛戒烟院啓

國際私家偵探社

實服務香港警界之國際私家偵探亞洲總監陳維新主辦，偵探實學，破案迅速，保証守秘，信譽昭著

業務：·通姦姘居偵查，秘密錄音攝影，搜集民刑姦情証據·追收債項貨款，疑騙損金偵查，專代解決疑難問題·

旺角彌敦道六五六號十二樓（金菊園側上）電話：八五四四三〇

泰勒向洛治提出 贏取越戰四計劃

消滅越共部隊襲北越軍事目標 加強南越政府並謀求光榮和談

【華盛頓十六日美聯社電】前駐西貢大使泰勒將軍，向其繼任者提出一個旨在贏取越戰的四點戰略。泰勒在一項週末訪問中說：「如堅定不移地行之，這戰略可產生與共黨之最後解決。」

洛治準備於星期三啟程赴西貢就任大使職位之際，泰勒概述下述之四點計劃：㈠在南越盡最大努力，以在戰場上擊敗並消滅越共部隊；㈡空襲北越軍事目標；㈢不斷致力於加強南越政府；㈣「保持」與任何政府和談謀求光榮解決之準備。

泰勒稱：「我認為這四點計劃構成一種健全的戰略，如堅定不移地行之，必有達致美國與南越之目標的良機。」

【華盛頓十五日美聯社電】美國駐南越前大使泰勒上將今天說：就北越面對美國炸襲後有中共虎視的情形看來，北越的光景並不很好。泰氏自西貢回國不久。他說：北越頭目所用心的問題，是「怎樣才能避開南來的危險，却不致於被中共蠶食」。

泰氏在電視答問節目中露臉。他說：「北越為其本國政府自身利益着想，一面很怕中共深深捲入跟美國發生正面衝突的漩渦，由於這兩點原因，可能不使中共軍直接參加越戰」。泰氏說：「河內的赤色頭目知道：中共這隻駱駝把鼻子伸進他們的帳幕時，則很難再把鼻子移開的」。記者詢問泰氏：如果他是北越軍統帥，則對現勢持怎樣的看法？泰氏說：「從這觀點着眼，北越軍統帥最先看見的，是美國協助南越剿共所作承担的規模，而將發見，我們不會讓南越被人以軍力攫取。其次，北越軍統帥則會看見我機空襲的效果，我機不斷向北越首都河內迫近，把過去十年來北越建立的一切東西摧毀。第三，他將發現背後有中共這個危險友人。總之他的前途並不很好。」

北越正規軍三營 藉柬境庇護 圖再攻德固

【南越百里居十六日路透社電】此間美國軍方人士今日說：他們獲悉有越共精銳部隊三營人，結集在德固附近的叢林內。德固是距此間卅哩的主要中央高地公路哨站。該方面人士又說：該批越共在德固以南數哩，可能對該軍營內的二百名南越政府軍和九名美國陸軍顧問，形成一項新的威脅。該方面人士指出：該批共黨部隊相信是北越正規軍的步兵，於最近數星期內，從廿哩外的柬埔寨邊界，滲入南越的。

【西貢十六日美聯社電】官方人士說：在星期一日上午六時前的廿四小時內，美、越空軍飛機曾出擊北越二百一十八架次。飛行員說：有二百輛建築物全毀，其他七十五輛則受到破壞。星期日下午至星期一日早晨，有十五架美國噴射機飛行，向北越進行一連串襲擊。若干目標被炸燬，若干中等程度的自動武器炮火，但是並無發現敵機踪跡。所有海軍飛機都安全返回航空母艦「珊瑚海」號，又有九架A四型「天鷹」式飛機和六架A一型「空中襲擊者」式飛機，參加這次行動。此外四架「空中襲擊者」式飛機，由三架「天鷹」式飛機掩護，從「村里斯育尼」號航空母艦起飛，襲擊南、北越邊界以北約八十哩的一個軍營。飛行員說：有八輛建築物全毀。敵軍營地區以北約廿哩的一條公路，則被炸燬若干部份。飛機遇到地面輕微自動武器射擊，但是所有飛機都安全返防。

【巴黎十六日路透社電】法國共黨報紙「人道報」，今天報導其剛自北越首都回國的記者消息說：美國的炸彈已在河內一百公里內的地區投下，但河內的人民却仍很鎮定。但有許多迹象證明：河內已介入一場不分前綫與後方的戰爭。該報記者說：「在過去幾個月中，已經撤退兒童，通常是分小批撤往三角洲地區中的鄉村，或是中、北部的山區中。」他又說：「河內到處是防空壕，青年男女在公園中練習射靶，雖然人民並不緊張，但河內在戰爭邊緣。」

美軍第一騎兵師 首批部隊開往南越

【南卡羅來納州．查理斯頓十六日合衆國際社電】開拔前往南越參戰的第一騎兵師的首批人員，於星期日開始登上美國海軍艦隻「巴根那」號。作戰裝備則由軍方海上運輸處所租賃的二十艘商船運。該師的直升機將由軍方海上運輸處的三艘運載飛機艦隻，運過太平洋。預料「巴根那」號將於星期日夜間完成裝船工作。第一騎兵師的更多部隊，於星期一日從喬治亞州的賽凡拿堡基地開抵查爾斯頓陸軍營舍。他們將登上經已泊於查爾斯頓的海軍艦隻「達比」號，和預料將於本週較後時間到達的「玫瑰」號與「柏治」號。

泰東北部 俘獲共黨

【曼谷十六日法新社電】英文「曼谷郵報」今日說，泰國警察在東北部那空柏隆府的邊區地區與共黨衝突後，首次俘虜得一名共黨恐怖分子。在衝突中有兩名警察受傷，恐怖分子估計超過十五人。該報又透露泰國東北部共黨恐怖運動的兩名領袖姓名。

印尼外長昨與陳毅 談越局與亞非會事

【耶加達十六日法新社電】今日據此間正式公佈說，印尼外長蘇班德里奧與現正在此訪問耶加達的中共「副總理」兼「外長」陳毅，曾舉行一小時半的會談，會談的範圍包括將於十一月在阿爾及爾舉行的第二屆亞非會議和越南局勢。

稍後，蘇班德里奧告訴記者說，在陳毅離開印尼之前，他將與陳毅舉行兩三次會談。

此間並未獲悉蘇班德里奧與陳毅是否曾就中共與印尼在外交政策上更緊密合作方面達成任何決議。（按：當印尼於本年年初退出聯合國之後，曾與中共在外交政策方面成立「北平─耶加達軸心」。）

在沙巴邊境 印馬軍激戰

【耶加達十六日路透社電】印尼今日宣佈，印尼部隊於八月五日，在大馬屬北婆羅洲沙巴附近，與大馬部隊發生劇戰，有三名大馬兵士被擊斃。印尼官方「安塔拉」通訊社說：大馬部隊在追擊炮和英國噴射戰鬥機與直升機的支持下，襲擊印尼屬東婆羅洲的兩個印尼據點。人數較少的印尼部隊擊退襲擊者，並擊斃大馬一名營長和兩名兵士。

沈昌煥促日通產相 應限制對北平貿易

【東京十六日泛亞社電】中華民國外長沈昌煥今日要求日本限制其與中共間之貿易。沈與通產相三木武夫進行一小時之會談時，強調中共乃亞洲國家之公敵，日政府對運用進出口銀行款項與中共進行貿易之經濟合作行為，應嚴加限制。三木答謂，中日兩國保持友好，歷時已久，日政府希望將來促進此種友好關係。

美雙子星座五號 可如期週四發射

準備在太空繞行八天

【甘迺迪角十六日合衆國際社電】一切跡象均指出，「雙子星座五號」太空船太空人古柏與孔勒德，將如期於星期四出發作破紀錄之八日太空飛行。天氣、「雙子星座五號」太空船與火箭結合體，以及全球之「雙子星座」追踪網，一切均告妥善，可以於週末進行此項有歷史性的飛行。兩太空人似乎亦已做好實行第三次雙人軌道航行的準備。他們今天作飛行之各方面的演習，明日將接受出發前的身體檢查。

法以美機十架 轉贈于東埔寨

【東埔寨．金邊十六日合衆國際社電】法國今日把十架美製「空中襲擊者」式戰鬥機，移交給被公認是美國對東南亞政策之敵的中立國東埔寨。

該批「空中襲擊者」式飛機是由法國駐東埔寨大使移交給國家元首錫漢諾克親王的，法國大使表示：法國政府「毫無保留地承認」東埔寨外交政策的中立和自主。

觀察家們把法國的行動視為對美國在南越的立場的另一次打擊，並且是法國圖謀在這個區域的前法屬殖民地再次獲得立足點的運動的另一步驟。

這批飛機與美越空軍使用來對北越從事轟炸和戰鬥支援任務的飛機相同，由於東埔寨獲得這批飛機，該國的空軍實力將會加強。

中蘇共懼美國 不敢干預越戰

許辛格將軍稱

【華盛頓十六日美聯社電】已退休之北大西洋公約組織首長許辛格將軍星期一稱：他認為越南事不致發展成為大戰。許辛格前為北約組織的一名高級軍人於一九六四年退休。他在「美國新聞與世界報導」雜誌一篇保留版權的訪問記中說：「甚至美國使用空軍力量對付北越，也沒有引致中共或蘇聯的干預。中共與蘇聯都是很小心的。我並且深信美國表明，準備自由運用其武器，以支持其作為一個世界強國的責任，乃是好事。」許辛格在科倫布接受訪問時稱：他相信美國在越南的作戰是「非常重要的，這不但對美國如此，對整個自由世界亦然。」

傳蘇將人量拋售 倫敦黃金價下瀉

【倫敦十六日路透社電】由於恐懼蘇俄可能會大量拋售黃金，來向加拿大大購小麥，因此倫敦金融市場的金價，今日跌到每安士值二百五十一先令九點五便士，即每安士跌價三點五便士。英倫銀行數月來首次在金融市場上成為買家，而最近曾購入黃金的小本炒家，則難免要蒙受虧折，亦未能找到買家，故此英倫銀行以較低價格為國際同盟買入黃金。據金銀買賣商表示，這次黃金跌價，是因為意料蘇俄可能會擴大拋售黃金。他們說：「此舉實際上已把銷路拒殺。目前蘇俄仍然未有拋售的跡象，但金融市場却有憂慮。」蘇俄自從去年五月即沒有在倫敦拋售黃金。因為國內歉收，今後十二個月內將會以大約二億英鎊購買西方的小麥。[illegible]

蘇空軍將領自詡 能將飛彈發射器空投戰場中使用

【莫斯科十六日合衆國際社電】蘇俄空軍上將魯丹科今日說：蘇俄的軍用飛機可以把飛彈發射器空投落戰場。魯丹科在接受「塔斯社」訪問時，並未說明以前曾否使用這種空投技術。但西方觀察家們指出：這種方法可能會在北越採用的。

魯丹科說：蘇俄的軍用運輸機「不獨可以運載，空投或降落部隊，並且可以空投任何戰鬥裝備，其中包括坦克、飛彈發射器和裝甲運兵車」。「塔斯社」對魯丹科的訪問，是與星期三日的蘇俄航空節有關的。

該地的蘇俄「西姆二式」地對空飛彈，相信曾擊毀兩架美國飛機。據蘇俄空軍副總司令魯丹科說：蘇俄的飛機能以三倍音速飛行，能夠升高至二十一哩，並且亦能夠「緊貼着地面」飛行。

他說：「這些飛機所載的飛彈，能夠在新式的蘇俄轟炸機可以在極大的距離之外，用有核子彈頭的飛彈襲擊敵人，這種轟炸機不用進入敵人的防空地帶之內。」

沈昌煥在日表示 如南越請求軍援 我國定鄭重考慮

【東京十六日泛亞社電】中華民國外長沈昌煥今日在此間接見記者謂，如南越總理阮高奇如請求中華民國出兵南越，中華民國當局定予以「鄭重」考慮。他說，中華民國目前牽制華南沿海一帶之中共海軍，實際上即已等於協助南越。又謂，目前與南越及美國軍隊作戰者，實際上為中共而非北越。記者繼追問中華民國對南越態度如何，沈氏答謂，南越已有美國所支持之充足兵力。沈昌煥今日在記者招待會上曾談及新加坡脫離馬來西亞聯邦事，他說此行動對東南亞當前局勢並無任何不利影響。

南韓內閣總辭 遭朴正熙拒絕

【韓國．漢城十六日合衆國際社電】南韓內閣全體閣員於今日向朴正熙總統提出辭職，但南韓總統朴正熙即時拒絕接受集體辭職。

南韓總理丁一權和他的閣僚，於今晨在一次企圖加強總統的「政治能力」的行動中，向朴正熙提出辭職。

這次內閣辭職是意料中隨着國會批准日韓關係正常化條約之後發生的手續。

執政黨民主共和黨的領袖們亦曾採取這種性質的行動，但朴正熙亦拒絕接受他們的辭呈。

總統發言人說：朴正熙拒絕內閣和民主共和黨領袖們的辭職，並且要求他們努力工作。

希臘政潮平息 總理人選已定

【雅典十六日合衆國際社電】預料希臘國王君士坦丁將於今天宣佈其總理的人選。他最有可能的人選是史提德諾普羅斯。他是於去週脫離前總理巴班德里奧的中央聯盟黨的叛變政客之一。

芬蘭京城 械庫爆炸

【赫爾辛基十五日路透社電】芬蘭最大軍械庫昨天經一連串爆炸後，今天一地下儲藏隧道的火焰仍未熄滅。昨天有四人罹難。此間以北四十五哩，尤西基軍械庫，主管救援工作之官員稱：該區之情況，經已平息，火災工人以礦藏檢察器在搜索未發生爆炸之軍械。四周地區人民無家可歸，消防員試圖控制火勢蔓延。一名士兵之屍體今天在一守軍居住小屋中被發現，該小屋中另有二十名士兵經已逃生，而包括在昨天受傷的五十人中，大部份人僅受輕傷，罹難之其他三人為一六歲女童及兩平民，其中一人二十二歲。

社論

祇要共黨投降，不要共黨求和！

——由阿爾索普一文說起

這十餘年來，美國在遠東所犯的錯誤太多了，主要是對共黨談和。

美國專欄作家約瑟．阿爾索普最近在一篇「美國切勿重蹈韓戰覆轍」文章中說：「詹森總統最近舉行的記者招待會，有一方面是足以使人擔憂的，因為他津津樂道同北越談判這一點。這一點使美國和全世界都得到一個印象，以為美國已準備於北越請求談判的次一天晨早，就停戰了。」他引述了一九五一年六、七月間韓戰談判的事實，美韓軍正在「準備向整個中共軍和北韓軍戰綫發動一次強大的攻勢，可惜這一次大舉進攻，在中共請求談判之後就打消了。中共得到一個喘息機會，後來還苦戰了兩年，才簽署一個不滿人意的和平協定。越戰便是這一次的直接延續和後果。所以，這個印象的含義，如果是美國準備重犯一九五一年夏季在韓國所犯的同一愚笨錯誤，這就是一件嚴重的事情」（見昨日本報）。阿爾索普這一指出，是揭破了美國十餘年來在遠東所一再呈現的弱點和一再失敗的原因。

美國曾經不止一次地犯着這樣「愚笨錯誤」，由馬歇爾使華迫成所謂「國共和談」，到韓戰、越戰、寮戰，都犯着同一「愚笨錯誤」。由於這重複的刺激，也就加深了美國和全世界人士對美國政策的印象，很清楚的，這個政策就是「對共黨談和」。

這個印象的含義，阿爾索普認為是「一件嚴重的事情」，因為除了對共黨談和的準備，就表示了沒有對共黨作戰的決心，更表示了無所謂為正義而戰，為自由而戰，這無疑是帶來了美國極大的精神損失，並且模糊了作戰目標，把美國軍人們作為政策的玩弄，把軍人們寶貴的鮮血，換取對共黨的可恥妥協。

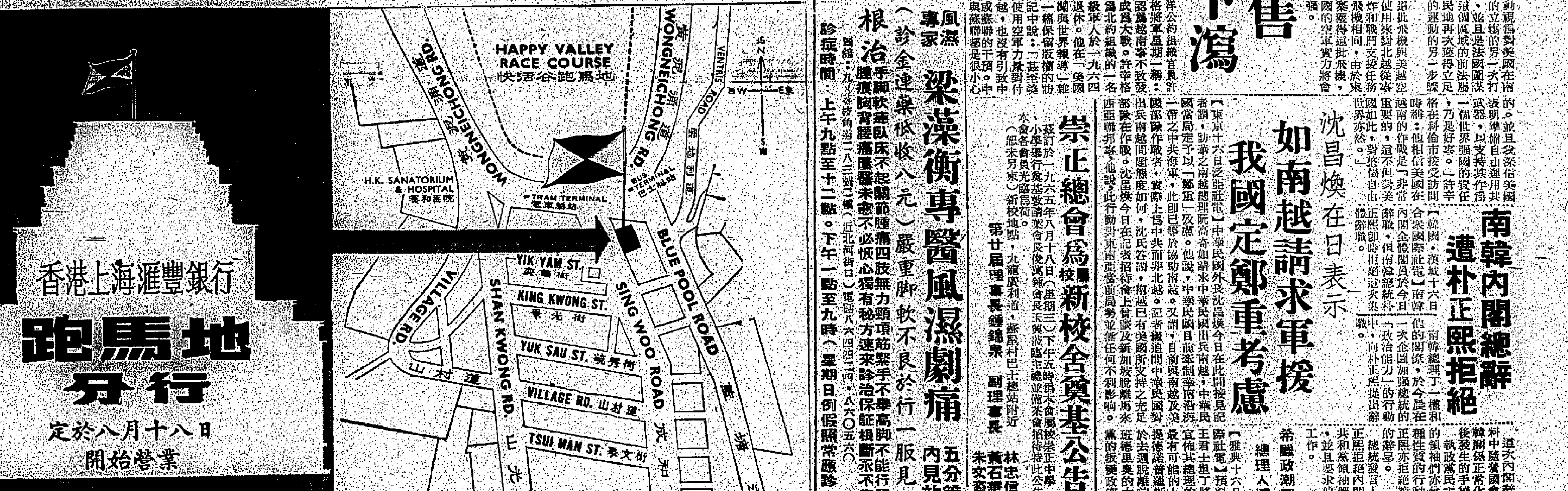
阿爾索普文指出詹森的原意並不如此，但他所表達的印象給人誤解了。「他所謂的『無條件談判』，他的真意是繼續向敵人施用壓力，直至一個可以接受的解決辦法得到雙方同意時為止。然而詹森總統仍以消除這個虛偽的印象為佳，因為除非總統能在這時把氣氛澄清了，否則仍有很多人民已遺忘了韓戰的錯誤，而力主重蹈覆轍的。」這是事實，這一些所謂「自由派」的美國人，公然反對美國對越共的強硬政策了，而另些美國人所贊同詹森的政策，是寄於詹森所提「無條件談判」的模糊觀念。這麼一來，美國在越南作戰的意義是十分可憐的，就算能夠達到詹森的原意，也不過是取得一個攏手機會，殊無一點積極反共的意味。

我們更願替阿爾索普補充指出，詹森所表達的印象更給共黨誤解了。因為詹森口口聲聲要談和，在共黨印象中，這是美國的畏戰，美國的示弱，所以他們便不談和了。他們還會對打手說：「美國已給我們打到要談和了，再打下去，他們就要滾出去。」這是美國給他們士氣的鼓勵，美國要迫和，所得到的却不是和，而是繼續戰爭，延長戰爭。

我們固不管詹森的真正用意如何，但無論在任何情形、任何方式之下，對共黨談和，都是「愚笨錯誤」。阿爾索普警告詹森「切勿重蹈韓戰覆轍」，但假如詹森所提「無條件談判」成為事實時，這不是與一九五一年夏季韓戰停火談判一樣？這不是由板門店的馬拉松式談判而「簽署一個不滿人意的和平協定」？這不是要招致一個未來的「直接延續和後果」？

繼杜魯門所犯對韓戰「虎頭蛇尾」的錯誤之後，我們記得當艾森豪競選時曾聲言「不參加對共黨的邪惡談判」，這是對的，對共黨談判，祗有邪惡，絕不會出現正義；可是，他結果也對共黨作邪惡談判了。一九五五年八月一日，他居然接受了周恩來的建議，派出大使在日內瓦與毛共代表「坐下來談」。這一結果，就助長了毛共的氣燄，使他們放膽來輕美、反美、仇美，也使他們在這十年來加強了在遠東的侵畧行動。跟着甘迺迪對寮戰的談判，結果也就促成了今日越戰的禍害，詹森之所謂「無條件談判」，顯然就是繼承了前三代的「愚笨錯誤」。——這些錯誤，已失掉了一個中國大陸，半個韓國，半個越南，半個寮國，現在又要從半個越南中再失掉半個的半個嗎？這尚是表面的損失，而美國這十多年來在遠東所失掉的，更不知有多少。

一個大前提，對共黨任何談判都是錯誤。美國一面要戰，一面又要談判，更是「愚笨錯誤」——即有意的、低能的錯誤。阿爾索普所指出的十分對，但他尚未能指出一點：對共黨作戰，包括此次越南戰爭在內，祇有打到共黨投降，而不是打到共黨求和。



風濕專家

梁藻衡專醫風濕劇痛　五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功

根治手腳軟癱臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痛胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証根斷永不復發

醫館：九龍荔枝角道三八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二四．八六〇五六（

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

崇正總會為屬校新校舍奠基公告

茲訂於一九六五年八月十八日（星期三）下午五時為本會屬校崇正中學、崇正小學新校舍舉行奠基典禮，敦請本會長[illegible]會長蒞臨主禮並備茶會招待，特此公告敬希本會會員光臨為荷。（恕未另柬）新校地點：九龍廣利道．蘇屋村巴士總站附近

第廿屆理事長 鍾錦泉　副理事長 林忠信 黃石華 朱文蔚

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人梳沙拍賣行定期於一九六五年八月卅一日（即星期二日）下午三時起在香港雲咸街七十五至七十七號拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落香港九龍內地段第二三四號A分段之餘分段面積約四千五百六十八點七五方英呎

欲知詳細及投買章程請向銀主律師的近律師行或拍賣人梳沙拍賣行查詢可也

香港一千九百六十五年八月拾六日

銀主律師的近律師行　拍賣人梳沙拍賣行　同啟

香港政府公告

茲擬聘請

（一）一級工程監督（市政事務署屋宇組）

（二）配藥師（醫務衛生處）

（三）三級助理製圖員（工務司署）

（四）三級助理估算員（工務司署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

此告

市政事務署佈告

本署於一九六五年八月十三日意欲招商密封承投在掃桿埔政府大球場內售賣茶水小食及開設酒吧間之專營權。投標表格及詳情可向香港西座十三樓市政事務署領取及洽詢。

市政事務署秘書狄赫

尖沙咀中間道停車場 地下舖位招租

面積　共計約壹萬六千平方尺（可申請租用全部或壹部，惟每壹單位以二百四十平方尺或其倍數為限）

年期　三年（期滿可續約三年）

如欲參閱圖則與合約可到香港工務司署官產管理處及測量辦事處。有意租用者請用書面向官產管理處及測量辦事處處長申請該申請書須詳列所欲租用面積及願出年租數目並出售貨物種類或其他用途，該申請書須於信封上寫明「尖沙咀舖位申請書」並於一九六五年九月九日正午十二時前投入香港下亞厘畢道政府合署（中座）輔政司署七樓升降機出入口旁之投票箱內。

承銀主命將下開貴重物業當衆開投

啟者拍賣人[illegible]兄弟行定期於一九六五年八月卅一日（即星期二日）下午三時在香港維多利亞城必打行土庫其拍賣行內將下開物業當衆出投其詳細如下

出投之物業係坐落香港北角花園土地登記處內地段第二一六八號分段A之餘段及餘地之展延地之三十二份之三權益連同上蓋樓宇即（一）DC座二樓及三樓（二）DC座二樓

上述物業之批期為七十五年由一九一六年六月十三日起計滿期有權再續七十五年由一九一七年八月三十日由已故英皇喬治五世簽發有關物業並須遵守及履行官批內所列各條件另有兩件由公務局官地測量處致李培濃者日期為一九五七年三月廿一日及一九五七年八月十五日該兩函件乃為修改官批內某項條件而發出承批人亦須遵守及履行同時因修改官批而繳與政府之費用亦經由李培濃交妥政府亦於一九五七年八月廿一日簽發收據之號碼為五六一二五號。

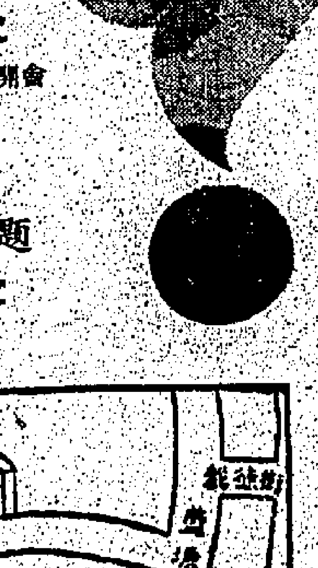
欲知詳細及投買章程請向銀主律師羅文錦律師樓或拍賣人[illegible]兄弟行查詢

香港一千九百六十五年八月十四日

銀主律師羅文錦律師樓　拍賣人[illegible]兄弟行　同啟

解決你人生問題的

福音講座



由明晚（星期三）至十五日止

逢星期三、六、日晚（共十三晚）每晚八時開會

地點：跑馬地雲地利道十七號

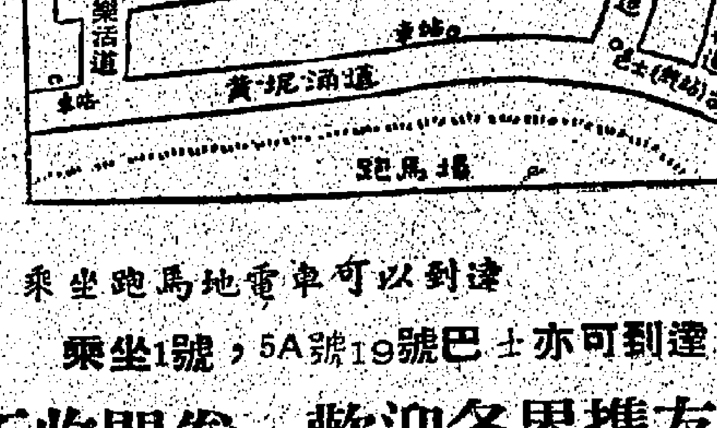
基督復臨安息日會先導紀念堂

利用彩色映片闡釋人生問題

贈送科學益智真理書刊以供研究

即黃泥涌道43─45號後街

可由藍塘道口轉入



乘坐跑馬地電車可以到達

乘坐1號，5A號19號巴士亦可到達

不收門劵　歡迎各界携友赴會

邱吉爾英文書院

CHURCHILL COLLEGE

九龍油蔴地南京街30至36號全座

大華戲院後便 救恩女書院右鄰

電話：八五四八九八

自建校舍　設備完善

招生

招收班級：中學部F1─F4（F4全日制）

小學部P5─P6男女新生

續辦會考班及大學預科班

報名日期：每日上午九時至下午六時

假日照常辦公

考試日期：八月廿二日上午十時正

考試地點：南京街本校

師資優良　管教嚴謹

董事長：麥炳　副董事長：蔡宏儀

監督：廖謙　校長：劉一風

加總理談援越問題 僅限教育醫藥等

目前尚無意供給軍事方面援助

【合衆國際社渥太華十六日電】加總理皮爾遜，本週末將終止一般人的推測加拿大應軍事援助南越的傳說。據星期六報章消息，他和詹森最近交換的函件，是關於加拿大援助南越問題，不能公開發表。皮爾遜說：加拿大無意供給軍事援助。皮爾遜的函件，日子是七月廿六日，他沒有提及其內容。皮爾遜說：加拿大可能繼續擔任國際監督委員會一席，直至有辦法援致越局的和平解決。加拿大本年度援助南越，包括捐贈麵粉十五萬元，技術及醫藥援助，派有兩名醫生駐西貢，及免費教育一千多名南越學生，在加拿大大學及技術學校肄業。其他計劃包括在改進中。皮爾遜說，加拿大依然希望聯合國能夠採取若干「適當方式」，解決越南糾紛，并歡迎美國國務努力，用政治及外交方式解決越南危機。

惠勒反對將越戰 擴及大陸與北越

【華盛頓十五日法新社電】美國參謀首長聯席會議主席惠勒上將，今天在電視答問節目中表示，反對把越戰擴及北越或中國大陸。

惠氏說：美國三軍和政府間某些人士贊成轟炸北越和中共核子設備的意見，並非美國政府內十分有力的公意。

惠氏本人倡議現行達成「有限目的」的主張。擬使北越相信其本身對南越的政策不會有什麼收穫。

惠氏強調：現駐南越的美軍，是協助南越部隊，而非用以替代南越部隊。

「美國是否計劃轟炸河內，惠氏拒絕作一透露。

惠氏說：迄今爲止，蘇俄，中共和北越軍方對美國加派部隊前往南越事宜，都沒有具體可見的反響。但是，他對北越境內對空飛彈中機動式發射架已能應用的事情要表示擔心。他說：他不知道這些發射架是否由蘇俄技術人員掌理。

惠氏說：「當然，我們並未預料會在今年打贏越戰。」但是，惠氏對越戰的最後結果仍抱樂觀態度。

【紐約十六日合衆國際社電】美國參謀長聯席會議主席惠勒將軍昨天說：抗議美國在南越的行動的示威是「遺憾」，因爲那將「給北越希望」，認爲美國將撤回其對東南亞的承諾。惠勒在被問及有關敵對的抗議集團，企圖阻止被運士兵前往越南的火車開行之事時說：「那是遺憾的，那些人當然可以美國公民的身份表示他的意見，但卻會給予北越希望。」

惠勒在全國電視訪問節目中重申詹森政府的越南政策是「支持南越的軍事行動」，而不想將衝突擴展成爲一種美國戰爭。他說：如果共黨在越南戰爭中獲勝，「我相信那將會在東南亞觸發其他類似的戰爭。如果我們能打擊侵略。我們就能使對方沮喪，而在這個地區中獲得穩定」。

【華盛頓十五日路透社電】美國三軍參謀首長聯席會議主席惠勒上將今天說：美國刻在審慎研究可否在南越對軍事新聞實施檢查。

惠氏說：報上一則詳述美軍在南越陷入其戰鬥區的消息，使他感到煩惱。惠氏說：美國政府將對可否實施軍聞檢查的問題大作研究。惠氏在此間電視節目中說：「這種消息對敵人很有幫助，結果可能使我軍中伏流血……我們必須設法，使這問題不再出現。」

蘇科學家自稱 攝得月球背面 有大洲火山口

【莫斯科十六日路透社電】蘇俄於今天自稱：蘇俄的太空攝影機在月球的背面上發現一個大洲和數百個巨大火山口。

上月發射的探月火箭「探測三號」所攝取，該星球背面的照片中顯示出來的。

該等俄人說：他們亦準確指出由一列山脈分開的兩個以前未知的月似的海。假等照片的初步評價由蘇俄官方通訊社「塔斯社」所透露。

蘇俄說稱再度表現於一九五九年對月球「不能看見」一面攝取照片的同樣技巧的新的月球勝利，是於星期六日宣佈的。並且預料一些照片，將於今天發表，以分發至全世界。

蘇俄一位名喚星斯基的科學家說：照片上的該大洲似乎是估於月球背面的北部，並且較位於該星球可以看見的表面的南部大洲爲巨大得多。

芝加哥警察檢查兩名黑人，他們受嫌於八月十五日早晨，搶劫一個市場。暴動顯然已被控制，在四晚的暴動案件中，有廿七人喪生。（合衆國際社無綫電傳眞）

智利北部暴風雨 造成山崩與水災

全國大部份農耕地被冲毀

【智利聖地牙哥十五日美聯社電】智利一千哩長地區，大雪及旋風暴雨繼續七天，星期日之水災及山崩，死亡人數增至五十一人。

該風暴毀壞停泊在太平洋海外六十哩之兩智利海船隻，並將此等船隻吹至海岸。據政府之估計：五十萬人爲這種天氣所影響，其情況比三月廿八日智利南部大部份地區所發生三百五十人罹難地震，罹難更爲嚴重。

智利總統，傅雷宣佈廿二省爲災區，並下令動員全國軍隊政府及私人機構人員，救助有病受傷及無家可歸之人等。巡洋艦奧赫金斯由華爾巴雷索及達爾卡朱安諾海軍基地率領五艘艦前來，拯救這些船隻及在船上之三十多人。但食物供應減少，售價大大抬高。政府稱：全國百分之四十耕地被洪水損毀。大部份地區之鐵路交通停頓。政府又稱：在天氣好轉以後，最少需要廿五天，才能恢復前往阿根廷火車的服務。智利第二大城市及主要港口的華爾巴雷索完全與外界隔絕，洪水淹沒其街道，並毀壞通往城外公路。聖地牙哥以北四水壩去水處全被淹沒，政府派遣軍事小組前往協助下游居民撤退。

政府估計：政府之財產及建築物損失超過二千六百萬美元。又稱：私人財產之損失，可能數目更巨。

菲國海軍艦艇 在南中國海 舉行大演習

【馬尼剌十六日中央社專電】菲律賓海軍十六日在南中國海上進行爲期六天的演習，由巴拉汪島西部，并準備進犯菲律賓全境的假想敵軍作戰。這次定名爲「蘇祿」的演習，于十五日午夜十三艘艦艇出港駛往南中國海時開始，廿一日將達到高潮，是日爲菲律賓海上戰鬥部隊建立五週年。

大批正待遣卸的物資，曾指這次火災，係「反革命分子」所爲，事後逮捕數十名勞工審訊。

「環球小姐」阿博莎拉（左）向泰王后拜壽

「環球小姐」阿博莎拉 覲見泰王后拜壽

泰內長乃巴博次公子追求甚力 在泰王后誕辰舞會中雙雙起舞

【本報曼谷航訊】一九六五年度「環球小姐」阿博莎拉，于十日返抵泰國後，僅逗留四天，又匆匆就道，乘機經北歐飛往紐約。在這四天中她曾覲見王后兩次；一次是十一日下午，向詩麗吉王后致敬，感謝她對選美方面的指導與鼓勵；第二次是十二日上午，晉宮向王后祝壽。王后告訴這位一舉成名的美女說，十日那天，她曾整整坐在電視前四個小時，觀看阿博莎拉抵達以及乘坐花車遊行的種種鏡頭。王后對她榮膺本年度「環球小姐」，一再表示喜不自勝。並說，由於保護目力，她看電視從未一連超過半個鐘頭，這次一口氣看了四點鐘，還是泰國裝設電視以來的第一次。王后和阿博莎拉一談就是二十分鐘，再度賜贈一件精美的手飾。十二日阿博莎拉向王后拜壽時，也呈獻了她在紐約特別選購的禮品。

對于這位揚名全球的泰國美人，連日各方贈送的大小禮物多至不可勝計。阿博莎拉拜會國務院長他儂元帥夫人時，他儂夫人特代表總理及政府，以鑲鑽的白金扣針相贈。此外，曼谷市政府送給她的一只柚木雕成的四牙白象，還有機構贈她精裝的泰絲，還有致送金杯，金鏈和銀粉盒的。

除了，原有的阿卡迪‧沙喜巴拍陸軍少尉外，追逐在「環球小姐」裙邊的，顯然又多了一位年青軍官，此人乃現任副總理兼內政部長乃巴博上將的次公子乃巴允‧乍發沙暢少尉（他的長兄已於三年前因車禍喪生）。阿卡迪從小和阿博莎拉相識，據稱已至戀愛程度，但此番「環球小姐」歸來，泰府門禁森嚴，任何人非得監護人特准，無法擅入，阿卡迪因此也很難和她見一面了。倒是曾經留美攻讀軍事的乃巴允少尉，有近水樓台之勢，十一日他曾獲允和阿博莎拉在愛侶灣酒店宴晤，十二日晚上在慶祝王后誕辰舞會中，他又是極少數的幸運者之一，和阿博莎拉翩翩起舞。

也許女人的心理較難捉摸，阿博莎拉此次返國，去年年底和她一同參加「哇競拉允」選美而當選的其他四位泰國小姐，均避免和她見面，無論在機場上，在外交部長乃他納柯滿的酒會中，都看不見這四位小姐的蹤跡。（八月十四日）

英政府發表公報 倘接獲星馬要求 續協助對付侵略

【倫敦十五日路透社電】英國今晚宣佈：將在接到要求時，繼續協助馬來西亞和新加坡對付外力襲擊。

英國首相威爾遜，外相史超域和英國內閣的其他閣員，今天在威氏休憩地附近的卡德羅斯空軍航空站就馬來西亞問題從事商討後，此間曾發公報，提出上述保証。公報說：「關於英國在東南亞的防禦事宜，閣員一致認爲：馬來西亞和新加坡兩國政府所予英軍各種便利將不改變的聲明，是我們將能繼續協助該兩國抵禦外侮的保証。該兩國如果繼續爲外力襲擊的目標，都希望英國繼續協助對付這種襲擊，我們則將繼續協助該兩國禦侮。」英國現有部隊五萬多人駐在馬來西亞地區，協助對付印尼的敵對政策。

傳葛羅米柯 將出使美國

【紐約十六日法新社電】美國的「時代週刊」，據在蘇俄外交界流傳的謠言說：蘇俄外交部長葛羅米柯不久將由蘇駐英大使所代替。「時代週刊」說：克姆林宮是計劃着這項變更，因爲克宮想除去史達林時代的一切遺跡。

就印巴邊境衝突事 印反對黨向國會 提不信任政府案

【新德里十六日路透社電】數萬名右翼示威者於今天列隊擁向印度國會。印政府在國會面臨一連串不信任提案的第一項。

該「眞星黨」呼籲該批遊衆，抗議印度與巴基斯坦在刻赤沼地所訂立的停火協定，並且指摘政府未能應付來犯者的「滲入」喀什米爾。

該等不信任提案是由右翼的「史華那特拉黨」所提出的。這是由各反對黨黨員（包括「眞星黨」，共黨，社會主義者和無黨派者在內）所列舉八項相同提案名單中的第一項。該等示威是當國會召開其爲時五週的季候風會議時舉行的。

【喀什米爾斯里拿加十六日合衆國際社電】印度當局昨天取消獨立紀念日的慶祝，並頒佈一項從上午八時三十分至下午六時的戒嚴令。印度與巴基斯坦的軍隊在這裏郊區進行的激烈戰鬥仍在繼續進行中。

湘桂兩省鐵路 發生破壞事件

【中央社訊】據交通界消息，由長沙至廣州的火車，八月初曾在湘粵交界地方發生爆炸事件。據悉，事後共軍雖嚴密搜查，但無所獲。

同一來源消息又稱：「湘桂鐵路」南寧車站，最近曾發生火警，焚燬車卡一輛及

日本蜂群襲巴士 大部搭客被螫傷

【東京十六日美聯社電】日本西部岐阜，一羣蜜蜂於星期日進襲一輛載有五十名遊客之巴士，車中大部份乘客被螫。

警方星期一稱：一名十八歲之女遊客受重傷，另若干名其他乘客傷勢亦頗重。當售票員打開車門時，蜜蜂擁進車中，螫傷乘客，他們逃忙下車，群蜂尾隨其後，差不多十分鐘。警方推測：該巴士意外地毀壞一個在路旁之蜂巢。

英郵車劫案兩名逃獄匪徒 可能已被其同夥殺死

【倫敦十五日美聯社電】星期日據悉：英國郵車大劫案劫匪之一谷地曾對監獄官員說，他相信兩名越獄的郵車劫匪已被謀殺。他也據說，谷地曾表示恐怕如果他被黑社會人馬救出獄的話，他也將會遭遇同一命運。該兩名越獄的劫匪是碧格士和威爾遜。他們是於兩年前從一列郵車劫去二百六十餘萬鎊的劫匪中的同夥。

現年卅四歲的谷地正因有份參與該劫案而要服刑三十年。據悉，他曾經這樣對監獄官說：「我不想要獨留在這裡。」據一位監獄官說：理由就是：谷地「相信郵車大劫案幕後的主腦們認爲碧格士和威爾遜兩人準備說話（按：大爆內幕之意）。故將二人秘密處死。」該位監獄官又說：「谷地相信這兩人自從被救出獄以來經已被謀殺。」

保障海內外銷場平穩 福士也推出新型車了

西德的「福士」汽車的生產，本年將達到第一千萬輛的數目。與「福特」競爭，「福士」自一九四八年以來屹立不動。不同「福特」，因爲在改形上失敗，而使他的公司在一九三零年代降至第二位（在「通用汽車」之後）。

去週，「福士」宣佈一些最基本的改革。它的基本汽車已由一輛「一二〇〇」改爲一輛「一三〇〇」，配裝一副較強的引擎（由三十四增至四十四馬力），以增加它的加速力及最高速度（增至每小時七十八哩）。此外，有二十二種改良，由比較華麗的內飾以至需要較少潤油的車軸——並保持一千二百四十五美元的出廠成本。這公司並計劃生產會在西德出售的較昂貴的「一五〇〇」轎車（見上圖），前輪增加圓盤形煞車，後輪增加鼓形煞車。變換款式的一個理由是，這種新車將於本年十月初次在美國市場推銷，出廠成本是一千六百七十二美元。

不過，「福士」汽車的變換，百分之六十七是因爲它耐用。而福士公司也注意到年年出售同樣款式汽車的冒險。爲求營業上的保障，福士近年來發展了最低限度一打以上的新款式汽車，但款式形狀雖然不同，機械方面仍保持良好耐用，因此在汽車滯銷期間，「福士」本銷數字低跌，可能因爲「通用汽車」的「奧沛」及「福特」的「騰達」的競爭增加。「福士」的工程師改良了「甲蟲」（較大的窗，較寬濶的座位），後期銷售；本年上半年，它的本銷數量增加了百分之廿七。

「福士」是世界上第四大汽車製造廠（僅次於通用汽車，福特及佳士拿），一九六四年出售了九四四，四二四輛「甲蟲」，另四六一，六八六輛其他的汽車。它輸出的汽車，比世界上任何其他汽車公司的多，事實上，它的汽車，外銷的多於本銷的，外銷的汽車中數在美國出售。「福士」最近在美國的廣告，問道：「我們會殺死這甲蟲嗎？」「福士」的軒昂，諾爾德費夫答案：「永不，祇要我一天做總督，將繼續建造基本的福士汽車。」「福士公司去年的利潤達百分之二七點五呢。」（呂）

未婚女性多採用 英避孕藥片激銷

英國的報章，對口服避孕片的試驗和發展，一向是報導得不遺餘力的。同時，家庭計劃組織又大力鼓吹。這些組織所屬的診所，更以廉價（每月所需藥祗費五先令九便士，私人購買則要十先令）大量供應家庭主婦。因此，在過去五年內，口服避孕片的銷量，急速上升。據估計，現在去年一年內就有四十八萬婦女採用口服避孕片，這個數目，今年年底大約會增加到八十萬。

口服避孕片銷路的急劇增加，除了因爲它的效能之外，醫生們態度的轉變，也是一項因素。以往，一位婦女想要接受節育手術，一定需要醫生証明她的體質不宜生育。但現在祇要醫生們認爲她的家庭已經過分擁擠，就可以簽署証明書，配給避孕片了。醫生們既不需要準備甚麼，亦不需要護士幫助，也就十分樂意介紹婦女們採用避孕片。因此，婦女們祇要到任何一間家庭計劃組織屬下診所登記，經過簡單的檢查後，就可以任意購用避孕片。

由於採用口服避孕片的婦女們中，有大量的未婚女性，因此又有很多專爲未婚女性而設的診所（如倫敦的布魯克中心），在一九六四年成立。就現有的診所來說，它們都不許較來求診的婦女是已婚或是未婚。英國的大學，尤以昔飛爾大學及倫敦大學爲首，更主張應該配給避孕片與女生們，以防止許多不可避免的悲劇。

英國報紙，對未婚而需要採用避孕片的女性，作過一次統計，所得的結果是：這些未婚女性中百分之四是女學生；百分之廿四是醫院裏的女生；百分之二十點五是職業女性，例如教師，護士等；百分之三十是在寫字樓工作的女性；其他百分之九點六是未受過教育的。至於年齡方面，十六歲至廿歲的佔百分之卅七點五；廿一歲至廿五歲的佔百分之廿八點五；廿六歲至卅歲以上的佔百分之廿二點五；其餘的十一點五不詳。由此可知，英國的未婚女性，實在是口服避孕片的大顧客。

現在，在英國發售的口服避孕片，以三種牌子最爲流行。這三種牌子分別由美國，德國，英國製造。女性們須要連續地二十天服用避孕片，才能生效。此後除了一段休息期間外，經常都要循環的連續二十一天服用。倫敦RUBBER廠所製造的避孕片銷路亦上升。這種避孕片，據說能在首十五天內供應一種荷爾蒙，在其後五天內，能刺激女性身體產生這種荷爾蒙，以達成避孕效果。據報，男性用的避孕器的銷路，亦告增加，這顯然是節育的運動已廣泛的受到支持。

在實驗室中，尚在進行試驗的有一種新的避孕片，是用不着間斷的，在開始的二十天內，它會到婦女們產生避孕作用。在其他的日子裡，婦女們所服用的是中和的不起作用的藥片。這樣一來，婦女們用不着計算日子，祇須連續不斷服用。

口服避孕片所試驗的期間祇有十八年，在醫學史上，十八年並不足夠去斷定一種藥的成功的，因此有些婦女和醫生們，還擔心這種避孕片的不良反應。（紹邦）

國際剪影

蔑視道德標準與法律規例

歐美藝人盛行姘居

那些聲名顯赫的男女，竟公開地表示與人同居，甚至辦妥離婚手續，也無意於舉行名義上的結婚儀式

自英格烈‧褒曼離開她丈夫和女兒，與義大利導演羅西里尼同居，並生下他的非法的兒子以來，已經十五年了。

美國對英格烈的反應，一如以前對日本偷襲珍珠港。她的好萊塢的寄萊朋潰了，她的照片被拋棄在街上，她的影迷們遺棄了她。在報紙，在街頭巷尾，甚至在國會，她都遭受譴責。一位憤怒的國會議員提議頒佈法律，永遠禁止她重返美國。

但是，英格烈不是眞正不道德的。作爲婦女戀愛權的「十字軍」隊員，她一如蘇珊安東妮及蘇佛雷吉蒂斯姊妹，跑在她的時代前面。

「褒萊的三角戀愛」完成了「褒曼的衝破」所開始的事。伊利沙伯泰萊遺棄了愛迪菲沙而與李察波頓同居，也引起了社會的怒吼。但伊利沙伯不理會批評，而公衆的吶喊很快就沉寂了。

不同於英格烈褒曼的被擠出好萊塢，電影皇后伊利沙伯泰萊仍然保存她的寶座，成爲歷史上最高薪金的、最多人追求的女演員。這位「埃及妖后」並鼓勵許多其他男女明星公開他們的私事。

由于英格烈及伊利沙伯的行動，好萊塢有許多還未正式結婚的妻子和父親。數以打計的大西洋兩岸的男女電影明星，習慣於所謂的「生活於罪過中」。

那些國際明星如安東尼昆、碧姬芭鐸、金露華、龍尼史尼達、雅蓮狄龍、羅蘭士夏飛、華倫比提及李絲利嘉儂等，都是影界「不結婚的戀愛俱樂部」的會員。

這個俱樂部不收基金的，但伊利沙伯雅絲利喜歡的付款三萬五千美元來參加。黑髮的伊利沙伯與金髮的佐治佩柏拍片時，都已結婚，但他們一見鍾情。忘掉結婚的誓言。佐治被他的妻子蒂倫戴維絲萊求分居，而伊利沙伯也被她丈夫詹斯范蘭天奴遺棄。伊利沙伯拍完了她的第二部電影後，同到百老滙去，擔任「赤腳在公園裏」一劇的女主角，但她的合同要演六個月，她因爲不能離開佐治太久，於是向朋友們借了三萬五千美元來贖約，辦妥手續，擺脫約束，飛到倫敦去與佐治相聚。她下機時說：「我來了，我這樣做，我要獲得好兒的快樂，我要使他能夠與佐治在一起。」

他們在倫敦一起生活，直至佐治拍完了片，才一變的同好萊塢去，各自辦妥離婚手續。現在，他們可以結婚了，但他們無意正式結婚。伊利沙伯說：「我的祖母告訴我「銀幕外的羅曼斯」非常危險。我也感覺離婚與結婚都是很可怕的。因爲我仍未離婚，但我告訴她，伊利沙伯泰萊也是那樣做呢。」

離婚三次的伊利沙伯泰萊說：「我眞正不相信離婚。」在她與李察波頓結婚之前，她們在羅馬、倫敦、瑞士、墨西哥和其他羅曼蒂克地方一起生活。她曾經說過：「或許李察與我一起是性的偶像，因爲我們熱烈相愛。初時，非法的愛。奇怪的，在我們今天的社會，非法的愛比結婚的愛更有吸引力。我們的愛了，現在是婚姻的愛，但我相信仍然有人認爲這是露水姻緣。」

關於她的公開印象，伊利沙伯泰萊說：「我過去是否浪漫，那是不關社會大衆的事。」

在她與英國明星李察波頓結婚之前，金露華約翰遜是好萊塢的未婚女孩子。她曾經說過：「我對婚姻，並不欣賞，也不敬重。不過，因爲它是我們社會的一部份，而且是生育兒女的唯一途徑，所以我認爲一個人不得不結婚。」

在尋求自然的生活方式中，金露華有過幾個已婚的男朋友。但她的羅曼斯從未構成任何大醜聞，雖然有些應邀到她家吃飯的男朋友，一住就住上幾個月。

金露華解釋她以前反對結婚的理由，說：「結婚嚇驚我呢。它似乎摧毀愛情而不是增進愛情。」

許多其他的影星似乎曾經詢問過這個問題。這或許可以解釋爲什麼那麼多人寧願戀愛而不結婚。

女明星兼模特兒蘇茜柏嘉，很少想到她的結婚證書，以致她的朋友們認爲她與法國作家揩里迪拉沙利是「生活於罪過中」，直至她們的女兒出生後，她才揭露她們是正式結婚的。她們離婚後，蘇西晒露具有當德福狄爾要找到類似的精神的結婚。

在他們的離婚案仍在審訊中，狄爾榮的妻子佛萊絲哈定說他告訴她：「我要做一個獨身漢。我應該不結婚。」

「不結婚」是「不結婚的戀愛俱樂部」的會員們相信，蘇茜與狄爾曼不會讓婚姻阻撓他們的羅曼斯。後來，這個紅髮女郎與這個漂亮玩伴乘船去加勒比海遊玩——在離開紐約港廿五哩之前，已經了閒心神。

「不結婚的戀愛俱樂部」雖然喪失它的兩個最佳的宣傳人員，它或許增加了兩個新會員——羅蘭士夏飛及鍾康。鍾康，四十三歲，是哥倫比亞電影公司老闆哈利康的寡婦。（士逖）（未完）

世界最高的夜總會

仲夏怎樣處理溜冰別墅呢？多數的別墅主人把別墅關上門，與朋友們到海灘去。但是，斯瓜谷的阿勒古勝不喜歡這樣做，他在三個星期前，把他的溜冰別墅開設「世界上最高的夜總會」。（見下圖）

他把它命名「高營」。它坐落八、九六〇呎的斯瓜峯下的高原，仰望着仍給雪罩着的高峯，俯瞰着大豪湖。到那裏去是一半的樂趣了。在山谷上，遊客們由侍應生指導，乘搭吊車，飛越懸崖和樹林，降落在音樂的廻響中。「高營」日間，像一間巴伐里亞啤酒花園，有稅色傘遮蔭的桌子，排列成行，沿綫豎有旗幟，遊客們坐下來吃廉價的三文治（公司三文治每客售美金一元五角），並欣賞那些穿着阿爾卑斯山區民族服裝的女歌手歌唱。日落了，人們開始進入屋子裏，「高營」又像一間混雜的咖啡店和一間時款的睡髮俱樂部。下午七時，古勝在夜總會放映一部舊電影以娛賓客。電影映完了，樂隊開始演奏音樂，多數由「巴西六五年」樂隊及爵士鋼琴家有斯金擔任開塔出。雙雙對對的男女翩翩起舞。那些不怕冷（氣溫五十度，而且大風）的男女，則在戶外的柔光照明的松林下跳舞。遲一點，大家吃晚餐，吃的是煎大蝦或燒牛肉。顧客們多數跳舞至凌晨一時，然後乘吊車下山。

一週時事測驗

辛文通

你知道？國共海軍海戰勝負爲如何？台灣進行如何大經建計劃？

政治

㈠自由中國外交部長沈昌煥何時訪問日本，有什麼要務？

㈡新加坡與馬來西亞的關係現如何？

㈢新加坡與馬來西亞分裂，有什麼嚴重的影響？

㈣成爲主權國後的新加坡，它將怎樣？

㈤馬來西亞總理拉曼對新加坡的外交政策將爲怎樣？

㈥迦納總統恩克魯瑪致函詹森，有什麼要求？詹森對之如何？

㈦現在國外的阮慶，南越政府將對之怎樣？

㈧宇丹爲什麼不願赴河內游說北越談和？

㈨土耳其總理烏古普會訪蘇，爲多少年來的首次？有何圖謀？

軍事

㈠八月六日遠東何處發生海戰？結果如何？

㈡中共在海南島施行如何的管制？

㈢是誰在宣稱中共已有發射飛彈艇？

㈣美國採取如何行動來防止北越向南滲透？

㈤美國怎樣統一指揮在南越那些作戰部隊？

㈥目前美國在南越的總兵力有若干？比一年前多若干？

㈦德固爲越共所圍已有多久？現在如何？

㈧南韓派武裝部隊援助南越抗共，韓國會已否通過？

㈨英國在新加坡的軍事基地，新成爲主權國的星洲政府對之是否維持？

㈩印度與巴基斯坦又在何處發動新戰爭？

⑪英國國防預算將作如何的削減？

經濟

㈠台灣省政府已作怎樣的重大決定，來促進經濟繼續成長？

㈡中美經濟援助協定修改談判已否完成？

㈢蘇俄與北越簽署甚麼援助協定？

㈣印尼物價近又有怎樣的驚人上漲？

㈤英國七月份支付平衡赤字是上升？是下降？

㈥美國政府向英國提出對英鎊的如何保証？

社會

㈠印度糧荒已到如何的嚴重程度？

㈡印度比哈爾省會加納城因何發生暴動？

科技

㈠在亞洲區內那一處已根絕瘧疾？

㈡美國太空總署成立一怎樣的新機構？負何任務？

㈢泰坦二號飛彈發射場發生什麼意外？

㈣美國在九日及十日的四十八小時內發射若干火箭？爲了什麼？

㈤烟霧問題對人類有什麼威脅存在？

答案

政治

㈠沈昌煥於十二日赴日，作爲期七天的訪問。沈氏此行將聽取日本政府的意見，將就世界局勢、亞洲現狀及中日有關共同利益問題與日本政府首長交換意見。

㈡新加坡於九日起脫離馬來西亞聯邦，而不再是它的成員，成爲主權國家。但仍與馬保持軍事聯防及經濟合作。

㈢新加坡與馬來西亞分裂，使英美的東南亞政策遭到嚴重的挫折，構成遠東的穩定性一大威脅。

㈣新加坡外長宣佈：新加坡將採取不結盟的外交立場，同時願對新加坡友善的國家建立友誼或邦交，而不問其政治路線爲如何。

㈤拉曼向新加坡提出如下的警告：新加坡應慎重地與印尼及中共建立關係，否則馬來西亞將會採取行動。

㈥恩克魯瑪致函詹森，要求美停炸北越，使他赴河內談和，能保安全。詹森已予以拒絕，現美對北越仍日夜進行轟炸。

㈦南越政府已決定將阮慶召回，并將撤銷其巡廻大使銜。阮慶有可能被控破壞國家財產之罪。

㈧宇丹的不願赴河內游說北越同意談和，是因他認爲赴河內訪問，在目前情形之下，將不會發生有價值的作用。

㈨土耳其總理烏古普會訪蘇，爲三十多年來的首次。土總理此行，主要爲謀蘇俄能給予土耳其以經濟援助。

軍事

㈠八月六日，金門以南海域，國軍艦艇與中共海軍發生激烈海戰，擊沉共艦五艘，國軍兩艦因彈盡自沉。

㈡中共已在海南島施行軍事管制。可資証實的跡象有：海軍駐軍已大爲增加，擴爲增建防禦工事，及重新登記人口，暨告人民勿犯宵禁令。

㈢美太平洋艦隊司令約翰遜說：他相信中共已擁有能發射飛彈的潛艇，並仍在繼續建造這種潛艇，但約翰遜所說，並未列舉實証，祇是一種猜測。

㈣美國海軍已將南北越分界綫劃出一六〇哩長的武裝封鎖線，由美國艦隻予以封鎖，以防止北越向南滲越。

㈤美國設立在越陸軍特遣司令部，以便統一指揮在南越的第二、第三軍區內所有美國的地面作戰部隊。

㈥截至八月十日爲止，在南越的美軍總兵力，共有八萬二千二百四十人，比較一年之前多了四倍上下。

㈦南越援軍進抵德固，已與被圍守軍會合。計德固被越共包圍有七十日之久，至八月十二日方始解圍。

㈧南韓國會已通過派武裝部隊一萬五千人援助南越抗共。先頭部隊在本月底或九月初即可開往南越。

㈨新加坡將繼續保持英國在星的軍事基地，使新加坡能由它獲得保護。

㈩印度與巴基斯坦在喀什米爾的斯里拿加及班茲地區又發生新戰爭，係由印度軍與巴基斯坦武裝滲入分子發生衝突所引起。

⑪英國國防預算現已削減二億二千萬鎊。預定至一九七零年將削減總額僅至四億鎊，使今後五年英國的國防開支不超過二十億鎊的數字。

經濟

㈠台灣省政府決定籌巨款一千九百億台幣，發展台灣經濟，使之繼續成長，以提高國民生活水準，在今後十年內實現二十四個經濟發展計劃。

㈡中美經濟援助協定經中美雙方談判修改，現已完成協議，日內即可簽署換文。主要修改之點爲中國政府欠繳在大陸時期的相對基金一億五千萬美元，同意免繳。

㈢蘇俄與北越簽署協定，規定由蘇俄以鐵路裝備援助北越，供北越作復被美機炸毀鐵路之用。

㈣印尼物價近有驚人的上漲，漲得最多的達一萬五千倍，最少的也漲了二百倍，印尼經濟情況的惡劣，於此可見。

㈤今年七月，英國的出口貿易增加四千五百萬鎊，入超比六月份少了三千萬鎊，因此七月份的支付平衡赤字已減至一百萬鎊。

㈥美國政府向英國提出無限度支持英鎊的保証。年底如英鎊遭受更大打擊，美國必盡力援助。

社會

㈠印度糧荒已到了要計口限額授糧的嚴重程度。印度八個大城市已實行計口授糧，每人每日可配米麥十二安士。

㈡加納城的學生及左派分子爲抗議缺糧及增加學費，物價上漲，發動示威，後轉變成爲暴動。

科技

㈠在亞洲區內第一個根絕瘧疾的，據世界衛生組織宣佈，爲自由中國的台灣省，在連續三年之內均無瘧疾發現。

㈡美國太空總署成立一「太陽神管理局」，負責太陽神奔月計劃完成之後，月球及行星的探險事宜。

㈢泰坦二號飛彈發射場發生爆炸，着火燃燒。爆炸係發生在地下發射室，罹難者最少有五十三人之多。

㈣美國在八月九日及十日的四十八小時之內一共發射了十三枚火箭，來探測一百哩高空大氣層的神秘狀況。

㈤烟霧內所含的毒質，在一百年後將達到令人不能生存的程度，實爲人類一大威脅。

你知道？星馬分裂將會有怎樣影響？德固被圍有多久現爲如何？

彩虹村鄰近 興建坪石邨
約可住二萬人年底動工

【本報訊】香港屋宇建設委員會將在九龍清水灣道彩虹村鄰近建築一新村，取名坪石村，將有居住單位四千五百個，約可居住兩萬五千六百人。

該村佔地約十四英畝，建屋五座，各高二十層或廿一層，其高度因地盤之高低而異；另建一座高七層或八層之較矮樓宇，此座樓宇將分成三段。

村內預有建築三家學校之地址，一家戲院及商店。此外，有一座多層停車場，作爲該村發展計劃之一部份，惟此等地盤將由該委員會整理，但不予發展。

新村之設計，亦將備有其他地盤，以便將來需要時建築一會堂及其他娛樂康樂活動之樓宇。該會對此等設施，將再加以考慮及衡量然後作出決定。

該村之低處，將設一露天台遊樂場，此將爲香港屋宇建設委員會屬下首次有此新設施。村內亦將有四家幼稚園，約四十家商店及若干處有上蓋遊樂地方。

實際上，該新村爲彩虹村之擴展，兩者僅相隔一清水灣道而已。兩村將共有一萬二千個居住單位，約可居住六萬九千人。

此新計劃估計需款三千九百萬元左右。建村第一期之整理地盤工程，將於本年底開始進行。

中文大學校長 李卓敏返抵港

【本報訊】香港中文大學校長李卓敏博士，已乘機返抵本港。李校長前曾赴英參加在英國愛丁堡舉行之英聯邦大學校長會議。李校長謂：該會議於上月廿五日開始，爲期三天，在會議上，彼此對行政發展及其他有關大學問題交換意見，計參加會議者，共有來自英聯邦各地之大學校長。

台澳及大陸華人 申請長期在港居留
上季批准六百人

【本報訊】人民入境事務處處長戈立昨宣稱：該處於本年四、五、六三個月收到居於中國大陸、澳門及台灣之中國人入境長期居留之申請書共一千零三十二份，其中有六百零一份經獲批准。

上述一季內，該處又收到中國人入境作短期居留之申請書一千一百十五份，計台灣八百八十二份，中國大陸一百二十六份，及澳門一百零七份。上述申請書有七百七十五份已獲批准。

戈氏謂：由大陸及澳門申請入境者，大部份均屬請准於本港長期居留，而由台灣申請者則爲請求短期居留。

由中國大陸入境之數字，並不包括經由羅湖按照配額入境者。此類入境者祇以廣東省之原籍居民爲限。由澳門入境作短期居留者之數字，並不包括搭澳門英領事所發單程或多程前來本港之人士在內。

人民入境事務處又在上述一季內處理由中國大陸、澳門，及台灣來港者關於延長居留期限之申請書四百三十六份，其中有三百三十七份獲批准。

此外，又收到居於上述地區以外國家之中國人申請書二千零五十份，其中大部份屬於較短期訪問或旅行遊覽者。

關於由中國大陸、澳門，及台灣以外地區來港之中國人申請延長居留期限，共收到申請書一千一百六十三份，除五十份不獲准外，餘均獲准延長居留。

港勞工受僱海外 上季二百餘人

【本報訊】據勞工處所發表之統計數字，本年第二季內，本港共有二百六十六名工人前往海外受僱於各項行業及工業，較上一季增加三十八名。

馬來西亞及婆羅乃仍爲僱用本港勞工之主要地區，所僱用之本港勞工，佔本港前往海外就業全部工人百分之七十二，上一季則佔百分之六十三。

在上述兩百六十六名工人中，約有百分之八十係由職業介紹機構獲得就業，其餘則由其海外僱主或由其海外僱主在本港之聯號直接僱用。

工人在離港之前，均由勞工處海外就業組人員向彼等解釋所有根據國際勞工協定所擬定之各項合約條件。此等係於工人抵達就僱地區時簽字。

韓駐港總領事陳弼植 昨酒會慶祝獨立紀念

圖片說明：大韓民國駐港總領事陳弼植夫婦，昨日下午六時卅分，在希爾頓酒店玉蓮廳設雞尾酒會，慶祝該國獨立紀念日。圖爲港督戴麟趾爵士在會中與陳總領事舉杯互祝。

九龍圖書館 今正式開放
昨由李有璇主持啓用禮

【本報訊】市政局在九龍設立的第一間公共圖書館，昨由該局圖書館事務委員會主席李有璇醫生主持啓用儀式，今日上午十時起正式開放，歡迎市民前往借閱或參考。九龍公共圖書館位於窩打老道八十四號冠華園二樓近亞皆老街交界處，乘七號或七號A巴士可直達，巴士站在培正中學對面。

李氏於主持啓用儀式中致詞稱：香港大會堂之創設，已証明極爲成功，而其最受人歡迎及需要之部門，應首推設備日臻完善之圖書館。於一九六二年落成，在最初之第一個月即借出書籍一萬零七百四十八本，從此按月遞增，今年六月份借出之書籍已達三萬三千六百三十八冊，比前多約三倍有奇，現仍續增無已。同時尚有一頗具意義之統計，即每月借出之圖書，其中百分之六十至七十並非小說，此足証明港人對文化修養之良好心得，而視圖書館爲廣泛……

他說：市政局亦深切明瞭祇一大會堂圖書館，實不足以供應全港人士需求，故九龍圖書館創設明顯指出當局對此關切與決心。惟是欲求一間圖書館達到完善之進度，必須假以較多時日，目前本館所採之設備，祇屬臨時性質，藏書亦爲將來之一小部份，他時更當依照所定目標，爲九龍人士及青年增建數座特別設計之圖書館。

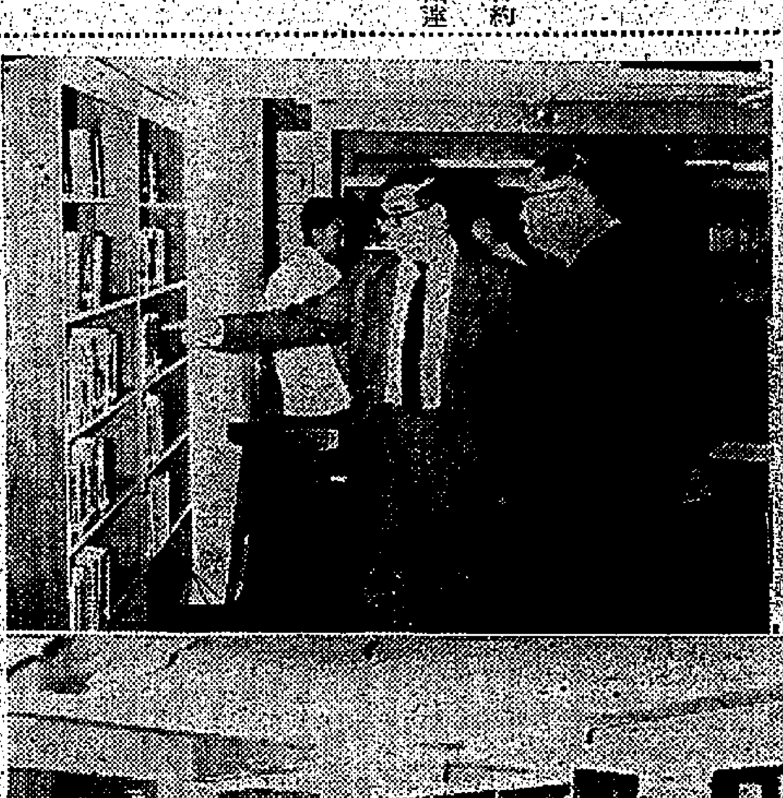
儀式開始前，舉行酒會招待觀禮嘉賓，前往觀禮者有市政事務署署長張奭、大會堂經理歐必達、市政局議員胡百富、巴甫誠、李樹培夫人、李蕙娟、大會堂博物館溫仑等。他們於禮成後並參觀該圖書館。

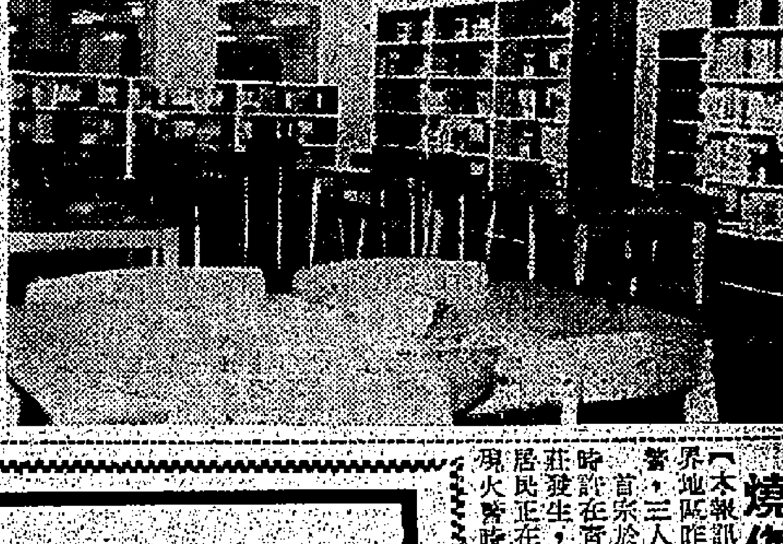
該圖書館的管理，市政局將按照管理大會堂圖書館之政策及決定，每日開放時間與大會堂圖書館相同，即星期一、二、三及五每日由上午十時至下午六時，星期六由上午十時至下午五時，星期日及公衆假期由下午一時至五時，逢星期四休息。

該圖書館現有中英文藏書約二萬五千卷，適合各種年齡讀者閱讀。該等書籍範圍極廣，教育性及娛樂性讀物，兼而有之，適合各類人士興趣。情形與大會堂圖書館相似。

該圖書館之參考借書室、借書室及兒童借書室，均設於同樓內，可由行人路直通之樓梯抵達。兒童及成年人將分別由大廈兩端之入口處進入圖書館。此項劃分辦法將不會向兒童之家長强制執行，預料他們不會引起困難。

本港居民將可依照大會堂圖書館所定之辦法，向該圖書館借書。凡九龍及大會堂圖書館借書証持有人，均可使用。已持有借書証者將不予增發，遺失者須申請補發。





九龍公共圖書館昨開幕：（上）大會堂經理歐必達（左）與李有璇主席參觀圖書。（下）九龍圖書館一角。

果販被殺案被告父親作供
被告年僅十七 原與死者友善

【本報訊】木廠街生果檔老板被刺斃命，昨由北九龍裁判署移送南九龍裁判署陳子思法庭作初級偵訊，押候今日續訊，俟全案証供舉集，如法官裁定表面証據成立，即轉解高院刑庭定讞。

被告男子陳光，十七歲，被控七月十四日在九龍地區謀殺男子彭仲新。案由李物落幫辦主控。

法醫官王陽坤供稱：七月十五日上午十時廿五分檢驗死者，死者年二十歲，左肺有被刺損傷，傷口深達三吋似爲三角硬物刺插所致，此乃致死原因，後來檢驗一枚染有血跡的三角銼，與死者血跡相符。

男子張華供稱：他爲被告之父親，他在木廠街開一間雜貨店，死者在對面開生菓檔，死者與被告爲好朋友，案發前未嘗有過爭吵，死者稱被告爲傻仔，被告亦稱死者爲傻大佬。七月十四日早上，他返店見多人圍觀，謂死者與被告爭吵，被告今年十七歲。

證人供至此，法官命將案押候今日續訊。

男童拾取紙鳶綫 從天台墮下喪生

【本報訊】一名男童昨日下午五時許在一幢四層高樓宇天台，因欲取得一條紙鳶綫，而不幸失足墮下街上，身受重傷，於救傷車送往醫院途中斃命。

死者名朱錦明，十四歲，與家人住於灣仔謝斐道一三八號天台木屋，他父親是個苦力，共有七名兒女，死者排行第三。

據死者家人表示：死者平日很頑皮好玩，不肯入學讀書，前年他讀至三年級後便不再上學，曾一度學過做坭水工作，最近亦已放棄此業，昨日下午返家休息，死者在天台邊緣用一個繩球擲取一條別人流放的紙鳶綫，以致失足由四層高天台墮下馬路上。

據附近居民說：死者由天台跌下時，跌在一四〇號門前馬路旁停放的一輛私家車車頂，然後彈落馬路上，當時頭顱跌破，雙眼稍突出，流血甚多，其母聽到兒子跌下街中，立刻奔下樓抱着奄奄一息的兒子痛哭不已，案發後，由對面一三五號街坊代爲報警。

新電話簿 開始換領

【本報訊】香港電話有限公司新電話簿已出版，凡中區電話用戶，可於今日持舊簿前往更換。換領地點：爲香港太子行二樓香港電話有限公司收費處，時間由上午九時半起。

電梯中非禮女教師 男子押候調查身世

【本報訊】銅鑼灣禮頓道星華大廈，本月十四日晚有一名女教師在電梯遇一名穿着頗爲斯文而架眼鏡的男子調戲，女教師不甘受辱，大聲呼救，該男子終被拘獲；昨解銅鑼灣裁判署受審，被告昨日認罪，但表示：當晚曾飲酒，神志不清，一時胡塗，已感到極爲後悔。他承認今年三月，曾因斷空公款四千元而被判入獄服刑三個月。法官聆訊後，諭將案押候七日，待社會署調查被告身世後始宣判。

被告楊應坤，二十五歲，中山人，散工，住黃大仙徙置區「B」座六樓五零三號。被控：㈠於本月十四日在禮頓道三十四號電梯內，非禮一年約二十一歲女子吳英梅；㈡同日在上址持有一柄小刀，圖作不軌行爲。

據主控指出案情：案發之日深夜，原告女子吳英梅從外返回上址，正欲乘電梯返回其寓所，當她踏入電梯後，被告尾隨之入，及電梯上升，至三樓至四樓之間，被告突用手向電梯門推去，電梯乃停在兩樓之中間，當電梯停止後，被告即向她擁抱，當時，兩人面對面，她乃大聲呼救，一面則在掙扎，被告至此乃取出一柄小刀指向她，但她並不畏懼，以兩手緊捉被告之手，在糾纏中，被告之眼鏡墮下在電梯內，她趁此機會乃按電梯響聲，電梯乃恢復移動，直落樓下，驚動他大廈之管理人及其該住客，立將被告拘捕交與警方。

箱屍案偵訊終結
裁定表証成立 被告候解高庭

【本報訊】連續偵訊八天，三十名證人先後作供，證物提出四十二件的金山箱碎屍案，昨午十二時已在銅鑼灣裁判署初級偵訊終結，羅顯勝法官裁定被告謀殺案之表面證據成立，辯方大律師當即起立表示保留一切盤問。法庭遂重新將控罪向被告宣讀，並重新向被告儆誡之後，諭令被告還押，聽候轉解高等法院刑庭定讞。

這宗轟動一時的箱屍案，引致市民一再的在裁判署前排長龍的聽候入庭聽訊，和一睹被告與本案有關各人的風采。

呈堂證物四十二件中，包括有龐大而經常發出惡臭氣味的綠色金山大箱，裝載死者屍體、衣物的膠袋，銳利的菜刀和磨刀石等等。

在偵訊進行中的第八天，亦即在本案最後三名警方證人準備出庭作供之前，被告大律師梁永濂一再申請清堂偵訊，據說是避免報章的報導，影響陪審員的心理。

清堂審訊的爭辯，相持了四十五分鐘，結果法庭接納申請，因此，警方最後的三名證人油麻地警署偵探主任李福基，東區警署翻譯史提芬黃和東區警署偵探鄧炳陳秉章出庭作供時，全部清堂進行，除記者、控方和法庭職員之外，一概謝絕。

本案被告何子焱，廿九歲，被控於本年七月六日在本港地區謀殺男子鮑觀達。

政府檢察官羅夫．哥利担任本案主控，東區偵探主任朱振文協助，被告聘鄧漢蔣律師轉聘梁永濂大律師出庭代表。

該案昨最後一日審訊，除被告的妻子伊玲一早到庭聽候消息外，他的父母、家屬，一概並未到庭。何子焱當聆悉本案表面證據成立，轉解高庭時，面部毫無表情。

我新任駐利比亞大使 王季徵過港赴任

【本報訊】我國新任駐利比亞大使王季徵夫婦，昨午携帶幼子乘民航班機由台北過港，在此停留兩天，然後轉赴任所。

王氏稱：中利邦交，一向甚爲密切，此次繼前任陳質平大使而任該職，希望兩國之間的合作，更形緊密。

他前曾擔任中華民國駐巴拿馬大使，直至五十一年，這任外交部大使級顧問達三年半之久。

圖爲我國派駐利比亞大使王季徵夫婦及公子前往履新過港時攝。

兩宗火警 燒傷三人

【本報訊】本港及新界地區昨發生兩宗火警，三人受傷。

首宗於昨日凌晨一時許在青山新墟一農莊發生，因爲深宵，該處居民正在酣睡，至發現火警時始倉皇逃走，結果一人輕傷，多間單層石屋被焚毀，火勢蔓延歷時逾一句鐘，始被撲滅。

次宗發生於柴灣徙置區K座六十號，起火時爲昨上午十一時，因一火水爐洩火水，焚燒，結果一男一女受傷，火水爐被燒毀。傷者爲郭瑞明，男，二十歲；黃好深，女，二十七歲，住上址。

美國紐約施奇士律師
重要啓事
本律師一向並無授權委託任何人在香港代表本人接洽一切移民案敬請各界人士留意

所有朗臣噴氣打火机中最小巧最女性化的"小嬌娃"噴氣打火机(VM280型精工鉻面鑽石式鐫刻有燙金皇冠)

新型朗臣"小嬌娃"噴氣打火機

朗臣新型"小嬌娃"噴氣打火機嬌小玲瓏最女性化入氣簡便祇須將朗臣氣筒插入五秒鐘即能入足氣安全清潔而且易便絕不漏氣不致令手袋有氣味再入氣前可打火一千次以上火焰之高低可隨意調較有兩種款式可供選擇

朗臣"小嬌娃"噴氣打火機

VM281型精工鉻面有鑽石式鐫刻

修理請到各代售處或香港於仁大廈地下朗臣服務處

總代理：大昌洋行

十八世紀的景泰藍祭杯

德臣晚報的公式

確實可靠 · 簡要易讀 · 優良傳統

德臣晚報能有今日之成就，其秘訣即在於此：篇幅豐廣，筆法新穎，傳統悠久，飲譽達一百二十年之久。此亦為"閣下於讀後方悟其言之不虛"之原因也。

CHINA MAIL

訂閱每月港幣六元

若欲將每日末版送至府上或寫字樓者，請電二二一〇一一，分機廿一號接洽

大昌
富廉價樓

香港畢打街中建大廈一二二三室
電話：二三〇一三九　二三〇一三〇

萬餘元起　現貨 大單位　定金一成 五年付款

大角咀道與慶安街轉角位：戶戶單邊　獨立水錶　999年期

旺角山東街[illegible]轉角位：特大面積　對正碼頭　無需補地價

鑄版機鉛鉛鑊出售

本報現有字式鑄版機一架鉛鉛鑊一只及鑄鉛條機一架出售如有合意者請到本報接洽

如刊廣告請電 七三〇七〇八

深水捕魚船在南丫試網
網得飛機殘骸
疑是戰時遺物

【本報訊】深水捕魚船海鷹號，昨午在南丫島對開試用拖網時，網起一堆飛機殘骸，該殘骸是飛機的胸部份，約有一個連着兩個降落輪，殘骸已生銹，且附有蠔殼及海藻，相信是戰時墮毀的重型飛機。英空軍技術人員今後將進行研究。

據海鷹號深水捕魚船的船主吳勝利：海鷹號是向政府貸款購置的，也是香港第一艘船尾拖式深水捕魚船。昨天是試用拖網，故當時隨船的有漁業管理處技術人員及香港政府新聞處人員。船上午十時開航，十一時許到達南丫島以東約三浬半處下網，該處水深約七十尺，約一小時後，船主發覺網得重物，船也被拖住停頓，船主遂下令緩緩起網。直至下午二時，始將網拉起，原來是一堆飛機殘骸。

船主吳勝利追述當時情形說：該飛機殘骸約有兩噸半重，幸而海鷹號是一艘六十六尺長，六十噸重的深水捕魚船，而且起重機夠力，又用新式尼龍魚網，故才能把該件殘骸網起，但尼龍魚網已略有鉤破。

相信的飛機殘骸已銹蝕不堪，且鉤着不少破爛魚網，相信以前也曾被漁船網着，但無力將它吊起。

船主吳勝利又透露：他曾聽附近的老漁民說過，戰時曾有一架重型英軍機墮毀在該處附近海面，未被發現，機上有多名英軍。

海鷹號網起飛機殘骸後，立即折返香港仔漁市場，但並未將殘骸繳卸，據說英空軍技術人員今日將到船上研究。

（上）漁船昨日在南丫島以東網起的飛機殘骸。（下）深水捕魚船主梁滿庭與船員在網起飛機殘骸後合照。

注意白喉症
一週四宗實在可怕
當局籲請家長合作

【本報訊】本港於本月九日起推行預防白喉運動，在第一週內打白喉針之兒童共一萬七千零九十二人，其中已接受第一次注射者，一萬一千七百四十五人，第二次者七百一十八人及再接受注射者，四千六百二十九人。

醫務衛生處發言人昨敦促家長與政府合作，帶其兒女注射白喉針，以消滅此種可致人於死命之疾病。

發言人謂：去週據報之白喉症有四宗，白喉症多於冬季發生，八月份一週內發生此症四宗，實屬太多。

政府診療所、公立醫局、注射站及流動注射隊，均免費為居民注射。

流動注射隊將於本週內在港島筲箕灣工作，並在九龍和樂邨、彩虹邨、慈雲山及牛頭角新區及新村以及各公共街市工作。及新界流動隊仍往荃灣、大窩口新區與葵涌新區工作數天。

該發言人稱：為彼等之利便起見，此等地區之家長宜注意此等流動隊到臨，携帶子女前往接受注射。

港督夫人巡視
貝夫人健康院
筲箕灣診療所

【本報訊】港督夫人戴麟趾夫人，昨前往灣仔貝夫人健康院巡視，陪行者有副醫務衛生總監范國樑醫生，由該院院長王賓良醫生等引導至該院下各診症室、注射室、藥房等處參觀。港督夫人並在門診部時，並參觀二樓巡視眼科診所各部門。

其後，港督夫人前往筲箕灣診療所巡視，該所所長楊醫生等迎接，與參觀樓下之嬰兒健康院及二樓門診所，防止痲瘋部門，及X光室，三樓牙科診所、四樓婦科、牙科、病床位廿二張，五樓產房有病床十張及X光室。該診所除日間診症外，在假期上午九時至下午一時，及每日夜間六時至十一時均有施診。港督夫人並參觀約一小時始行離去。

貝夫人健康院設自一九三五年，為兩層建築物，該院包括一個眼科中心，戰後並成為一個眼科診所及嬰兒健康院，樓下設有門診室及其他特別診室，如皮膚、耳、喉、鼻及手術等診所。

隆鎮同鄉會
派發助學金
受惠者二千人

【本報訊】中山隆鎮同鄉會為扶助會員同鄉下一代教育，過去曾舉辦三屆助學金，使清貧之家獲得實惠，本年度為第四屆，於前昨兩天，分在灣仔道立信大廈十一樓該會所及長洲興隆街安興正頭店兩處派發，本年申請領取助學金人數，又比往屆為多，而港九同鄉均同在該會所領款，各會員及鄉親多携同子弟到領。

該會會長王鳳源、理事長高浩徽、副首長楊國英、監事仲濤、林文桂、李子榮、方金勝、彭漸及顧問多人，均親自到場監發，在前昨兩天該會本屆助學金係由於領款人數過多，工作全日不休息，派發工作始告結束，據報告：本屆受惠人數約為二千人，派出款項亦約為二萬元左右。

中文大學
經濟研究中心
昨歡迎伍啓元

【本報訊】中文大學經濟研究中心，昨日下午四時舉行一茶會歡迎聯合國總部技術援助執行局副局長伍啓元博士。到會者有大學各院長、商學院各主任及多名教授與講師，由經濟研究中心主任周仁教授介紹嘉賓與會者晤面。伍博士就聯合國之技術援助情形作一扼要的報告。

伍啓元博士係聯合國總部秘書處一位主要負責官員。參加聯合國工作已逾十五年，並曾担任國際機構若干重要職位。在就聯合國職位之前，伍博士任國立清華大學經濟學教授多年。其著『國際價格理論大綱』，由英國倫敦經濟學院出版已二十年，仍然為世界許多大學採用為主要參考書。

伍博士數日前由曼谷來港，在此作短期之渡假。

天文台撞車
四人受傷

【本報訊】一輛在漆咸道近天文台處掉頭的私家車，被一輛沿漆咸道駛出尖沙咀的私家車撞着，兩車均有損毀，而掉頭的私家車上一名男子被車門夾住，後來消防局工程車開到，才將他救出，送入醫院。兩車共有四人受傷。

意外發生於昨下午五時五十分左右，掉頭的私家車為賓臣牌AC八五一一，輕傷者司機洪偉安，廿三歲，被車門夾住的男子名黎英洲，廿一歲。另一輛私家車為福特AA一八三九，受傷的是一雙夫婦。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲，有地區性驟雨，有時雨勢頗大，下午間中有陽光。

昨日氣溫最高為華氏表八七・四度（攝氏表三〇・八度），最低為華氏表七九・二度（攝氏表二六・二度）。

今晨七時室內氣溫華氏表八十一度（攝氏表廿七度）。

高潮：凌晨一時五十分　下午一時十分

低潮：凌晨六時卅分　下午八時零五分

逃抵澳門難民透露
中共炮艇常巡邏
珠江三角洲一帶

【本報澳門訊】據自大陸逃抵澳門難民透露：珠江三角洲一帶的海上，近來中共炮艇巡邏異常緊密，同時分在各地「人民公社」，抽調漁船，派出民兵隨船，協助炮艇參與巡邏工作，情形緊張。

又據漁民透露：奉令協助巡邏的漁船，担當的任務，大致為：㈠監視可疑的船隻行動。㈡協助追緝大陸漁船及大陸人民逃亡。㈢防止國軍登陸。

聯榮鋼窗廠
工人被斬傷

【本報訊】長沙灣道一家鋼窗製造廠，昨晚發生血案，一名工人被人斬傷，送院求治。血案發生在長沙灣道七七八號地下，上址聯榮鋼窗廠，昨晚十一時，一名在工作中的工人彭志欣被人用刀斬傷，經送院急救，由廠方管理人報警，有關血案發生原因，警方正偵查中。

貸款買樓條件甚多
申請表內容公佈
購樓種類範圍亟應擴大

【本報訊】香港建屋貸款有限公司的貸款購屋申請，昨天已經開始，前往該公司指定的大陸、立信及何東三間置業公司領取申請表格及詢問有關手續的人士非常踴躍，一般市民對該計劃反應良好。

不過，前往查詢的人士，認為建屋貸款公司的貸款購屋計劃未盡週全，所批出的樓宇數量太少，且該等樓宇所在地點未夠廣泛和普及，致未能符合申請人的需求。

據社會人士指出：如果香港建屋貸款有限公司能夠公開邀請港九各建築公司參加，使集合各區域、各種類型的樓宇，經該公司審核，然後公佈給申請人選購，則更能符合申請人士的要求了。

凡有意貸款人士，可去函香港郵箱二二五二號該公司索取申請表格，或可向何東、大陸、立信三間置業有限公司查詢。

該申請表格填報內容如下：「㈠申請人姓名；㈡申請人出生日期、身份証號碼；㈢郵寄地址、電話；㈣申請人職業、國籍；㈤申請人婚姻情況；㈥所需借款類：在：……消遣；㈦擬購樓宇之詳細地址；㈧你是否明瞭此借款條件，只許你及家庭自住，如欲分租，必先得本公司書面許可；㈨該樓宇的地段、分地段：㈩說明：A、……年期，B、地稅，C、應付補地價的估分數，D、該物業有無其他債務：㈠注意：申請人對於該物業之業權或債務，有任何疑問時，請自行向律師行查詢：申請人以前曾否申請此種貸款而遭拒絕，如有，請填何人。㈡A、申請人有無曾經破產或不能履行任何購樓要務，或其他分期付款，或任何交易，如有請詳述之；B、申請人有無任何被法庭控告中案件，請列詳細；C、閣下以前有無按揭，如有，請詳述之：㈢假如貸款被批准時，請填寫你的律師姓名地址：㈣A、賣方同意所購樓宇之價值（不包括保險費及律師費）；B、已付定金；C、申請人自己付出的購樓款額；D、申請人除擬向貸款公司所借之部份樓價外，尚有未有現款足以付樓價之餘額，請詳述如何籌足此餘額；E、請填擬購樓宇之置業公司（或私人業主）名稱及地址。

（以下由申請人簽名）我（我們）現明已遵足齡，亦無失去法律上應享之權利，上述一切皆是真確，所擬購之樓宇預備自住，自認可經常繳交按月清還并交付火險保費，管理費，稅餉，地稅，保養及修葺等費，并承認申請表所述一切均作貸款公司考慮借款購樓之根據。」

申請貸款人士尚須另填入息調查表，以備調查考慮是否接納申請，此表內容乃絕對機密者，該調查表分為姓名，身份証號碼，申請貸款樓宇，申請貸款額，㈠你的職業或商業或商業上總收入（每年計，或每月計），㈡有何其他入息，例如妻子薪水或生意收入，其他投資或租項收益等，如有請詳述之，㈢你有若干名兒女及其他親屬靠你贍養，請述他們的年齡，㈣你從事現職或生意若干年，㈤你或你的丈夫（妻室）置有其他樓宇或不動產否，請詳述之，并聲明有無按揭，㈥A、你在現址居住若干年，B、如你是租客，所付租金若干，每月遞條仮，㈦如有銀行戶口，請列銀行名稱及地址，并附僱主的証明你的薪津入息的文件，若是商業要最近的盈利稅通知單及資產負債表。

貸款人須由該公司代買人壽保險，一次過保險費因年齡而定，三十五歲（足齡計）每萬元保費二百三十元，四十歲，每萬元保費三百四十元，四十五歲，每萬元五百四十元，一次過支付（并非每年供付），但可加入樓價分期付款。

據悉：該公司第一步計劃貸款數千萬元，以月息七厘半貸給符合資格的香港市民，并須注意下列數點：㈠月入九百元至二千元者方有資格申請（夫婦可合計包括薪金或其他入息）。㈡申請人須照規定購買人壽保險。㈢分期還款年期分為五、七、十年，最久不超過十二年。㈣貸款額最高為樓價四分之三。㈤所購樓宇需得該公司同意。㈥貸款利息為月息七厘半。

何瑾爵士主持
扶幼中心年會
選出新委員貝巴法官任主席

【本報訊】扶幼中心昨在大會堂九樓北演講室由會長何瑾爵士主持年會，并選舉一九六五至一九六六年度委員。

扶幼中心為一救助貧苦兒童的志願福利機構，地區設於九龍盛德街，為一座新型建築物，內有課室、工藝室、童軍室、膳堂、宿舍、圖書室、病房、及天台運動場等，設備完善。上課時間由上午八時至下午九時，以便利日夜工作無暇管理之家長，每月只收費十二元，不論走讀或寄宿，均全日供膳，為該中心的特點。上午上課，下午習藝，課程與普通小學相同，六年畢業，下午設工藝組，兒童由八歲入學，至十六歲離開，屆時由該中心必需介紹進入各團體學校升學，或介紹就業。

申請入扶幼中心的方法：由感化組介紹而來，或由其他社會福利機構介紹，但其中由家長自行帶同兒童叩門求助者頗多，只要經過接見及調查，認為適合，便可獲收容。

該中心選出的一九六五至一九六六年度的新委員名單如下：會長：何瑾爵士，副會長：何健華（懲教署長），主席：貝巴法官，委員：華則仁、李孝畋、陳子忠、法官、陳瑞願、梁振、依娜莉、林德光、鄧正達、譚觀……愛迪臣（律師代表）、社會福利署代表、警務處代表、社……與張震邦。

中文會考評卷有漏洞應改善
小學聯會主席潘景新指出
據說為減省龐大獎助學金 考試委會將提高及格分數

【本報訊】港九私立中文小學聯合會主席潘景新，昨發表書面談話，就本年中文中學會考問題指出下列幾點：

㈠本屆會考，原有百分之八十以上考生合格，據傳政府為恐失去會考價值及免支出龐大獎助學金起見，乃將及格分數提高。

㈡中文中學會考委員會在組織上近年來已將私校（非教會學校）教師成員淘汰，因命題及評卷均由官立、補助、津貼和私立教會學校教師担任，而該等教師有無形之組織，常聚餐或舉行茶會。

㈢評卷方面，似有漏洞。目前會考委員會雖然規定本港學生的試卷由九龍方面的教師批閱，本港方面的教師則批閱九龍區學生的試卷，但據傳聞彼等常有機會在聚餐或茶會間聚首，該等教師假如將友校學生的考試號數寫下，及在家中批閱到該等試卷時，大可將給分尺度一寬，則該生勢必及格；同樣地，若改到其他學校之試卷時，則「公事公辦」，不予格外留神。假如真有此種情形，則十分不公平。

潘景新校長稱：歷年來會考每有使人不平之處，但未獲証實的消息謂：主理會考的會考委員會，歷年均照某一規定每科分數以百分之四十為及格標準（即每科四十分為及格），但今年會考制度高三畢業班為最尾一期畢業班以四十分為合格之固分（即要五十九分才合格），而新制中五畢業班文一科，改為五十分合格；生物科由四十分提高至五十三分合格；公民科由四十分降低為十九分為合格。則為第一屆畢業，本為合格標準（依照中文中學會考規定，縱使考生在考試中每一科都合格，獨國文一科不合格，亦不得畢業）。又據說英文一科，由四十分提高至四十八分為合格；化學由四十分降低至二十九分為合格；地理由四十分而提至五十三分合格；歷史一科，照舊四十分為合格；甲組數由四十分降低至三十九分為合格；化學由四十分降……

潘氏稱：若以上傳聞屬實，則現行中文中學會考的規定或傳統辦法，便有不公之處。茲特作出下列三點建議：

㈠會考委員會既不熱，再加以可能發生如有些考生平日成績好，老師每予嘉獎，但考試時，或因身體不適，或因考場陌生，致臨場失常，而影響其前途。……

潘氏最後說：會考制度如認為非予保持不可，則必須做到下列三點：㈠會考制度必須在一種對考生同情的態度下進行。㈡會考必須有補救辦法的原則。㈢會考必須在各種與考學校的代表及社會有識之士所共同組成的會考委員會處理下進行。

向當局提供會考意見
如兩科不及格者
放榜前准予補考

消防局長郝士退休
接受哥文贈紀念品

【本報訊】退休消防局局長郝士，昨在文華酒店接受四年前退休的前消防局局長哥文送贈紀念品。

郝氏說：香港為亞洲遭受火災損失最少的地區，這項成績，有賴於二千五百名消防人員及一千名志願服務人士的努力。郝氏和哥文曾在文華酒店的防火措施，該項設備是他們兩人參加設計的。郝氏已於昨晚乘輪離港赴澳洲。

圖為退休消防局局長郝士與前任消防局長哥文握手言歡時的鏡頭。

鄧肇堅關祖堯
携眷同船返港

【本報訊】行政立法局議員關祖堯及夫人，九巴士公司董事長兼總經理鄧肇堅爵士夫婦及男女公子，昨晨同乘羅斯福總統號客輪返港。關氏係於上月廿一日離港赴日本及其他各地旅行，鄧氏則於兩月前赴歐美旅行。昨日前往碼頭接船之親友極眾。

大華戲院門前
兩幫飛仔血戰
二人分別被刺重傷倒地

【本報訊】兩幫飛仔昨上午十一時許在彌敦道大華戲院門前「開片」，結果兩男子重傷。傷者：陳某，二十歲，住上鄉道十×號四樓；陳××，十七歲，住荔枝角道××號三樓。

「開片」時，兩幫飛仔僅赤手空拳互相毆打，後來一方拿出利器，氣氛頓呈緊張。雙方交鋒後，因寡不敵眾，且僅赤手空拳，不敵而逃，一名年約二十歲的青年被四名尾追而來的飛仔追至，被其中一持利刀者向其頭部及背部刺下，當場倒地，被刺至血流披面，背部亦血如泉湧，釀成血人，行兇者則各自散去，傷者終不支而倒地上，後為街坊將他扶持於一馬路牌下，並急致電報警，將傷者送院救治。

另外三名飛仔亦因不敵而沿彌敦道拔足狂奔，至車厘哥夫飯店門前，有一青年為尾追之數名飛仔所截，慘遭利刀向背亂刺，當堂血流如注，重傷倒地上，呈昏迷狀態，事後路人報警，召救傷車將傷者送院急救。警方中西區大批探員趕抵現場，偵緝大隊探員及探長亦親到現場調查，及搜索兇徒，但未獲，已下令追尋各逃人。

電子控制飛機電船
將在泰如漁村展覽

【本報訊】一項以電子控制的飛機、電船，將於本週日在新界新田米埔的泰如漁村公開展覽，不收門券。此項新玩意，乃由港九釣魚場聯合主辦，使港九人士前往參觀。該機械模型研究會，擁有會員頗眾，近在泰如漁村附近設立會址，利用大自然環境與廣闊元朗河作為實驗電子飛機、電船的地方，預料屆時展出，定能吸引遊客。

—醫病—
最優療法
是針藥物綜合治療

黃帝內經曰：「針所不為，灸之所宜」，湯液攻其內，針灸攻其外，則病無所逃，故治病必針灸藥並施，乃能收綜合治療之效，而迅速治愈千古所公認者！

香港針灸醫藥學院院長
廣州徐來安堂四代嫡傳
老中醫
徐建中

有四代家傳針灸秘方，有物治奧學醫藥！臨床三十年經驗，累積治病精！

精醫一切
頑症

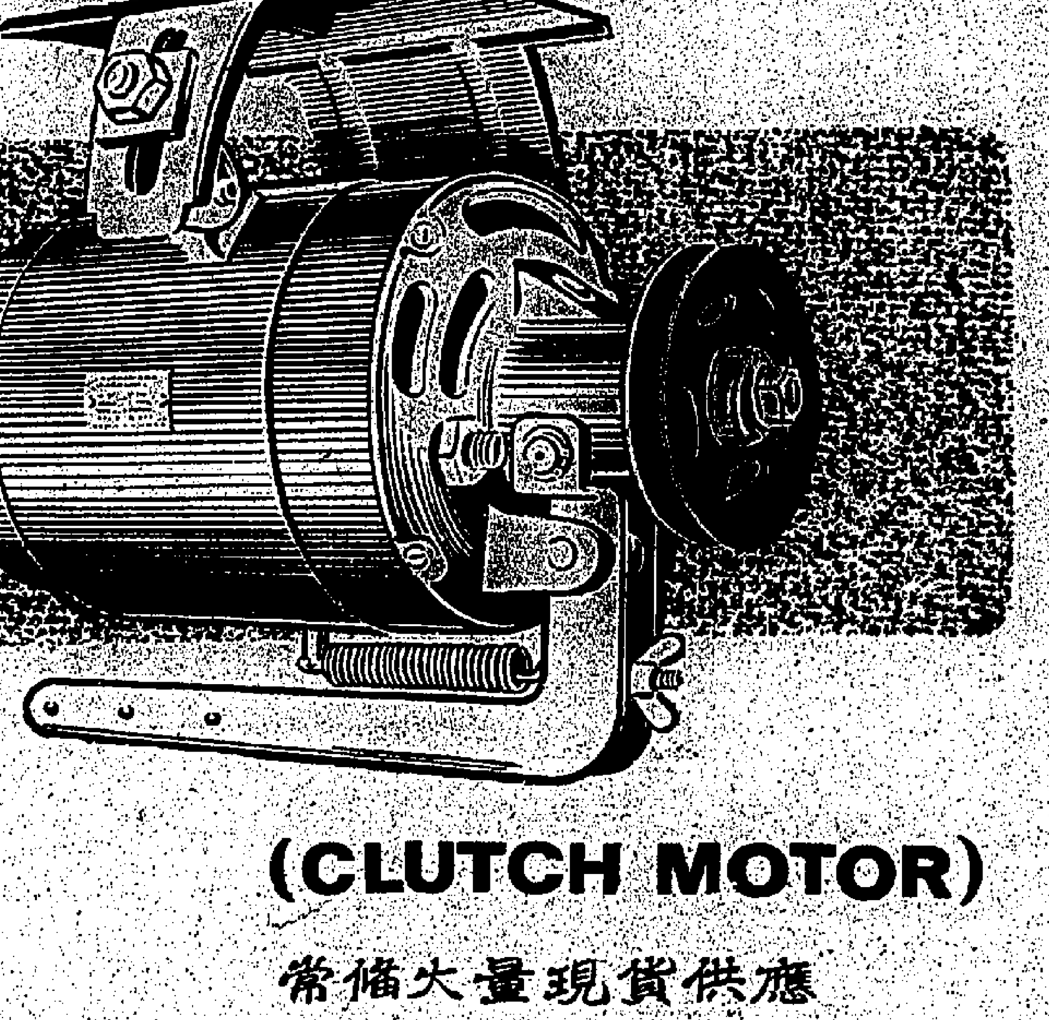
手足運動困難頭項腰膝強痛
風濕痛症 手足軟癢 腸胃脹痛 虛弱虧損 頭暈腦痛 心跳失眠

任你患久病，醫你纏綿不癒，能馬上信你用針灸藥，物治療必然得救，才是你聰明的決擇

診所：九龍亞皆老街一至二號七樓（電梯按六字）鄰近大同中學珠海書院乘9B、6B、12A、2E各線巴士到羅門前
電話：八五〇六一
時間：每日上午十時至下午七時（星期日下午休息）

・主治・
皮膚癢、小瘡瘍、癬疥、頑癬、火傷、湯傷、蚊咬、遠年爛腳、無名腫毒、香港脚・功能・止痛消炎、殺菌清毒、排膿去腐、生肌迅速
總批發：瑞昌西藥行
各大藥行均有代售
香港永樂街四十一號
電話：四四四二四八

日立牌
HITACHI 電擋波馬達之王



(CLUTCH MOTOR)
應供貨現量大備常
馬力：由 1/8 至 1/2 匹
各大衣車行均有代售
香港及澳門總代理：
宏豐公司
電話：四四三二〇六　四四三八〇六

官立文商畢業試放榜
一、二年級考試成績同時公佈

【本報訊】官立文商專科學校本年六月舉行之第十三屆畢業試及一、二年級學年考試，成績經由教育司發表如下：

文科三年級畢業生（八十五名）：林佩麗（優異）、鍾永文（優異）、趙錦坤（優異）、歐陽如頌、陳鏡濤、陳仲珍、陳錦新、陳桂卿、陳巍苑、陳友棠、陳采生、陳婉蘇、周世桃、陳偉權、鄭麗堂、張佳光、蔡運珠、周慶華、朱家俊、徐多榮、方瑞谷、馮茹兆、何坤儀、何慧芳、許紹銘、洪楷淇、熊敬寶、高靜嫻、江汝森、古容秋、關鳳玲、關妙森、關秉元、關雲仙、林德芬、劉德莉、劉唯逸、劉汝誠、黎錦銘、李碧如、李　瑞、李武紅、李月芳、梁采芝、梁　基、梁允儀、梁榮榮、勞麗柔、駱慧芬、盧光輝、呂玉芬、馬佩瑜、馬辭卿、繆祝娛、伍振基、伍禮昌、吳寶榮、吳玉芳、柯錦玲、彭志堅、潘雄滔、常紹芬、冼穎冰、蕭舜儀、蘇仲延、蘇愛蓮、蘇佩瑤、孫穎芳、施秀英、譚樹榕、黃河清、黃鐵歡、黃麗霞、黃寶珠、黃少薇、黃詹寬、黃苑華、余石林、楊嬡鳳、楊遠滔、嚴國雄、姜月歡、葉懿生。

文科二年級及格學生（一百零五名）：歐鳳珠、歐陽同琨、陳永智、陳賀祖、陳靄英、陳麗筠、陳妙晉、陳寶燕、陳紹齡、陳孫桑、陳煥玉、陳賢銳、陳裕強、陳鈺貞、鄭俊年、鄭金鳳、鄭莉莉、卓耀銘、張日明、周鳳玲、周玉英、朱業賢、徐露康、鍾樹坤、鄧志蘭、方啓東、何彩歡、何金蓮、何儀兒、何玉玲、凌慧如、謝　寧、高以康、關仲元、陳小碧、郭俊玲、郭坤儀、鄭令儀、鄺冰瑩、黎秀岳、黎愛賢、黎惠蘭、林占美、林鑑慈、林瑞珍、林華勝、林華安、劉嗣萍、劉國楨、劉淑嫻、劉璟超、羅佩瑋、李錦瑜、李穎瑜、梁焯林、梁可兒、梁美鑫、梁熹玲、梁偉微、梁爵璣、李楚根、盧明珠、羅瓜嬋、盧偉瑋、呂少游、陸汝釗、馬淑明、麥廣光、文麗娟、吳志芬、吳藻玲、吳麗蘭、吳敏儀、吳世雄、吳維邦、顏文谷、彭樹楷、史美匯、岑煥華、蕭麗儀、蘇友番、蘇若冰、譚祖濤、譚迅迅、譚有勇、曾偉芳、韋瑤珠、尹翠齡、尹卉齡、黃興森、王志樂、黃樂玉、王明光、黃寶勝、王秀紅、黃綺堅、黃玉珍、王婉珍、黃慈璇、胡文禮、吳惠馨、楊汝明、余愛蓮、黃錦霞、吳紹燊。

文科一年級及格學生（六十名）：陳翠霞、陳麗雯、陳蕙賢、陳淑新、陳華芬、陳仁豪、鄭文裕、張翠嬋、羅惠玲、周妙娟、周瑞坤、朱兆鴻、麥松榮、鍾婉華、方根基、何國威、簡伯康、郭靜文、林福存、林玉清、劉燕儀、李志雄、李瑞珊、李麗雄、李成榮、李雪姬、梁開錦、梁銀禧、梁瑞華、梁月甜、梁月英、盧錦誠、盧淑妍、盧淑文、盧淑貞、陸彥容、馬彪鴻、馬國良、吳文畯、單金珠、紓樂成、顏妙珍、蘇秀慈、沈濟泉、殷嫈珍、杜燕娟、曾麗雲、曾婉霞、徐成器、徐淑明、黃美雲、黃醒秋、汪棣源、黃允潔、楊潔明、易綺璉、余綉芬、于爾玲、余堯楨、黃雅各。

樂坤霖獎學金遴選委員會根據學行成績優異學生頒發獎學金十六名，獲獎學生姓名如下：

三年級：第一名林佩麗、鍾永文；第二名：趙錦坤；第三名：黃寶珠、陳鏡濤。

二年級：第一名鄭冰瑩；第二名：梁美蘇、吳惠華；第三名：李錫瑜、楊汝明。

一年級：第一名徐淑明；第二名：李賜雄、鍾婉華；第三名：李雪姬、劉燕儀、方根基。

學行成績優良學生由該校給予獎品，以資鼓勵。獲獎學生姓名如下：

三年級：方瑞谷、陳錦新、呂孝端、陳采生、常紹芬、柯錦玲、楊啓蕙、李月芳、蘇仲遜、江汝維、古容秋。

二年級：簡碧玲、黎碧如、黎愛堅、吳藻玲、王秀紅、高以康、余愛蓮。

一年級：簡伯康、余堯楨。

該校定九月六日（星期一）在香港般含道英皇中學復課，各生須於該日下午七時到校辦理註冊繳費手續，逾期即上課。

交通部新猷試驗中
巡邏電單車裝無綫電話

【本報訊】一輛裝有無綫電之特別電單車，最近在港島上馬路試驗，如成績滿意，將參加服務。

此係交通部主任鮑魯域所披露之消息，他稱：無線電特別車輛之警官，如遇緊急事件或有嚴重意外，可以立即與總部聯絡，採取行動。

他指出，此種電單車在港方試驗後，將在九龍作進一步之試驗，稍後並在新界試驗。一俟試驗完畢，各區將分別提出報告，如證實滿意，即將考慮定購一小隊巡邏街道。

鮑魯域稱：無線電單車之警官，在通訊困難之地點與總部作無線電接觸，如遇一人不能處理之事，可以請求派人協助。反之，總部亦可以與出動中之人聯絡，指示其立即馳赴何處公幹。

他又稱：目下交通部有警員七百名，包括女警員四十二名，分爲三區，即港島、九龍及新界。目前並無女交通警員駐新界，但他希望將來新界亦能有女交警。交通部之女警員主要工作原爲稽查停車表，但現時之担任一切任務，包括乘小型電單車巡邏。

交通部可分險車組、道路安全組、計劃組及工務組等，後者係負責交通燈與改路等。交通與計劃兩組密切合作，並將首先向交通工程師諮詢，然後提出任何改路或裝設交通燈之建議。

在交通界上工作之警員，鮑魯域稱，他們每日工作七小時，並須間中有人代替，以便休息。他說：不少居民以爲祇有交通警員始處理交通案件，事實並非如此，凡有穿制服之警員，如見有違例事件，均能採取行動或協助指揮交通。

鮑魯域又透露：交通部已爲香港未來交通問題草擬許多計劃，但目前不能予以討論，因尚未經政府批准。他說：交通問題係該部所經常考慮及檢討。

創世廣告學院
增設科目 加聘教授

【本報訊】創世廣告學院，爲本港目前唯一訓練廣告人材的專門學府，除設有廣告設計、廣告畫、廣告學等科目外，並廣設與廣告有關的科目，總數達卅餘科。

據稱：該院爲充實下學期課程起見，除原有課程外，經決定增開宣傳學、心理學、商用英文、商用日文及市場調查與統計等科目。該院商用日文及市場調查兩科，除由該院現任教授黎光及陳尚凱兼任外，並增聘繆滄潮、陳經國及楊仲仰三位教授。繆滄潮早歲留學日本，並獲經濟學碩士學位，返港後創辦遠東書院，先後曾任文化、香江、聯大等書院教授，下學期將担任該院宣傳學課程。心理學一科，將由陳經國教授講授，陳氏歷任德明書院訓導長兼社教系主任，並曾任聯合、華僑、聯大、清華等書院教授，爲本港心理學權威。担任商用英文課程的楊仲仰教授，從事商用英文教育多年，曾任珠海、聯合、崇僑等書院教授。

大會堂今日節目

節目	地點	時間
雜要欣賞	音樂廳	下午八時
英劇演出	劇院	同右
香港攷古學展覽	博物館	上午十時至下午六時
何東爵士藏畫展覽	藝術館	同右
照片展覽	高座展覽廳	上午十一時至下午七時
本港流品展覽	三樓陳列館	上午十一時至下午六時
傢俱展覽	低座展覽廳	上午十一時至下午八時
圖書館開放		上午十時至下午六時
瑜伽班	南演講室	上午九時卅分至十一時卅分
幻燈影片展覽	同右	下午五時至七時
旅遊協會演講	北演講室	下午五時至七時
西班牙班	大會議室	上午九時卅分至十時卅分
速記班	同右	下午六時至七時
社團集會	小會議室	下午二時卅分至四時卅分

樂道英文中學
錄取新生揭曉

【本報訊】樂道英文中學本月份第二期入學試成績業經評定，錄取新生名單如下：上午班：（F1）程秋生、陳志強、李澄波、黎子齊、林香生、梁志強、黃錦佳、蘇錫球、周小梅、翁菊英、李智偉、黃秀英、趙勉生、梁美娟、伍秀芬、陸仲榮、謝美慈、梁展生、張潔梅、楊耀宗、伍國興、鄧國雄、黃耀輝、趙思俐、余杏芬、馮少珩、馬勵華、翁達兆、楊李乘耀、陳惠嫦、兆威、陳國倫、胡豪倫、安國華、顧瑞蘭、李國榮、黎沐熹、張余燁林、楊建興、李宇範、周偉明、李樂、葉明娟、李偉明、簡達興、吳文英、李瀏芳、劉樹本、翁緇彪、廖碧蓉、胡石旺、周奕驅、唐禮明、林展明、廖守雄、劉文、吳建榮、梁振榮、曾銀寬、譚伯開、梁金基、潘玉娟、許潔瀾、曾嘉榮、卓思、黃國俊、曾定立、崔立堅、鄧士元、張國濱、許玉珍、黎潔妍。（F2）鄭偉衡、張國華、歐盛邦、郭華福、李嘉華、江秉祺、梁劍輝、黎明亮、許尚志、潘穗華、關潔芬、李錫鵬、陳漢城、康永亨、馬淑賢、周柏堅。（F3）雷婉兒、劉英、永霖、彭桂聲、黎錦光、陳崇興。（P5）易耀祥、區錦基、鄧千彬、鍾惠柳、區愛環、曾國鏘。（中一）李雨紅、王雪英、張新棟、陳金棠、黃少卿、梁富華、曾麗霞、呂順球、歐陽溫杏梅、陳麗河、劉天愛、施振燦、張榮、譚甚權、李素徵、李麟、李頌添、黃樹根、梁、曾漢光、何傑生、梁陳錦成、梁國棟、梁永茂、趙樹盛。（中二）黃宗順、陳灼彭、趙力行、盛日華、陳麗堂、陳麗賢、李榮強、陳健秀、梅天榮。（中三）林秋霞、李錦榮、林奕蕃、黃宗全、蔡經義、石少鏞、吳卓堯、龍新權、何家侶。（中四）張頌屏、許其亞、梅紫芯、陳慧儀、葉保倩、陳仁、黃練民、朱美好、麥偉坤、林仁超。

下午班：（F1）甄志興、朱秀嫻、黃源根、盧寶生、朱婉玲、梁忠楷、湯炳劍、梁德輝、朱豔麗、陳秀銀、麥恩恭。（F4）鄭文彪、李育強、譚添榮、梁甚遠、馮麗儀、周國輝、陳懋貴、郭潔瑩、趙大成。（中一）鄺滋泉、何瑞瓊、陳偉崑、李惠瑛、梁世永、周溢清、馮柄華、張鴻勝。（中三）甄麗娟、梁慶驊、陳秀英、朱兆祥。

聖維德新生入學試
定本月廿一日舉行

【本報訊】天主教人士主辦位於北角碼頭附近馬寶道之聖維德書院，環境幽靜，交通便利，設備完善，管教認真，且注重德、智、體、羣四育平均發展，故申請入學者衆。據該校稱：上午高級學位早已滿額，近爲徇衆請求，特別擴充P2及P6各兩班，並定本月廿一日上午九時舉行最後一次新生入學試驗。

沙田火車站
發現男童 招人認領

【本報訊】本年五月廿九日下午約十時，沙田火車站發現一名華籍男童，其姓名相信爲沙添（譯音）。該男童約七歲，高四呎，國字面，大眼，皮膚黝黑，短髮，豐唇，當時身穿綠色衫、綠色背心及藍色短褲。任何人士如有消息，可以協助查明該男童身世者，請與沙田警署偵緝督察聯絡，電話八八八八轉沙田內綫四四二或向任何警署報告亦可。

美國運通銀行
老出納員被控虧空美金五千

【本報訊】美國運通銀行一名六十歲出納員，被控虧空公款，涉及款額美鈔五千元，昨在中央裁判署康士法庭提堂時，主控官請准將案還押兩日，以俾警方作進一步調查。被告暫時尚未需答辯，並由警方看管。

被告男子何煥華（又名約瑟何）六十歲，美國運通銀行出納員，有一妻六子女，報住北角渣華道一四九號九樓八二七室。被控於上月十日至本月十一日間，在本港地區身爲美國運通銀行的僱員，虧空款項美鈔五千元，該款乃屬其僱主美國運通銀行所有。

韓駐越大使
離港飛西貢

【本報訊】大韓民國駐越南大使申尙撤暨夫人，昨偕國泰航空公司班機離港飛往西貢。申尙撤是於目前偕同夫人由越南返國奔父喪，在韓逗留兩週後，昨由韓經港返西貢任所。

圖爲大韓民國駐越南大使申尙撤伉儷。

旅客來往逾廿萬人
上季民航空運增加

【本報訊】本年第二季內，本港國際機場旅客運輸增加百分之十三點八，貨物百分之廿八及郵件百分之十三點八。

民航處昨發表之統計數字稱：該季內，本地之民航交通（包括試驗及訓練飛行）共三千一百四十六次，較前一季增加五十六次。

該季內之旅客人數共二十二萬七千九百五十八人（不包括過境旅客及軍人在內）。貨運共三百零五萬七千八百四十二公斤及郵件五十二萬五千七百二十公斤。

上述數字與前季數字比較，計航空交通增加百分之一，來往旅客增加百分之廿三點六，貨運增加百分之十八點三，及郵件交通增加百分之三點二。

若與去年同季比較，其增加數字爲飛機百分之三點五，旅客百分之二點五。

今日世界 出版

【本報訊】「今日世界」第三三三期已出版，封面爲中華民國影星唐寶雲。本期彩色版四頁爲「泰國華僑社會縱橫談」，「青年女畫家劉雅筠的畫」，內容有：「越戰所牽涉的問題」，「貝聿銘和甘迺迪紀念圖書館」，「共黨威脅與泰國」，「美國經濟展望」，「美國開發太空的堅定決心」，「蘇聯軍事力量」，「斯大林和秘密警察」，「中共的統治機器」，「美國電影中的『新潮派』」，「保護人體器官的研究工作」，精彩中篇小說，歷史故事以及象棋殘局研究等，印刷精美，圖文並茂，每冊仍售三角，港九各報販均有代售。

禮頓山大廈
梯間發現女嬰

【本報訊】本年八月十六日下午五時，港島禮頓山道約六號四十五號禮頓山大廈五十號梯間發現一名約兩個星期大之女嬰。該女嬰面長，扁鼻及大口，當時該女嬰身穿白色嬰兒衫，紅黃條間恤及紅花外衣，並有彩色毛布及膠尿布包裹。任何人士如有任何消息可以協助查明此女嬰身世者，請與東區警署偵緝督察聯絡，電話二三四〇一，內綫三六三，或向任何警署報告亦可。

升中試第二名
楊國權今天在電視出現

【本報訊】麗的映聲電視台，定今日下午六時在兒童園地節目中，介紹全港升中試第二名學生楊國權。楊君係東華三院九龍第二小學下午部學生，三年在該小學聯合會考獲第一名，參加全港升中試成績優異，考列第二名，獲五年政府獎學金，麗的映聲特邀請在兒童園地節目中，介紹與全港小朋友認識，並由楊君講述其求學生活。

收買粽乾 原來行騙

讀者意見

編輯先生：不法之徒最近又在荃灣福來邨活動，拐騙無知婦人，他們藉收買粽乾爲名，去找尋可受他們欺騙對象，他們穿得整潔，看來不似歹徒，兩人中其一個穿唐裝，另一個穿夏恤和西褲，其中一個手提書包（四方形的），該書包和彩褲裝內充滿着各種古怪騙錢之西藥，無知和好奇之婦人問及他們收購粽乾有何用處？他們之機會便來了，我有一相識便在這種情況下受騙。

她在福來邨居住，日前她陪同由九龍來探她之同鄉妹和妹夫，坐下不久便有兩個男人行過，說要收買粽乾來配藥，她一時好奇，便問他們粽乾有何用處？他們說她不識該物之好處，並話它可醫治胃病、痢疾、和其他疾病等。她便說她之胃病食了「××寶」便好了，何需食這種東西呢？他們之一便乘機爲她看病，說她患的不是胃病，而係有「風」和其他病，將來後患無窮等恐嚇之話，她當時便心慌起來，且飛得茫無主宰似的，便問他可否爲她醫治，他們便爲她做一藥劑，要用三分兩蛇膽，每分廿一元，共六十三元。她當時沒有帶錢，遂向該親戚借了六十三元，買了一個毫無價值的西藥，他們收錢後便離去，奇怪當時在屋內男女數人，沒有一個懷疑他們是行騙的，後來對人談起，才知上了騙子之大當，心情受到極大之打擊和難過，找尋這兩騙子又不知所踪，不過他們一定繼續到處重施他們行騙的技倆的，不知將來有多少人上他們之大當！

本人深仰貴報造福市民，希望你能將我之信刊登在讀者意見之欄，給讀者知道到處會有這類歹徒出現，而有所警惕和防範。

陳中 六五年八月五日

電台徵聯 辦法要改

讀者羅傲英敬啓

工商日報讀者版編輯先生台鑒：本人對於中國文學，向極愛好，且有高度興趣，尤以詩、詞、對聯、駢文，共通暢流麗之作，但一口誦目覽，有終身不能忘者。（至於市井粗人，以庸俗不可耐之拖沓對聯，張冠李戴，謬託前人所作——其中以紀河間爲多，粵中則多託何淡如作，甚至以棒打江心羅漢，對穗衣井底觀音之類，亦指何先生之作。此等味同嚼蠟之無聊文字，令人閉目不忍視，塞耳不願聞之無聊文字，每現腦際，輒使喉頭欲嘔，胸次作惡，爲之不怡竟日者。）身雖不敏，文乏清才，徒讀父書，尚幸負師恩。然亦喜搜覽今昔之作，間亦忍俊不禁，學步操觚，擬以成聯。值本港商業電台第二台每週有「聯偶求」節目，誠搔着了癢處，祇以遲處退隱，知之已遲，以三月七日，始從貴報獲知，即便參加第六期袭興，自是無役不興，間亦獲前茅不棄，倖取錄，益用砥礪。無如缺乏收音機，就向他人借用，則以此一節目播出之時間，與落江斎博廣播時間相同，陰雞敝日，良堪浩歎！不得不求之報章，藉知端倪，諒身作客與城如我者，不在少數。

鄙意：（一）電台播此節目時間，或不須更改，深願印行一特刊，以香港人數之衆，雖有「文化沙漠」之稱，然不忘本色，對中國文學愛好有興趣者，亦不乏人。苟將每期在取錄限額十名以外，覺得有可取之處，萃而出之，並請評閱老師，抒發偉論，指點一二，裨惠後學，想各位老師，誨人不倦，定邀欣允，此可使不能列於十名內者，獲精神安慰。古人句云：「相逢馬上插頭客，得句知他勝得官」。參加者多屬爲興趣而來，祇以名額所限，嘔心之作，一旦遺棄，懊喪在所不免，如此，則多一要投稿作者亦有他山攻錯之喜，切磋琢磨，不無進益。此後佳作益多，亦在意中，至於稿此特刊，（或稱週刊）人力物力，不必太費，除刊列位老師不免多費精神心血之外，評定之後，一二人即可蔵事，出版之後，交由報攤代售，每份不可過取，定價五分足矣。相信每期銷三千份，亦非無可能。（不妨在電台徵求聽衆意見，以定取捨。）同時並可獲廣告費，爲電台的特殊收入。（二）爲廣泛引起同好興趣，可否分爲東西兩榜？東榜取錄佳聯（白描）佳作，西榜取錄典實佳作，電台方面，每週不過多費獎金九十五元，或多聘宗匠一兩位參加評閱而已，而聽衆興後學，身心獲益，不知伊於胡底。此誠大好事，謹作芹獻，分別道謝商業電台第二台暨工商日報常少留意焉！即頌 文祺。

青春書報 每冊五毫

青春雜誌社籌備多時之「青春書報」已經出版，創刊號設大批獎品，由專家替得獎人裁製新裝並贈衣料。首期內容有：披頭士的秘密，香港潛水活動，春式金髮，東洋拳相學，維納斯的誕生，世界時裝新趨勢，關南施千里歸寧，怎樣化妝及夏敏英小姐之短篇小說「蛋黃女俠」，現實小說「阿芬的天地」等，內容極豐富，外型漂亮，每冊港幣五毫，各處均有售。

基督教中心幼稚園 聘請教師

茲增聘註冊教師二名助教及保姆各一名，正教師需有三年以上教學經驗，英語流暢或具舞蹈專長優先聘用，助教需具幼師註冊資格，保姆需曾受專業訓練，上開各職以基督徒及年不逾三十爲合。應聘者請列簡歷並相片逕函寄打老道一〇三號本園吳主任，合則約晤。

民間祖傳秘方發明者
潘柏
老中醫治根
頑症

嶺南同學會夜校招生
九月份新班：P.4 P.5 初中班
升中補習班 F.1 F.2 各班，以後按期
上課：下午七時十五分至九時
校址：灣仔軒尼詩道 電話 868313
交通：2B 6號 6A 6C 12號 12C 各綫巴士可達
簡章備索
津貼部設各級免費學額若干名 上午部P.2 P.6各級插班生

ST. GABRIEL'S SCHOOL
聖嘉伯烈英文書院 招收男女生
本校以發揚基督精神，採用完善之教育方法，培養青年使其成爲良好之公民爲宗旨。
班級：中學部：F.1級新生F.2——F.5插班生。小學部：P.6——P.6插班生。
報名：每日上午九時至下午六時。
考試：八月廿一日（星期六）上午九時正。
校址：九龍塘窩打老道8—8A號全座 電話：838413
（凡經取錄註冊之F.1新生，一律須於暑期回校參加免費補習英文數學等科）
英文夜校招生……班級：由中學預班至F.8 授課時間：下午七時半至九時半（星期一至星期五）
監督：陳延瓊 校長：莫培遠

天主教人士1954年創校 九屆英文一屆中文會考歷史
聖魄德勒英文書院 至誠中學
擴充銅鑼灣分校…風景幽美…環境清靜…校舍新型
招（A）F.1——F.5，中文部中一至中五…一律全科參加1966年會考…（C）夜學部：由字母班（P.4至F.5會考班）
（B）P.1——P.6，中文小一至小六（60%參加升中試）…（D）中英文幼稚園高低班（校車接送——西婦管理）
適應家長需要…遷就社會環境…保證不加學費 初小十六元 高小十八元 F.1.2卅五元 F.5六十五元 幼稚園十八元
教友津貼學額二百名仍接受申請，凡有各堂主鐸神父函，俱可向正校申請優待。
校址：北角尼芬道11號（近鰂魚涌北角官校對面）TEL：703380
銅鑼灣百德新街海濱大廈地下全座（大丸百貨公司側直入）TEL：760650
（3）北角錦屏街百福大廈地下
監督：陳曾武

陶秀女書院招生
班級：由P6至F3續辦F5會考班
學費：P6廿五元，F1廿八元，F2卅二元，F3卅六元。
考試：校內公佈
報名：上午九時至下午六時 電話：八五一八二一
校址：九龍旺角勝利道十一至十三號（亞皆老街口）
——本校聘請經驗英、數、女教師——
校長：陳偉力

港九遠東書院 日夜校招生
籌筑遠東中學暨小學幼稚園續招生
科系：文科：中文、外文、社教、新聞、藝術。商科：商業管理、經濟、會銀。工科：土木工程、建築工程系暨幼稚師資訓練班
年級：各系一年新生及二三年級插班生。
報名：每日上午九時至下午九時。（一）日夜校：窩打老道望隆街八至十二號望隆大廈，電話：七一〇八五六（二）九龍夜校：佐敦道吳松街一四九號，電話：六六一四五〇
考試：八月二十二日上午十時（日校）及下午七時半（夜校）。設有各種獎助學額，凡成績優良或家境清寒者，均得申請。校車接送上課時間任擇。
校長 黎嘉潮

澳門德明幼稚師範科招生
投考資格：中學畢業女生
畢業年期：一年畢業
報名日期：即日開始
手續：可郵選報名
考試日期：八月廿三日上午九時起
地點：澳門白鴿巢本校
簡章地點：1、澳門本校 2、香港銅鑼灣蘭芳道廿五號——廿七號培英幼稚園 3、九龍尖沙咀柯士甸道一四八號C香港樂公司 4、九龍深水埗荔枝角道二〇四號中立書局
校長 李雪英

眞理英文中學
招生：本校續招P4至F4各級生特別擴充招F4學生
敦聘教師：本校敦聘有經驗之數理化生及中文體育教師多名 歡迎申請
校址：北角繼園街卅八至四十四號地下
中學部電話七一三七一一 小學部電話七〇八五八六 七一六九〇八
校長 徐虹磯

華僑書院招生
一、文科：中文系、外文系、社教系、歷史系、新聞系。
二、商科：藝術系、經濟系、商業管理系、會計系、銀行系。
三、美術專修班一年畢業可升本科。
四、招收一年級新生及二、三年級轉學生。
五、報名：即日開始，簡章備索。
六、考試日期：八月二十二日上午九時在本校舉行。
七、校址：九龍界限街一六六至一六六A號全座 電話：八二一〇七四
本院設有孫氏、朱家驊博士、張雲博士校友會等獎助學金，凡清貧好學者得申請。
院長：王淑陶
惠刊本報告白者：請撥電話七三〇七〇八接洽

天主教聖思定英文中學招男女生
班級：招收F1—F3及小學暨幼稚園各級新生
報名：即日開始上午9時至下午6時（假期照常辦公）
考試日期：八月廿一日（星期六）上午10時（凡持有升中考試証者免試（F1））
校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓 校車接送學生
電話：八五六三〇四
董事長：唐碧川 校董：武幼安神父 校長：MR. DANIEL WINSTON LUKE

協同中學開設中六
班額：本校開設中六（或稱大學預科）尚有餘額。
資格：凡中五會考及格成績良好者，均可申請入學。
日期：八月十八日十九日上午九時至十二時來校辦理申請手續。
手續：繳驗會考成績証書，及原校成績証件，二吋相片二張，填寫入學申請書。
學費：中六學費每月70元，九個月計算，全年六百三十元。
校址：九龍大埔東道，巴士2D 4A 7A可直達本校，及巴士2B 6D 12A可至界限街大埔東道口。 電話八〇八八三七
監督兼校長郡士德

永生英文中學 附屬小學 招男女宿生
班級：由幼稚園，小學至中學
特點：新建花園別墅，設備完善，含監管理，校風嚴格，家境清貧者，可申請補助。
報名：由即日起
校址：新界青山，藍地十六號巴士直達校門
香港辦事處‥電話431194

聖若望英文小學
九龍金巴倫道十二號 電話：八二九〇九八
班級：P1、P6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十八日
本書院天主教白英奇主教管轄之教會學校F5及F6大學預科班均由前任聖瑪利及喇沙等書院F6先生教授（F6參加港大倫大入學試）

聖若望英文女書院
九龍塘界限街一二六號——一二八號 電話：八二七八七九
班級：P5、F6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十八日

聖若望英文男書院
一九六五年九月起遷往九龍塘秀竹園道自置新校舍上課，報名仍在現址辦理：太子道四五四號近與林氏克公園 電話：八二三一八二
班級：P5、F6
報名日期：由即日起
考試日期：八月十八日

新界柏雨中小學
續招中六中一至中四小一至小六新生插班生。報名：即日起至考試前一日止。地點：㊀新界屏山本校 ㊁九龍長沙灣街口道實銀行。考試日期：八月廿二日（星期日）上午九時。考試地點：本校（乘十六號綫巴士到洪水橋直達校門）。開課日期：九月四日。（全日上課膳宿皆備）
校長 梁省德

中巴司機表示 如不獲安全保障 將不開車入柴灣

輾斃小童事件警方找尋目擊証人

【本報訊】警方現正尋求下列一宗交通失事之目擊証人：「本月八日下午六時十五分左右，一輛巴士在柴灣道近興華路處撞倒及輾斃了一個華籍小童。」「任何人如目擊該宗交通失事者，請向港島中區警署交通意外調查組報告，電話是二三四〇一一接內綫三二二號，或向任何警方人員報告。」

按：當日該宗交通失事發生時，該處的數十名羣衆曾一時衝動，將該失事的巴士司機拉下車來圍毆至重傷。該事至今仍餘波未了，巴士職工聲言如不獲保障，將拒絕開車入柴灣。

據巴士司機們說：由於該綫乘客較多，出事機會自然也多，柴灣綫有四輛巴士被指定早上及晚間即到即開，有時一口氣開車四個鐘頭，而沒有休息，疲勞不堪，精神緊張，也是造成交通意外原因之一。

司機又說：巴士工友亟希望改善與乘客的關係，盼柴灣街坊會能切實合作。設打司機事件如再發生，工友人身安全獲不到保障，工友不敢把巴士開入柴灣，屆時柴灣居民交通受影響的責任，並不在工友本身。

又據公司稱：車身特長能載搭客七十九名，馬力充足之巴士（簡稱長龍巴士），最適宜柴灣徙置區人口突增，疏導交通之用，首批五架，經交通當局發給車牌，派出服務。

該批長龍巴士五輛，新車經過試行後，前日已開始派出加入行走柴灣至北角八號A路線，沿途經筲箕灣，來往於北角總站之間。

街坊研究會今討論 交通問題意見書

如獲通過將提請當局改善

【本報訊】一項對交通問題意見書，將在今日在街坊研究會召開月會中提出。

意見書包括「目前港九交通情形」與「改善交通建議」兩部份，建議部份要點為：㈠在公共車輛未敷供求前，白牌車應任由自生自滅。㈡放寬發展地底、高空、地面火車。㈢贊成建築海底隧道。㈣增設觀塘至中區輪渡及三角碼頭至九龍汽車輪渡。㈤考慮廢棄電車。

上項意見，係街坊研究會為針對目前交通問題，組成交通問題委員會，經數月調查，草成建議書，提交研究會討論通過，以便向政府當局表示該會對此問題意見。該委員會主任委員為銅鑼灣街坊會主席岑才生。

據意見書部份指出十點，概括如下：目前港九交通情形，為每日上下班返放學時間，公共交通工具極感缺乏，同時，市區道路，受着落後設計限制，形成車輛擠迫，人車爭路，險象橫生，失事頻頻，而展望將來，車輛將陸續增加，如無大規模改善計劃，惡劣情勢，將有增無已。

建議內容，計分十六項，除上述各要點外，并提議增加巴士，開闢新綫及直通車，繼續發出的士牌照，以滿足需要。為了增加道路使用效能，建議在交通要點多劃出單行道，行人天橋、隧道，在市區內增建多層停車場，向市民多灌輸交通安全常識，改善交通工作人員禮貌，特別對道路修理時，應與煤汽、電話、渠務、電燈、水務部門配合，增進效率而縮減工程時日。最後，建議當局注意，交通是一個長遠問題，城市設計時，要保留發展的餘地。

東南書院畢業典禮

【本報訊】東南書院本月十五日在九龍佐敦道龍如大酒樓三樓舉行第七屆畢業典禮及研究所第一屆畢業典禮，由副華民政務司陳樹寶頒發畢業證書，並頒發給獎狀，是日到場觀禮士紳名流有馬錦燦、羅延年、馮錦聰、譚隆東、譚立朝、馬錦垣、黃麗、沃金銘、鄭玉蓮、德根等暨學生家長親友同學數百人，首由院長鄺焯宏致開會詞，繼由陳副華民司頒發畢業證書，由陳泰良、曾永玖、梁劍娟、林金文、余建中、陳烱東、田子毅、陳國發給獎狀，並致訓詞，禮成後攝影及遊藝。本屆畢業生：（大學系）梁秀艷、林黃寶榮、潘克鑫、沈英偉、徐仁瑞勇、施、尹西明、張金鎔、陳賢武、薛清標、姚國平、李奈珍、盧琪、洗程遠、林惠屏、李錦波、何偉如、任尚佩、阮建新等；（研究所）溫文先、林筱石、陳志德、張世盈、何道。

大通銀行港分行 陶源青任副經理

【本報訊】大通銀行紐約總行最近委出陶源青為該行香港分行副經理，日昨抵港。陶氏生於上海，為本港退休殷商之哲嗣。陶氏早歲受教育於上海，一九四九年赴美攻讀於紐約大學，及一九五三年獲取文學士及碩士銜，旋致力於該大學博士研究工作三年，在此期間，任教於紐約布羅林學院，投國際經濟及銀行學課程。陶氏曾服務於美國銀行五年，一九五七至一九五九年間就任於華納藥廠，一九五九年起加入大通銀行，陶氏為美國仁社、美洲遠東學會、紐約大學會及國際獅子會之會員，更為富有經驗及能幹之銀行家。

圖為陶源青近照

紅十字會籌款 定期義映紅伶淚

【本報訊】據邵氏本月廿三日晚九時，香港皇后大戲院將會出現一個衣香鬢影，多采多姿的不平凡盛會，這就是英國紅十字會為籌募經費，特別選擇邵氏名片「紅伶淚」作為義映。義映之夜，「紅伶淚」主角李麗華、凌波、關山及邵氏全體影星將由邵氏總裁邵逸夫率領之下，聯袂參加此一盛會，並由二十位南國實驗劇團女學員以「梅寶裝」出現於戲院大堂勸銷特刊，所謂梅寶裝，就是凌波在片中所飾演的一個角色，服裝是藍布衫，黑布裙，白長襪，黑鞋的民初學生裝，令人覺之倍感純潔清新。

士佐證暨官紳名流，亦將參與此一盛會。「紅伶淚」為邵氏出品之偉大影片，以民國初年軍閥時代為背景，彩色鮮艷，佈景堂皇，故事感人，此片並將代表香港區參加於月底在倫敦舉行之英聯邦藝術節。

邵氏名片「紅伶淚」劇照之一。

諾貝爾優待F4重讀生

【本報訊】據九龍太子道諾貝爾英文書院梁德參校長稱：本學期港九各校，多因注重會考成績，因而引致許多學生被留級，甚致被迫離校，殊為可惜。據稱：該校現設有小學、中學各班級，保証全部升中五會考班，此外，並設有免費、半費、減費及免費乘搭校車等優待，歡迎學生攜備有關証件，親到該校晤見校長面談。

圓玄學院今起啟建盂蘭法會

【本報訊】荃灣三疊潭圓玄學院，一年一度舉辦盂蘭法會，以期冥陽兩利，均沾法雨，本年度法會經由今日起開壇，啓建盂蘭萬緣消災法會七晝連宵，直至農曆廿八完陞，連日報名參加之各方人士甚衆，該院主席趙聿修、總務孔憲航及各董事等，已着各部門負責人員到院佈置一切，車輛方面，由僑光中學童子軍負責指導交通。

先導紀念堂福音講座

【本報訊】日前自從國外佈道士白但悅牧師在跑馬地黃泥涌道十七號先導紀念堂舉行福音講座，以處此動盪之世界，人心慌亂，道德淪亡，戰爭頻仍，人類前途茫茫，為此特繼續舉行福音講座，由本月十八日開始至九月十五日止，逢星期三、六、日晚舉行，共十三次，除每週三晚，即每晚應用彩色影片闡釋得救福音，解決人生疑難外，并贈送真理、科學、益智、當刊雜誌，以供研究，每晚八時開會，不收門券，歡迎各界攜友赴會。

勞工處荃灣分處 遷新址辦公

【本報訊】勞工處荃灣分處已遷至荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓新址辦公。該分處之新電話號碼如下：

工業經營組：	
工廠督察主任	八八二〇九四
工廠督察	八八二〇九五
詢問處	八八二〇九五
工業衛生組	八八二〇九五
勞資關係組	八八二〇九六
婦女及青年勞工組	八八二〇九五

申領工展特大攤位 須先交登記費千元

底價每個六千價高者得

【本報訊】香港中華廠商聯合會主辦第二十三屆香港工業出品展覽會，自十日開始報名以來，各廠號申領攤位者甚衆，其中尤以競投特大攤位者最感興趣。以往在各屆競投特大攤位者，祇須報名申領攤位者，均可參加競投，惟今年辦法略有變更，凡有意參加競投特大攤位者，須先交登記費一千元，而申領展售攤位者如欲參加競投特大攤位，須加繳登記費一千元，該項登記費於投得特大攤位後，可在繳交攤位費時扣回。

本年工展特大攤位祇有十四個，比上屆減少四個，但各特大攤位面積大小不同，開投底價亦已訂定。其中最大的佔五十六個單位（每單位五呎乘十呎）者共二個，每個底價六千元，另有佔三十六個單位者二個及佔二十四個單位者十個，每個底價均為四千元，開投時以價高者得。

該會稱：為酌減參加競投特大攤位者之售貨附加費起見，規定凡投得佔五十六個單位之特大攤位者，其全期三十五天之售貨附加費四千元，凡投得卅六個單位及廿四個單位之特大攤位者，全期售貨附加費均為三千元。

展明英文書院 擴班續招新生

【本報訊】展明英文書院，增闢課室，續招中一至中四各級學生，定下月六日上課。據該校校長黃展華稱：該校除大學預科班特別注重數、理、化外，其餘與一般書院無異，惟特側重訓導與德性之陶冶。本校高級各班中文，由華仁書院中文科主任劉敬之擔任，英文科由任職港九華仁書院三十餘年黃端甫擔任，並由工專講師黃昌華協助，數學科由中山大學天數系碩士從事教育二十餘年之張伯權擔任，生物則由本港大學生物學講師周博士擔任，化學、物理則由本人任教，並請黃兆榮協助。據稱：黃氏現正積極從事實驗室之籌劃及充實。

九龍金飾商會文員會 定期遊河旅行聯歡

旅行券預售額滿即截止

【本報訊】九龍珠石玉器金銀首飾業商會，九龍首飾業文員會，乘該業假期之便，聯合舉辦旅行，目的地為梅窩（銀鑛灣），定本月廿四日僱用專輪兩艘前往，是日中午十二時，由九龍旺角碼頭啓程，抵達梅窩後繼續開往長洲遊覽一週，約四時始返梅窩叙餐聯歡，屆時由兩會理事長王文、王全任領隊，全體理監事協助率領出發，旅行叙餐券昨起開始預售，歡迎會員偕同家屬參加，由于小輪載額有所規定，一俟額滿，即行止截，是日將由文員會音樂部人員在兩輪上沿途演奏音樂及遊藝表演助興，約于七時回程返港。

義安打椿工會 新職員昨就任

【本報訊】港九義安打椿工會，第四十五屆職員，前日在該會禮堂舉行就職典禮，會長梁楷於會中勗勉同人努力發展會務。禮成後，并舉行茶會聯歡。該會是屆職員名單如下：會長梁楷，副會長張喜、張木，理事長余輝、副理事長譚桂，監事長林耀、副監事長梁耀，會務主任：陳賀、劉東、財務陳應、周倫，組織梁平、張大，福利：許品、佳，教育：張堂、鋼登，交際：余贊泉、梁均，康樂：勞毛、余寧，審查：張沛、麥錦昌，風紀：林棟、周烈，核數：張祥、司徒錫，借託保管人：余益民、梁慈、羅成、余敏。

中華職工總會選出各部主任

【本報訊】港九中華職工總會第十六屆新任執行委員，於本月十四日舉行複選，互相推定各部門職務，結果如下：主席林棠東，副主席胡可持，會務主任程忠，財務主任黃家袞，教育主任陳棟明，組訓主任劉碧潮，副潘任滿，福利主任李餘，副傅玉燕，交際主任劉南琴，副羅少雄，宣傳主任陳仕劍，副林孝生，康樂主任潘賀，副梁榮茹，調查主任陳溢利，副陳篤新，候補執委：鄧德生、陳澤茹、郭泰。

該會經定二十日下午八時舉行新舊任交接儀式及新執委會職，商討推進會務及籌備慶祝成立十五週年紀念大會事宜。

遠東師生暢遊新界

【本報訊】遠東書院各學系暨畢業生三十餘人，為聯絡感情，於昨日假分乘專車七輛，前往新界各處名勝旅行，曾到沙田、聯泰紗廠及大埔左顯記農場、青山兒童感化院參觀。參加者有校長黎嘉潮伉儷、教務長朱伯奇、訓導長黃令駒、總務長李贊驥、教授周炎焱、何創、史澤之、鄧榮樂、陳澤榮等多人。又悉：該院畢業典禮，已定下月十八日在大會堂舉行。

華盛頓培正校友歡迎 東南電專校長鄺文熾

【本報訊】香港東南無綫電專科學校校長兼香港培正同學會副會長鄺文熾，偕現在奧省省立大學攻讀化學博士之次女公子翠娥於上月廿六日行抵華盛頓訪問同學，參觀美國之音廣播部及代表香港盟源公所向參議員鄺友良致敬。華盛頓培正校友于上月廿九晚在大同酒家設宴歡迎，並放映電影助興。

鄺氏為無綫電專家，在港創辦東南電專，現有學生三百餘名，慶祝培正母校七十五週年大慶及香港東南電專，他將聯絡美加各地同學會，組成世界培正同學會，並考察無綫電及電視事業，他將在RCA公司研究，然後返港發展校務。

圖片說明：美國國會第一華裔參議員鄺友良與鄺文熾校長於國會前留影。左起：鄺友良參議員，鄺文熾校長，美國會高級官員，美移民局高級官員。

交通服

天祥代理義國郵船 維多利亞客輪

明日可抵港泊九龍倉廿日返歐

季蓮尼路廿九到埠月底赴韓日

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船維多利亞號（VICTORIA）客輪，由歐洲開來遠東，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十八）日到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿日離港，經星洲回航歐洲。

另艘貨輪季蓮尼路號（QUIRINALE）亦自歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡開來香港，計程將於本月二十九日可能抵本埠。該輪在港逗留兩日，裝卸中環碼頭，起卸貨件後，擬定本月三十一日離港，經程前往釜山、日本等埠，然後折返新加坡、歐洲。

美猶太人旅行團 先後飛來港遊覽

【本報訊】美國紐約猶太人環球旅行團，一行三十人，於本月九日乘馬航公司班機，由新加坡飛抵港。有關彼等在港旅遊秩序，由本港國際遊覽社代為編訂。該團在港逗留五日，經於本月十三日離港，乘國泰班機前往日本，然後經檀香山，返回美國。

另一個美國猶太人旅行團，一行二十五人，亦於本月四日，由曼谷乘義大利航空公司班機抵港。彼等在港旅遊秩序，一同由本港國際遊覽社代為編訂。該團在港逗留五日，經於本月九日離港，前往日本及檀香山，返回美國。

日本機械工程人員來港遊覽

本日機械工程人員旅行團，一行二十六人，於本月十日，乘汎美公司班機，由曼谷抵港，有關彼等在港旅遊秩序，由本港國際遊覽社代為編訂。該團在港小住兩天，於本月十二日飛返東京。

圖：為來港遊覽之美國猶太人旅行團。

澳航繼續使用 噴射機飛印尼

澳洲航空公司從八月十三日起，恢復使用波音七〇七V式噴射客機飛航耶加達綫，因為耶加達機場的跑道重建工程暫告延遲施工。澳航從七月十八日起停止使用噴射機飛往印尼首都耶加達，因為那時耶加達機場正在準備開工重建。

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件上午七時；週末 信件下午六時
澳門 信件上午十一時 下午二時半 下午六時正；週末 信件下午一時 包裹正午

截信時間

今（十七）日（星期二）空郵

越南 信件上午十時 包裹上午九時
加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
非律賓 信件正午 包裹上午十一時
以色列、義大利、法國 信件正午 包裹上午十一時
黎巴嫩、瑞士 信件下午二時 包裹下午一時
緬甸、巴基斯坦、伊拉克、埃及、丹麥、荷蘭、比利時、瑞典、非洲、德國、挪威、尼日利亞、英國 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
巴林、伊朗、亞丁 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、寮國、馬來亞 信件下午二時
澳洲、紐西蘭、非洲 信件下午五時 包裹下午四時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵 南非洲共和國、尼日利亞、強納、象牙海岸共和國、烏干達共和國、馬里共和國、賽拉勒窩 信件正午 包裹上午十一時
錫蘭 信件正午 包裹上午十一時
剛果共和國、金麥隆共和國 信件正午 包裹上午十一時
馬來亞、緬甸、東巴基斯坦、東印度 信件下午五時 包裹下午四時

明（十八）日（星期三）空郵

東埔寨、泰國、寮國、印度 信件上午十一時
印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
馬來亞、北婆羅洲 信件上午十一時 包裹上午十時
美國、中美洲、南美洲、北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹上午十一時 包裹下午一時
加拿大 信件下午二時
伊朗、希臘
尼日利亞、非洲、英國 信件下午二時 包裹下午一時
巴西、沙特阿刺伯、埃及、敘利亞、丹麥、比利時、瑞士、挪威、瑞典 信件下午二時
澳洲、紐西蘭 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午三時 包裹下午二時
黎巴嫩 信件下午四時 包裹下午三時
約旦、叙利亞 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵 沖繩島 信件下午六時；美國、中南美洲 包裹上午十一時；英國、歐洲 信件正午；伊拉克、波斯 信件下午五時 包裹下午四時

港澳客輪

船名	開港	開澳
澳門號	週一至六 正午十二時、下午八時正；週日 晚九時一刻	週一至六 下午四時正、深夜四時正；週日 下午五時半
德星	週五至日 上午九時半、下午九時正；週六 下午二時半	週五至日 下午三時正、半夜二時半；週六 半夜二時半
佛山	下午二時半	上午九時半
山	中夜十二時；週末開下午三時	下午六時半
大來	港開 週末 入塢	澳開 週末 入塢
路環	港開 下午五時；週末 下午一時卅分、下午五時一刻	澳開 下午三時卅分；週末 上午十一時一刻、下午三時卅分
飛翠、飛鸞、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達	上午八時正、上午九時正、上午九時卅五分、上午十時正、上午十一時正、上午十一時半、正午十二時正、下午一時一刻、下午一時三刻、下午二時、下午三時正、下午三時廿五分、下午四時正、下午四時卅分、下午五時正、下午六時正、下午六時一刻	上午八時正、上午九時正、上午九時卅分、上午十時正、上午十一時正、上午十一時半、正午十二時正、下午一時一刻、下午一時三刻、下午二時一刻、下午三時正、下午三時卅分、下午四時正、下午四時一刻、下午五時三刻、下午六時半
東望洋、西望洋	上午八時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半	上午七時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午五時五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	倫敦印度	下午七時五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時廿五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	東京	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
瑞航	東京	下午四時廿五分
越航	西貢	正午十二時
柬航	金邊	下午二時五分
馬航	星洲吉隆坡	下午三時
泰航	曼谷	下午三時卅五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
英航	東京	下午六時卅分
國泰	台北大阪東京	下午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	曼谷	下午九時五分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時廿五分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
日航	泰印緬法英	下午七時廿分
德航	東京	下午四時卅五分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時五分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
越航	西貢	下午一時卅分
柬航	金邊	下午三時
馬航	新加坡	下午三時三刻
泰航	曼谷吉隆坡	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分

九廣車時刻

客車段

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	15:34	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（由何處來）	（日期）	（公司）
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	十八	福來
和昌	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十八	福來
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	十八	捷成
華盛頓熊	貨船	WASHINGTON BEAR	馬尼剌	十八	美輪
紐喀素城	貨船	C.NEWCASTLE	日本	十八	銀行
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十八	捷成
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	十八	天祥
愛美醴士	貨船	AIMEE LYKES	日本美國	十八	總統
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十八	多利順
夏利睦	貨船	HERMOD	上海	十八	多利順
陳達	貨船	CHANDA	日本	十九	鐵行
安順	貨船	ANSHUN	曼谷	十九	太古
四川	客船	SZECHUEN	日本	十九	太古
亞積士	貨船	AJAX	日本	十九	太古
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲非島	十九	銀行
利發賓	貨船	LEVERN BANK	非洲	十九	銀行
昭川丸	貨船	AKIKAWA MARU	日本	二十	太平
非洲丸	貨船	AFRICA MARU	日本	二十	大阪
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	馬尼剌	二十	總統
愛美禮士	貨船	AIMEE LPKES	西貢	二十	總統
泰來總統	貨船	PRES.TAYLOR	美國	二十	總統
亞米利加丸	貨船	AMERICA MARU	新加坡	二十	大阪
羅曼	貨船	NORMAN	日本	廿一	太古
海興	貨船	HAIHING	日本	廿一	多利順
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿一	渣華
國泰	客船	CATHAY	日本	廿一	鐵行
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	新加坡	廿一	日郵
蘭利	貨船	RANEE	非洲	廿一	鐵行
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	廿二	太平
安康娜	貨船	ANCONA	日本	廿二	實隆
東月	貨船	EASTERN MOON	上海	廿二	怡和
亞利桑那丸	貨船	ARILONA MARU	日本	廿二	福來
仙拿露	貨船	SINALOA	日本	廿二	實隆
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	廿三	多利順
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	廿三	大阪
夏福士泰	貨船	HAVELSTEIN	日本	廿三	捷成
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	廿三	日郵
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	廿三	渣華
喜馬拉雅	客船	HIMALAYA	歐洲星洲	廿三	鐵行
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	廿四	法郵

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	十八	怡和
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	馬尼剌	十八	怡和
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美國	十八	太平
古巴丸	貨船	CUBA MARU	非洲	十八	太平
巴哈督	貨船	BAHADUR	非洲	十八	鐵行
新達	貨船	SUNDA	日本	十八	鐵行
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	十八	怡和
特蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十八	捷成
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十九	捷成
邊古池	貨船	BENCLEUCH	歐洲	十九	逸行
得基堡	貨船	ETEGELBRG	日本	十九	渣華
烈打和路	貨船	NEDER WALL	日本	十九	渣華
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	十九	多利順
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美洲	十九	多利順
華盛頓熊	貨船	WASHINGTON BEAR	沖繩日本美國	十九	美輪
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	十九	福來
和昌	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	十九	福來
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十九	捷成
愛美醴士	貨船	AIMEE LYKES	日本美國	二十	總統
利發賓	貨船	LEVERNBANK	日本	二十	銀行
紐喀素城	貨船	C.NEWCASTLE	歐洲	二十	銀行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	二十	銀行
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	日本美國	二十	總統
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	二十	天祥
亞米利加丸	貨船	AMERICA MARU	日本	二十	大阪
陳達	貨船	CHANDA	非洲	廿一	鐵行
泰來總統	貨船	PRES.TAYLOR	星非歐美	廿一	總統
四川	客船	SZECHUEN	婆羅洲	廿一	太古
非洲丸	貨船	AFRICA MARU	星洲南非南美	廿一	大阪
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	廿一	日郵
平安丸	貨船	HEIAN MARU	曼谷	廿一	日行
蘭利	貨船	RANEE	日本	廿二	鐵行
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	廿二	太平
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿二	多利順
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	廿二	太古
昭川丸	貨船	AKIKAWA MARU	中南美洲	廿二	太平
國泰	客船	CATHAY	歐洲	廿三	鐵行
亞利桑那	貨船	ARIZONA MARU	非洲	廿三	大阪
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿三	渣華

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（泊處）			（抵港時間）
古巴丸（貨）	CUBAMARU	日本	太平	A	卅	四	下午
巴哈督（貨）	BAHADUR	日本	鐵行	B		二	晚間
得基堡（客）	TEGELBERG	南美南非星洲	渣華	A	卅	二	上午八時

出口船

（船名）	（西名）	（往何處）	（公司）	（泊處）			（開行時間）
麗華碧琪（貨）	RAGNA BAKKE	星洲西澳	鐵行	A	廿	六	下午
摩耶山丸（貨）	MAYASAN MARU	美洲	大阪	A		八	下午五時
東傑（貨）	EASTERN RANGER	日本	怡和	A	廿	三	上午
飛行努力（貨）	FLYING ENDEAVOR	台韓日星	和捷	A		六	下午
芝大蘭（貨）	TJITARUM	紐西蘭	渣華	B		三	下午
岳州（貨）	YOCHOW	日本	太古	太古船塢			上午八時

印華輪船公司 The Indo China S. N. Co., Ltd.

恒生 往山打根、亞庇 八月十八日收貨 十八日開行
浩生 往山打根 八月十七日收貨 十八日開行
東月 往曼谷、愛得力、馬爾 八月廿二日收貨 廿六日開行
佐治安順 往高雄、神戶、橫濱 八月廿五日收貨 廿六日開行
東美 往石叻、吉打、仰光、庇能 九月十九日收貨 二十日開行

電話：香港228011 九龍810230 總經理怡和有限公司啓

刊廣告請電七三〇七〇八洽

默杯賽初賽已結束 中港分編在AB組
印度昨和日本以擲毫獲勝

【吉隆坡十六日美聯社電】此間一晚在此間所舉行的默迪卡足球比賽中，印度隊昨晚在規定時間和加時再賽中，以一比一戰成平手。

【本報訊】在馬來西亞舉行的默迪卡足球賽，昨晚印度打和日本後（紀錄一比一，印度擲毫獲勝），初賽已全部完畢。根據編組規定，A、B兩組名單如下：

（A組）越南、印度、韓國、香港、馬來西亞。

（B組）泰國、緬甸、中華民國、日本。

默賽自十四日揭開戰幕，到昨晚的印度對日本比賽後，初賽便告結束，五場初賽戰果是：第一場：日本勝馬來西亞（二比一），第二場：泰國勝韓國（三比二），第三場：緬甸勝香港（四比二），第四場：越南勝中華民國（五比二），第五場：印度勝日本（紀錄一比一，印度擲毫獲勝）。

根據賽會規定的分組辦法，初賽時第二仗與第三仗的優勝隊（即泰國與緬甸），第四仗與第五仗的失敗隊（中華民國與日本），被編在B組。於是B組的隊伍便是泰國、緬甸、中華民國、日本等四隊。

至于初賽第四仗及第五仗的優勝隊（即越南與印度），第二仗及第三仗的失敗隊（韓國與香港），則編在A組。初賽第一仗失敗的馬來西亞便編在A組作戰。於是A組的日本同編在一組，現在日本已編在B組，馬來西亞等五隊。

【本報訊】默迪卡足球賽初賽結束，今日休息，明日展開分組單循環賽。根據規定編組秩序應爲：頭場下午七時半，越南對韓國。尾場下午九時，香港對馬來西亞。但迄至昨晚截稿時止，仍未見大會宣佈賽程。

中國隊敗於南越 失頭關詳情
雷煥璇夢遊球場先輸三球 下場換入郭德先士氣已洩

【吉隆坡十五日航訊】默迪卡杯賽第三晚爆冷，熱門的中華民國隊竟然爲未受重視的南越隊以五比二所敗，上半場三比一，南越領先。

今晚中國隊是敗在雷煥璇手中，煥璇似是夢遊球場，輕易爲南越攻入三球而以三比零領先，下半場中國隊雖以郭德先把關，但在最後的數分鐘，德先亦爲南越的阮文光連射兩球，中國隊焉能不敗？

球賽開始，中隊先攻，南越搶回，長傳前線，阮文岳直線推進，三分鐘即兩度迫獲角球，無法越過中隊人牆內陣。十三分鐘，子俗盤入禁區前，爲越衛絆倒，中隊得自由球，子俗挑射，范文郎接去。南越快攻，時榮在禁區內妙傳，阮儲添射入，一比零，南越領先。兩分鐘後，中隊驚魂未定，越又進襲，郭錦洪犯規，越得自由球，阮文岳挑射，雷煥璇位置已錯，雖然回身撲中，無法終止皮球去勢，二比零。廿六分鐘，南越重施故技，快速盤上交右，阮儲添挑射，煥璇如在夢中，三比零。廿八分鐘，中隊反攻，收復失地，子俗左翼位挑傳，郭有接得跳過文郎，三比一。上半場結束前，中隊猛攻不休，但總是無法突破南越全軍死守。

易地再戰，中隊以郭德先把關，南越以阮文龍代杜時榮。七分鐘，阮文龍三十碼力射，郭德先撲開再撈。南越採用消耗時間戰略，得機亦解圍進襲。中隊越戰士氣越見低沉，球賽進入悶局，直至第卅四分鐘，中國隊右路發難，子懋在禁區角得傳，單騎陷陣，盤過三關埋門創射，文郎雖好也告返魂無術，三比二。

中隊攻勢漸旺，卅一分鐘，中隊吳添來及陳輝洪追趕力纏，阮文光斜射得手，四比二。未幾，越又急攻，亂軍中，阮文光廿五碼勁射，德先飛撲拍着，球仍直上網背，五比二，南越保持攻勢至完場而勝。兩陣如下：

（中華民國隊）門將雷煥璇，後衛吳添來、郭錦洪，中衛：曾陳輝洪、李國華、黃志強，前鋒：張子懋、郭有、鏡洪、子俗、陸文滑。

（南越隊）門將范文郎，後衛范文南、阮和丹，中衛阮文可、范貴三郎，前鋒阮文光、杜時榮、阮儲添、阮文岳。

體育

隨同澳洲網球隊訪港的保維爾，他是澳洲新秀之一，球藝出衆。

上屆冠軍緬甸擊敗港隊經過

【吉隆坡十五日航訊】上屆默杯賽冠軍緬甸，今晚以凌厲的後勁，以四比二取勝有頭而無後的香港隊。緬甸隊今晚之表現，博得全場三萬餘觀衆熱烈之歡迎。香港隊上半場曾以一比〇領先，下半場也曾以二比一兩度領先，但緬甸隊不愧是一支頭腦冷靜及球藝上乘的隊伍，在下半場扭轉局勢。

緬、港之戰接觸後，心榮客，金遠頓門前，香港先採取攻勢，梁偉雄南邊邊切犯規，被判間接自由球，劉利士一記反身扣射無威脅，結果港隊上半場以一比〇領先。

下半場緬甸易將，由韓添代潘雲打右內鋒。第四十三分鐘，緬甸右翼區哈杜右邊一記高球吊左，左翼巴布起腳就射，球迴未着地就被射入，緬甸隊一比一迫和香港。兩分鐘後，巴哈杜失閘，跟着巴布也失去一即射機會。雙方賽成和局之後，球賽愈見精彩緊張，第五十四分鐘，緬甸隊韓添中距離射地波，梅永遠把關無失。第五十七分鐘，港隊反攻，中鋒劉繼照在右翼位置，把球吊中，右內鋒劉利士以頭頂入，港隊以二比一兩度領先，一分鐘之後，區彭年切過緬隊後衛，但操之過急，射出界外。劉繼照在第五十八分鐘曾匹馬單身衝入緬隊腹地，與守門金遠頓短兵相接，金遠頓走快一步，從劉繼照腳下搶截，危機已過。

第六十分鐘，緬甸大舉反攻，聲勢很洶，右翼巴哈杜與拉狄右路挺進，拉狄一記廿碼勁射中矢，再以二比二迫和港隊。第七十分鐘，緬甸然戰意益勇，谷哈杜右路衝中，韓添順水推舟，初試啼聲，一鳴驚人，果然不失，緬甸隊反而以三比二領先港隊。兩分鐘之後，緬甸隊谷哈杜重施故技，韓添華來球，大腳即射，結果以四比二領先二球。

第七十五分鐘，港隊攻入緬甸腹地，緬甸中衛孟曼在禁區內犯規，由右翼區彭年主罰十二碼球，被緬甸守門金遠頓撲出，港隊連十二碼球亦不能取分，以四比二完場。雙方陣容如下：

（緬甸隊）金遠頓、桑基、流英、杜、添頓、培貝、巴哈杜、潘雲（上）、韓添（下）、榮務、拉狄。

（香港隊）梅永遠、羅桂生、陳燦林、李炳松、龐海傑、陳炳光、區彭年、萬利士、劉繼照、張耀國。

華足聯會今日會議

【本報訊】華足聯會新執委第二次會議，原定十一日下午六時舉行，但因是次不足法定人數，而致流會，根據會章規定，應於七天內再行召開，以出席人數爲法定人數，現定於今日下午六時，仍在華協會舉行。

東華決定組中型班

【本報訊】東華組軍，現已決定組中型班，羅致尚未落班的球員，據一位負責人稱，他與服務中的球員洽談後，各球員均表示願意爲東華效力，因此東華將於七天內，備今年再參加甲組聯賽，將予以安排。

五名澳洲網球好手提前今到港
預售券僅餘兩百張 欲免向隅請早訂購

【本報訊】七名來港獻技的澳洲網球選手中，有五名提前於今日乘搭七五四號班機來港，約於下午七時零五分抵達，網球總會屆時將派員往機場舉行記者招待會。除前來港的五名澳洲選手，是由該隊的領隊兼球員尼路·傅利沙率領，而其餘四人的名單暫時未悉。網球總會表示，門券尚餘兩百張，今天仍然繼續預售，預售地點除本報之外，還有中區香港士打行樓下的球體育用品公司預售，演出的套票，售價卅元。

港日乒乓單打賽 日將荷野獲得冠軍
港將子初賽被淘汰

【本報訊】港日「會長杯」男女子單打乒乓賽，于昨晚假修頓球場舉行，全場滿座。比賽結果，港日雙方男子各出四名球員，女子各出球員二人，比賽採取淘汰制。初賽結果，香港男女全軍盡墨，準決賽及決賽，均由日本男子河野要冠軍，長谷川亞軍。女子冠軍森澤幸子，亞軍增山德，賽後由會長鍾榮光頒獎。

照昨日演出而論，港男子陳華對加藤優之戰，陳華本有取勝之道，因加藤優不會發旋轉球，祇會提抽，更不會放上旋球，陳華是好對手而不能取勝，但陳在決賽局失敗，則劉錫晃的遭遇是香港之不幸。如果劉錫晃遇的對手五個，則劉錫晃必勝。

女子方面劉惠康所遇的是很合打的對手增山德，此女不敢搶攻，也不會發施轉球及放上旋球，單門劉惠康慣於此種打法，本可勝利，結果後勁不繼，才會失敗，如果樊偉君對山德，港女總可獲得一場勝仗。

關於劉錫晃對河野，各勝一局後，河野在決賽局中發旋轉球，板便抽死，變成無招架法。鄭鴻坡依然是搶去點數不少，使劉錫晃之短處失效，而致敗陣。劉長春對長谷川的負手板全無辦法，祗知長在發球搶攻，誰知球到便遭長谷川搶上一板，用平擋戰，亦漸處下風。

（男子賽）

鍵木（日）勝鄭鴻坡（港）二比〇（廿一對十二，廿一對十七）。

河野（日）勝劉錫晃（港）二比一（廿一比十一，十七比廿一，廿一比十）。

加藤優（日）勝陳華（港）二比一（廿一比十五，十三比廿一，廿一比十五）。

長谷川（日）勝劉長春（港）二比〇（廿一比十六，廿一比十二）。

（準決賽）

河野（日）勝鍵木（日）二比一（廿一比十二，十四比廿一，廿一比十八）。

長谷川（日）勝加藤優（日）二比〇（廿一比十一，廿一比十四）。

（決賽）

河野（日）勝長谷川（日）二比〇（廿一比十九，廿一比十一）。

（女子賽）

增山德（日）勝劉惠康（港）二比一（廿二比二十，廿一比十六，廿一比廿二）。

森澤幸子（日）勝樊偉君（港）二比〇（廿一比十，廿一比九）。

（決賽）

森澤幸子（日）勝增山德（日）二比〇（廿三比廿一，廿一比十九）。

網球團體聯賽 中奇之戰改期

【本報訊】全港網球團體聯賽，中游會與奇利會的男子甲組比賽，昨因雨無法舉行。該場賽原排在六月六日舉行的，但因雨受阻而一再展期，昨天賽前下了陣雨，但不久雨過天晴，兩隊選手正集中草場熱身備戰，卻再下一場大雨，終至無法舉行，而再度延期。

南華 元朗 東昇 流浪 球員註冊總足入遞

【本報訊】南華、元朗、東昇及流浪，昨日均有球員註冊紙遞入足總，名單如下：

（元朗）何保羅、黃志光、莫振華、溫冠雄、黃志明、陳紹賢、黎寶忠、陳卓然、黎子福、吳澤鑾、高保強、劉林尚豪、吳偉文、李錫祥、蘇文晉、劉大輝洪、駱德興、羅樂錦洪、鄺繼照、黃卓楊、何志明、樊炳華、林鴻光。（南華）陳永球。（東昇）梅永達。（流浪）巢志強、孫志強、司徒添、陸國雄、阮渭邦、陳文光、譚敬立。

香港默賽隊定卅日返港

【本報訊】香港出席默迪卡足球賽代表隊，決定本月卅日下午二時半，由新加坡乘馬來西亞航空公司班機啟程返港，約于當日下午七時三刻抵達。前往馬來西亞參加默賽的香港代表隊，經有兆報及通信返港，據報告在默賽首仗以二比四敗於緬甸及抵馬後消息。港隊經決定于本月廿八日默賽結束後，前往新加坡訪問，並定廿九日在新加坡比賽一場，于卅日乘馬來西亞航機回港。

易明馬經

賽馬研究 向樂殷

又一星宜短途爭奪

又一具站於第八班，對於短途五化郎及六化郎之賽事，成了短途的定質馬力，從來無四段的氣力，參與出戰，到本季末期才勝六化郎四十碼，這一伙高速，走出的時速雖非力拒夜遊神的衝刺，堪稱不俗。

它是六三年度馬，對於早期的基本工夫不能操足，當時體弱，僅能支持兩段普通快速，疏於操練，其後順勢自由發展，操練手法仍持不躁不急，順法純熟，有中上班次的蹄姿，而前兩段甚快，第三段的勁力未能增強，本季初期在第八班，以短途六化郎四十碼，放足三段，在終點前勁力不繼，取於質素較高的馬力加，以後重整體力，從緩操練，使其體力漸強，在季末勝好地六化郎四十碼時，對手不甚強，沿內欄有利，勝出距離不容易，惟狀態初勇，對於五化郎因前途一向敏銳，又可在三段之內，拉勻分段高速，以後對於低班的短途路程，故爲有利，論質素尚新它在盛年當起的時候，如見體力增強，得起勤操，即能發揮高潮，起步敏捷，可作放頭開路，走位容易，跑法貼近欄，得心應手，短途馬只能爭先，不論馬多馬少場合，均能應付，估計值中班質素，目前站於第八班，馬中的實力份子，將來如有進步，途，機會甚大。

光明積弱待轉機

光明在第八班，論質素可以應付，但整季歇課居多，僅出過一次歇地六化郎四十碼，未能上名，以後擬向收操。

這樣的情況，不能算得上正常了，過去由六化郎四十碼至長途六化郎均有分段高速，除了第一段不够快之外，第二、三段可以加速推進，走長途有韌力，尤擅慢場地，一哩亦有四段高速，有時起步失機，不能在五化郎爭先，脾氣不甚馴，在馬多場合，走六化郎四十碼也不甚穩定。

它是六一年度馬，近期體力奇弱，是折得太勞，影響體力，本季不能作正常操練後六化郎後弱的表現，季末初期始操幾課早操，受傷氣甚大，因此，過去的質素良高，也不甚可弟，如不能操起，直接消沉，而至於目前站於第八班，亦無利可言，是矩光佳態，則淘汰出局，是矩光佳態，弱馬顧忌諸多，如見回勇，火氣必然冒升，除起步不够靈活之外，尚無其他毛病，宜俟機進襲，不能與一羣質新馬匹週旋了。

場地變化的認識

老圖

爛地、軟地、而至好地，都是變化的場地，在這些情況之下，對任何的一場賽事機會均變不甚正常。

多年經驗的所得，逢着這些場合，不宜投重注，甚至，毫無把握找到兩三場重心馬在心理上言，爛地馬必多人惶惑，以爲馬的性能適合場地，乾路馬，熟氣全消，但取勝的機會依然存在。

於是，電視機表現出來的結果，一場的票數平均起來，縱然熱門馬勝出也有理由相當分散，冷門如爆出，亦多屬半冷門人困難，但冷賣情勝所我們，在場地驟變之下，四匹馬也有捧場的，倍從一兩場的賽果較爲正常，很可能十場的賽事中，命中率不高，可是，沒有勇氣爛地馬必然爲多人注目，已是地利之助而取勝，有些乾路有佳蹟的馬，不能僅憑過去乾地的馬，未見爛地的性能，亦不容漠視，擺碯馬及有幾分勇強的馬，均宜注意，因此，在變化場地之下選馬較爲困難了。

基督教 頌恩聾啞中學招生

班級：幼稚園，小學各級男女新生。

學費：每月二十元，全日上課，可寄宿。

校址：旺角西洋菜街55至57號三樓。

校監：REV. A. L. DAY 校長：尚鴻勳

德明中學 擴班招生

單位	招考班級	考試日期
中學部	中一至中四及中六	八月十八日
小學部	小一至小六 幼稚園高初班	八月十八日
英文書院	小六至中四（P.6-F.4）	八月十八日

考試地點：獅蘭街壹號（廣東道一一六三號）

電話：八一三三六四 八一三三七四 八〇四一七四

（星期假日照照報名）

校長 鄭潤才

辦主 會道樂教督基 樂道英文中學

上午班尚餘下列少數學額

英文部	F1三十名	F2二十名	F3十五名	F.4十名	F.5五名
中文部	中一 廿五名	中二 廿名	中三 十名	中四 十名	

下午擴班招生 英文—F.1至F.5 中文—中一至中四（續辦至中五會考班）

凡持有升中證准予優先取錄並可申請助學金

報名：每日上午九時至下午六時（例假照常辦公）

試期：八月廿四日上午十時（星期二）

校址：九龍何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）

電話：844176 843947

監督：洪慧清

華仁書院高級數理化講師 黃展華先生主辦

展明書院

續招 F1 F2 F3 F4 新生

校址：彌敦道483 485 485A號 電話八二七四四七

利瑪竇神父英文書院夜中學招生通告

本校校董會，鑒於本港甚多男女青年，雖有志向學，但因環境或工作等問題，未能完成其中學學業，故特在晚間舉辦英文夜中學，使此等勤奮之青年，能在嚴格之天主教教育制度之下，在晚間攻讀普通英文日校課程，但將來應考英文中學會考及格。

班級：5 6 1 2 3 4 P P F F F F（明年開辦F.5參加英文中學全科會考。）

科目：英、中、聖經、歷史、地理、數、理、化、生物（課程及管教制度與日校相同）

夜中學校址：正校（大坑東道）、分校（山林道）

報名處：正校校務處 開課日期：九月六日

日校入學試通告

本校正校及分校中學部F.1至F.6暨小學部P.1至P.6各班早經滿額，惟仍有不少家長仍不絕要求其子弟到本校申請投考。本校校董會有鑒於此，決定擴充班級，增加學額，並定於八月二十一日再度舉行新生入學試一次，現開始接受報名，凡欲投考正校或分校者均請到正校校務處辦理申請入學手續。

校址：正校：界限街大坑東道（4A巴士總站） 新建分校：尖沙咀山林道十八號

電話：八一二三四七

刊廣告電話七三〇七〇八

孟總主教英文書院 招生通告

P5至F3，尚有學額，續招新生，（額滿即截止）

校址：九龍塘金巴倫道七號（乘2B、2D、7A、12A在界限街大華園林酒家站下車，轉入金巴倫道，步行三分鐘即達本校！—乘八號巴士，至金巴倫道三角花園仔巴士站落車，回向界限街行）

㈠本校聘請國內外大學及香港大學高材生畢業生分任教導。㈡本校本聖人有教無類之旨，對於水準較低之學生，不須淘汰，但必督促其加入本校所辦之免費補習班。㈢本校備有運動場，校園，德育室，智育室，雖可因人施教，但對於阿飛，則決不錄收。㈣本校贊助學額日濟，日捐出「免費」，「半費」等助學額多名。

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招 FORMS 1, 2, 3, 男女生

及 增開FORM 5 會考班一班 招重讀生拾名 下午小學小三至小四各級插班生

入學試日期：八月廿六日（星期四）上午九時

校址：香港灣仔峽道七號 電話：七二五八九二

董事長：李超華 監督：楊國基 校長：梅國彥

基督教香港浸禮會 嶺東中學

捐助中文英文中學（二）全免學額五十名（二）減費學額一百名分派港九新界學校就讀，凡勤奮向學，家境清貧者，均可申請，希書明學歷，擬入班級及住址，函九龍郵政信箱五七一六號

招考中一至中六、小一至小六、夜校中文、幼稚園高初級、中小學各級

試期：報名時通知

接受教會司鐸分發中一資助學額學生，參加升中

校址：九龍西洋菜街一〇六號大埔道一〇三號

校長陳劍科

基督 潮商英文中學招生

書院招生（F1至F5）（會考班）

九龍城道部區道三六號 電話：八二三二五四

院長龍殿唐

校址：大道西五六四—五七〇號（5.5A巴士直達）

△F.5學生全部送考，凡家境清貧者可申請獎學金▽即日開始報名

擴招F.1—F.4各一班

電話：四五〇六三七、四五〇六二七 監督梁承力

天主教 聖基多福英文中學

ST. CHRISTOPHER'S ENGLISH COLLEGE

男校·女校·聯合招生

班級：英文小一至中四（P.1—F.4）（明年起續辦會考班）P.6大學預科班（文理各一班）

大學預科班特別通告：本校大學預科班，設初級文理兩班，科目計有英文、中文、數學、物理、化學、生物及地理、歷史等。凡英文中學會考及格學生均可申請入學。

考試日期：男校：八月十九日上午 女校：上午

報名：即日開始，星期日及假期照常辦公。

報名時間：每日上午九時至下午五時

特點：本校新型校舍兩座，內有標準課室三十餘間，物理室、化學室、生物室各一個，地理室、音樂室及圖書室等，形影示範室、管樂器、設備完善，管教嚴密。本校聘請英國化教師

名譽校董：郭贊先生 張錦添先生 王澤宏醫生

校長：盧錦倫

校址：北角英皇道901—907全座

電話：717261 717262

（即麗池大廈後面由北角碼頭步行十分鐘可到）

清華書院

大學部 招收各系學生

研究部 招收碩士研究生

文學預科 招收新制中五年級畢業生

中學部 招收中文中學 F1 F2 F3 中文中學一二三年級

地址：太子道二六一至二六三號

本校設有各種獎助學金

校長：簡又文 校董：…

星馬貿易如不加限制 港貨輸馬可照常付運

惟一百八十五種港貨輸星仍限額 印尼物資貧乏星印間私商大活動

【本報訊】星洲脫離大馬成爲獨立國後，本港對南洋綫貿易如何轉變，在在與星馬的貿易協議有關。

據南洋貿易商指出：香港工業品去消南馬來西亞，除了檳城方面可全部直接用船運到外，其餘各地，有七成以上仍要經過新加坡轉運，所以星馬的邦交及其貿易條件如何？與本港的出入口貿易，有很大的關係。設若星馬邦交惡化，互相限制貨品入口，對於港貨在星轉運，實難免受到障碍，港商正予密切注視。

現在新加坡對於馬來西亞一百八十五種貨品入口，既有暫不執行限制的消息，而馬來西亞將不採取報復的行動，港貨輸馬，大部份自可照舊經由新加坡轉運，而不一定要直接運馬，昨日此間南洋庄曾接獲星方聯號電知，所有運銷星馬貨品，均可照常付船，且續有新訂單到港。

至於星洲與印尼貿易能否恢復？因與政治有關，此刻還沒有人敢斷定。不過，印尼方面物資，極度貧乏，物價奇昂，由星運到貨品，可獲厚利，所以兩地商人暗中貿易，或走私入口，實在所難免，近日新加坡方面向本港採貨訂單增多，可能與此有關。惟港方日常用品直接輸印，在短期內似難復活。緣以印尼的土產外滙，祇准三成採購普通貨品，其餘七成是用來輸入主要物資，現因印尼土產輸港不多，又禁制香港奢侈品及半必需品入口，所以各種普通工業品行銷印尼，祇有寄望於新加坡轉口，惟在星印未正式恢復貿易以前，這三角貿易，一時還未能展開。

又從新加坡對一百八十五種貨品（包括輪胎、電池、瓦磚、三夾板、番欄、肥皂及牙膏等）限制輸入，馬來西亞方面即使獲得烘惠，香港方面去銷，仍要受到限額，非預先領得特別准証，不許輸入。

台特砂糖需求仍殷 訂價仍照舊

太古砂糖牌價仍然穩定

【本報訊】製造月餅之商家繼續需求台灣特砂，但本港存底甚疏，入口商再向台灣訂購，日間即可分批運來供應，碼頭交貨紛紛沽出。

據糖行人士指陳：台灣特砂是最適合製造月餅原料之用，因其力度比較其他白砂糖爲高，故此餅家擬續要補吸，本港入口商照舊價向台灣訂購，聞說訂入約五百噸，本月下半月至下月份分批運來。

昨日砂糖市，台灣特砂價格穩定，成出赤嘜，碼頭交貨每担卅一元四毫，成出三十噸。

太古砂糖牌價不變，XA粗砂每担卅一元，SG大包庄幼砂每担卅一元，SG小包庄幼砂每担卅二元，四星幼砂每担卅三元，B嘜豬油白砂每担卅六元，O嘜赤砂每担廿三元五毫。

大陸砂糖及暹羅砂糖均有成出，檔花粗砂每担廿四元八毫成出廿五噸，暹羅中粗砂每担廿三元九毫及廿三元七毫成出廿五噸。

生油市道仍慢 豬油仍然疏俏

【本報訊】生油市情，尙呈疲慢。非洲生油昨日有數百桶由奧根非輪運到，除了交花之外，尙有沽出，皇冠牌大盆每担價一百六十九元，鑽石牌則以一百六十五元之沽清花貨，豐T牌每担一百六十四元成出二十桶，極品牌要本月尾方有充場。存倉現貨日丁牌每担拆沽一百五十八元，大盤按一百五十六元，孖七牌轉手拆沽一百五十元。

美國豆油，跌價過低，已告轉定，桶庄貨每担以九十八元五毫成出五十桶，本月尾到港之淨油每担以九十六元成出廿噸。

荷蘭豬油貨底將清，金橋牌之轉手貨每担索高至一百四十六元，金鐘牌之轉手貨每担一百卅二元拆出五十罐。

米市畧扳硬 成三千餘包

【本報訊】泰米出口價，部份略爲調高後，本港米價，亦畧爲扳硬，惟交投仍然不多。昨日除有二、三千包照價提用外，正式開盤成交者僅得三千餘包。計：泰國黃三八新大米每担成五十四元六，紅雙刀新大米五十二元六，寄地圖新大米五十三元七，藍五星舊大米五十八元，烏B次大米四十三元八，黃鹿角三號米四十九元，黃雙福谷仔米五十三元。大陸桂花粘五十六元三，油粘五十七元八，絲苗五十九元三，蕃南粘五十八元半。

金市先好後軟 美鈔一片牛皮

K金尾盤二五九．八七五

【本報訊】日元市價回穩，現貨成一四七．七五，期貨亦按一四七．七五，平息。宋紙市價按一．四八，期貨按一．四八，平息。美電按五．七六八七五，通天單按五．七六一二五，加單按五．七五三三七五——五．七五三四，期鈔按五．七五六二五，去息九角。大鈔成五．七六一二五，細鈔按五．七五五，據說：歐洲金價報三三五．一六五——三三五．一八五（一升）。外國其他市價無報（週一），多無報價也。K金頭盤開高價二六〇．八七五，收市（早市）二五九．八七五，去息四角，上牌現貨交收一三〇〇兩，中立倉有交出。午市頭盤二五九．八七五，尾盤二五九．八七五，最高二六〇．八七五，最低二五九．八七五，全日千五〇〇（跌）。東京電訊：有外商二人因走私黃金被拘，其走私黃金所值約近卅九萬港元，硬貨係錫有倫敦及瑞士製品等字樣，似此港貨去銷，暫亦似乎不無有所影響云云也。昨天K金走勢：傳，旋因去大息，外銷疲乏，金市去息亦甚滯，因是而再見，始於本年五月八日。歐洲金價報升而高明。

股市交投尙暢 行情榮少辱多

成交一百九十餘萬元

【本報訊】昨日股票市交投尙暢，成交總值一百九十二萬元，但行情榮少辱多。價升者有：會德豐升一角，黃埔船塢升七角半，飛機工程升四角。價下挫者有：滙豐銀行挫一元，（英倫登記）挫三元，九龍倉挫五角，太古船塢挫一角，置地挫一元，電車挫二角，和挫二角，牛奶挫七角半，連卡佛挫二角。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一五〇．〇〇	一五一．〇〇	一五〇．〇〇	七四〇
（英倫登記）（除息）	一三五．〇〇	一三六．〇〇	一三五．〇〇	四八〇
香港電燈	二三．〇〇	二三．〇〇	二三．〇〇	六、〇七四
九龍電燈	一八．四〇	一八．六〇	一八．三〇	七、七二〇
電話	二四．〇〇	二四．〇〇	二四．〇〇	一九、九四二
怡和	二一．八〇	二一．九〇	二一．八〇	六、〇〇〇
置地公司	六二．五〇	六三．五〇	六二．五〇	三、三三二
九巴	三九．〇〇	三九．〇〇	三九．〇〇	二五〇
會德豐	一二．四〇	一二．六〇	一二．四〇	四、七〇〇
中華煤氣	一四．〇〇	一四．〇〇	一四．〇〇	五〇〇
電車	三二．七五	三三．〇〇	三二．七五	一、〇一〇
青洲英泥	四四．七五	四四．七五	四四．七五	二、三〇〇
橡膠信託	四．二〇	四．二〇	四．二〇	一、〇〇〇
九龍倉	四六．五〇	四七．〇〇	四六．五〇	五〇〇
油蔴地小輪	四四．〇〇	四四．二五	四三．七五	三、四〇〇
牛奶	三三．二五	三三．二五	三三．二五	一〇〇
城市酒店	四．七〇	四．七〇	四．七〇	六、〇〇〇
飛機工程	一三．四〇	一三．四〇	一三．二〇	一、〇〇〇
黃埔船塢	三一．〇〇	三一．〇〇	三一．〇〇	一、四〇〇
太古船塢	一四．五〇	一四．五〇	一四．五〇	三、〇〇〇
大酒店	一九．五〇	一九．五〇	一九．五〇	三七五
萬國企業	一一．八〇	一一．八〇	一一．七〇	四、〇〇〇
香港啤酒	六八．五〇	六八．五〇	六八．五〇	六〇〇
連卡佛	二四．五〇	二四．六〇	二四．五〇	二、〇〇〇
均益倉	二三．八〇	二三．八〇	二三．八〇	二〇〇
信託	二．五五	二．五五	二．五五	五、〇〇〇
中巴	五二．〇〇	五二．〇〇	五二．〇〇	四〇〇
亞洲航業（股權）	〇．八〇	〇．八〇	〇．八〇	五、一〇〇
鋼業（股權）	〇．九〇	〇．九〇	〇．八〇	三、八〇〇
上海煤氣	〇．九〇	〇．九〇	〇．九〇	五〇〇
隆德	四五．〇〇	四五．〇〇	四五．〇〇	六七〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

節貨紛趕運 出口押滙忙

【本報訊】今年遠洋美國及英國各地向本港訂購聖誕節貨，普遍比去年縮減，惟所有塑膠花廠、玩具廠、電池廠、棉織廠、針織廠及膠珠廠等所接入的聖誕節貨訂單，正加工趕製中，且陸續付船運出，大部份將在九月中旬以前付運，以便趕及應市。因此，僉行的出口押滙業務，也日見繁忙。至於秋節貨品，除遠洋各地向本港訂購的月餅，早已全部付船外，東南亞各地現仍續有訂單到港，如在本週內付船，可趕及運到目的地應市。

膠市牛皮 價按不變

【本報訊】星洲膠市貿易情況，大勢仍淡，鑒於缺乏利好因素支持，且海外買家仍少扯購，昨市膠價，呆按不動。據此間貿易商昨接星加坡來電稱：星洲膠市牛皮扭淡，各貨價位尙少變化，計一號烟膠每磅爲叻幣六角八仙，二號烟膠爲六角七仙半，三號烟膠爲六角七仙，但維持上週五的價位（以落水價計）。以上均屬八月份花貨包膠。

工商界

本港金融行情表

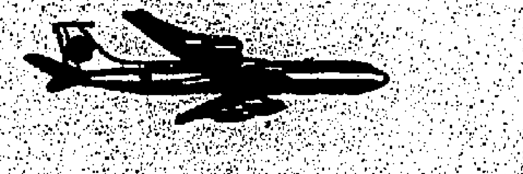
民國五十四年八月十六日

九四五K金	
開市	260.875
收市	259.875
最高	260.875
最低	259.875
期鈔	
開市	5.75625
收市	5.75625
最高	5.75625
最低	5.75625
現鈔	
大鈔	5.76125
細鈔	5.75621
日本紙	
開市	147.75
收市	147.75
最高	147.75
最低	147.75
宋紙	
開市	1.48
收市	1.48
最高	1.48
最低	1.48
美電	
最高	5.76875
最低	5.7675

通天單	
最高	5.76125
最低	5.76
雜幣	
加拿大（大）	5.38
加拿大（細）	5.32
大坡紙	1.861
細坡紙	1.856
新勞牌（百計）	66.00
葡幣（每元）	.977
人民幣（大）	1.48
人民幣（細）	1.45
正鎊	16.03
雜鎊	12.72
印尼幣（千計）	.60
台幣（千）	139.00
台紙	140.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.45
西貢紙（千）	48.00
法郎（百）	117.25
瑞士紙（百）	132.00

曼谷
加爾各答
喀喇嗤
貝魯特
伊斯坦堡

旅行歐洲
其樂融融！



汎美航機定能使你趕程抵達歐洲，因為汎美每天均有班期，而且中途不須換機．
如有充份時間，可選擇較理想的行程，則汎美可使你沿途暢遊中東名城，而不須另付旅費，因此何必匆匆趕程呢？如果係公幹，你可以在更多城市洽商更多生意，如果是渡假，那你可獲享一次真正的假期．
無論時間匆促或有時間遊覽中東與歐洲，你可乘搭汎美洲際噴射客機，機上服務週到，膳食精美，此外更可獲得心曠神怡的愉快感覺，因為你已選擇了全世界上經驗最豐富的航空公司．
旅客定票請向汎美特約旅行社或汎美華務部接洽．

香港歷山大廈　電話：二三一一一一
九龍半島酒店　電話：六六四〇〇五

乘汎美航機可獲更多享受
經驗豐富 • 冠全球
第一家飛航拉丁美洲　第一家横渡太平洋
第一家横渡大西洋　第一家環航全球
PAN AM

紐約 大世界 明天盛大獻映 今天開始訂座
東映綜合體電影
近衛十四郎 松方弘樹 主演

64敢死隊
古代奇兵器全在本片出現
身先士卒浴血進攻！血流披面肉搏火槍

美高公司新出品 題材新穎 南海情調 傳奇鉅片
最真摯的友情！最純潔的愛！
銀湖鴛侶

美翠七彩
利舞台 樂宮 下期獻映
Tiko

最後兩天 謝賢 南紅
情海茫茫

楚原 導演
光藝出品 愛情巨片

明天獻映
蕭聲震武林
于素秋 張英才 陳寶珠 石堅 李香琴

天后
邵氏出品 歷史悲壯人物 古裝彩色巨片
第四屆影后 林黛 主演
看悲壯的故事 聽幽怨的曲詞
千秋傳誦之烈女 垂萬世而不朽 精雕細琢之影片 必受觀衆歡迎
買政府彩票 中獎多 金甚多

最後兩天 四院放映
邵氏歌唱愛情彩色巨片
陳厚 顧媚 藍娣 主演
薛群 導演　邵仁枚 監製
本片插曲成爲時下最流行名曲
SHAW SCOPE

荔園
門票七毫 小童三毫
夏日炎炎何處去 避暑最好是荔園 所費一元加幾毫 有睇有食最消閒
交通便利 節目豐富
石榴裙 下爭霸 紅梅閣上夜歸人 天魔妙舞 光明女子 什技團 歌壇
打龍袍 拾玉鐲 上天台 嘉興府
第七劇場 劍箱美人 大套魔術 驚心動魄

娛樂

銀幕壞蛋該死

優秀演員担任壞蛋角色 易令觀衆憎恨入骨

「多數觀衆欣賞占士邦影片中的女郎」，鐵金剛辛康納利微笑說：「不過我本人覺得那些反派角色，更有吸引人……當然方式不同！」

占士邦片中的壞蛋收到影迷來信之多，竟出人意外。大家都想知道，他們如何被選演這些角色？成功的扮演一個壞蛋是什麼滋味？……

製片人對非布洛柯里和哈利紹茲曼說，壞蛋一定要優秀的演員擔任：「我們要這些壞蛋儘量的顯得卑鄙，但不得過火，必需令人相信。」

「我們的一些反派角色，都有優良演劇背景，他們作為一個都表示對自己的角色很喜歡。」

譬如洛德鬧雅，她是占士邦片中唯一的女壞蛋。在「鐵金剛擒黑」中——她說：「演一個邪惡的角色，對演員真是樂趣！」

每部占士邦片——從「鐵金剛勇破間諜網」、「金手指」到最近的「霹靂彈」——都有幾個壞蛋，不過，總是其中一個沒心肝的謀殺者。

的一個，被觀衆認為實在該死的可惡傢伙。

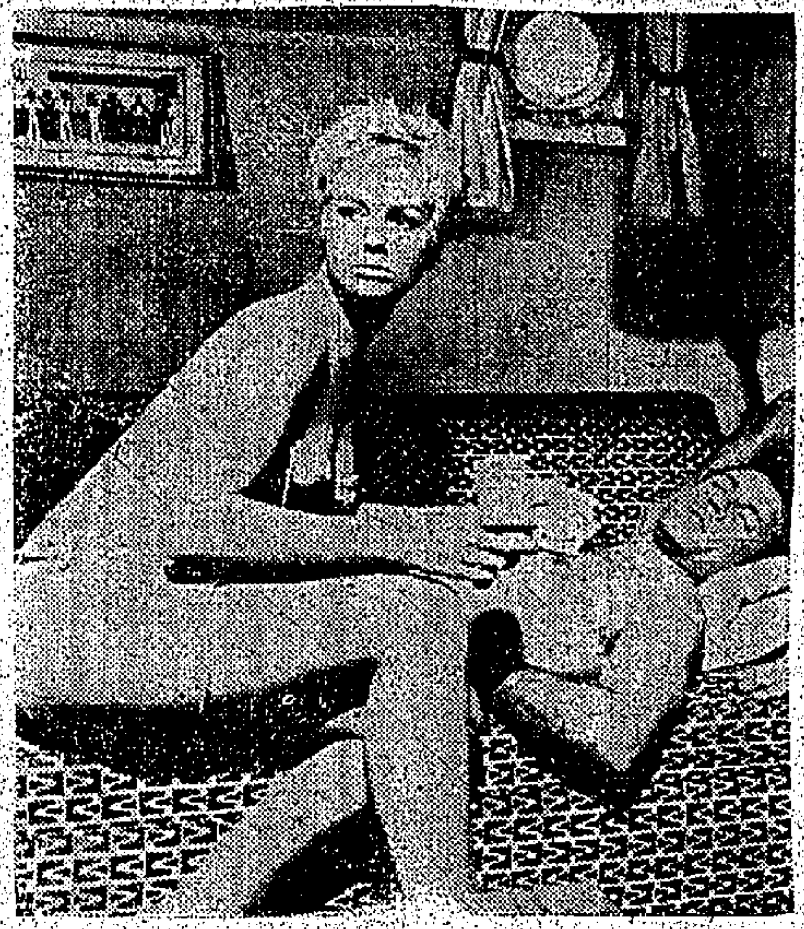
在「鐵金剛勇破間諜網」片中，是那位科學博士，他是核子物理專家，住在自己的島上，在鋼甲的護掩之下，扮演罪惡博士的約瑟夫懷士曼說：「那真是樂趣！」

懷士曼是銀幕與舞台上的老手，以前拍過不少好片子。他覺得：「我永遠覺得自己是最幸運的占士邦壞蛋，因為我有此光榮。被列為第一個。」他透露：「說來滑稽，我們拍那部影片時，誰也沒料到占士邦會如此成功，全球會要求更多更多的占士邦冒險故事。」

「拍『鐵金剛』一片的預算相當有限，我們演員們都覺得它會成功，不過沒料到如此驚人成功，竟一再續拍，更愈來愈刺激。」

德國最紅的影星吉特弗洛布是「金手指」中的壞蛋，演一個沒心肝的謀殺者。

五十歲的弗洛布于一九四九年成為銀幕演員，早期則是德奧的舞台紅角。占士邦片製片人試鏡過十五位演員，看到這個德國佬的試鏡，立刻知道找到合適的人了。他的紅髮、淡藍眼，正像弗利德筆下的人物，而且他表情極有深度。



圖為：梅琳狄夢嬌在「大展鴻圖」一幕香艷肉感的鏡頭，令人靈魂坐沙發，眼睛食冰淇淋。

別開生面的音樂會
會場中聽衆成臨時演員

桃源影業公司，為了拍攝一部新片「光明必再來」的音樂演奏場面，特別於十四日下午三時在大會堂的劇院，舉行了一次盲人音樂團演奏會，邀請了一千多位各界人士到場參觀，事實上這是「一個別開生面」的音樂演奏會，因為音樂演奏者都是盲人。演奏會舉行時，院內四週都有水銀燈照着在座欣賞音樂人士，舞台左邊的小門內安放有一架攝影機，把院內觀衆欣賞音樂演奏時的神情，都攝入了鏡頭。

演奏的千多位男女老幼的觀衆，將來還會在銀幕上出現。這樣一來，被邀請往參觀音樂演奏會的人，都無形中成了臨時演員，而都不知道會作臨時演員。

有人認為，這是電影公司出噱頭，如果要僱用千多位臨時演員來做觀衆，拍攝這一場片中的音樂演奏會的戲，單是臨時演員的酬金，就要耗費七八千元以上，這樣可以節省一筆鈔票，同時用臨時演員來拍這場戲，卻沒有邀請來的觀衆表現逼真，而且還對影片方面，更收到宣傳的效果。

最後值得一提的，是負責演奏的盲人音樂團，團員們都受過良好的音樂訓練，他們的民歌合唱及獨唱、鋼琴獨奏，演奏表現優越，獲得觀衆一致好評。參觀這個盲人音樂演奏會的觀衆，其中也有多位國、粵明星，她們也一樣做了這部影片的臨時演員。

亮星。

影圈動態

影帝雅歷堅尼斯獲賜封爵士殊榮

英國「影帝」雅歷堅尼斯最近又獲得了一項殊榮，那就是英女皇封賜他為爵士。

他在影界的成就是驚人的，英國一直把他視為「國寶」，因此，他再度獲賜封爵士，並非僥倖。

致。他和導演大衛連（「桂河橋」的導演）是最好的朋友，因此，由大衛連導演的「齊伐哥醫生」一片，也邀他參加演出，扮演齊伐哥醫生的哥哥。

顏之狄堅遜再作新嫁娘

「美腿皇后」顏之狄堅遜再作新娘，於五月十五日嫁給作曲家勃克拉。

顏之狄堅遜是離婚後才在影壇竄紅的，由於她青年貌美，又是「女王老五」身份，因此，一直有不少狂蜂浪蝶，追逐她裙下。

梅琳狄夢嬌新片
大展鴻圖 狂歌艷舞

法國肉彈梅琳狄夢嬌最近的新片「大展鴻圖」是全部以肉感及宜人風景為號召，觀衆欣賞本片時，不僅可以眼睛食冰淇淋，而且可以飽覽南美各地風光。

本片故事是發生在巴西京城「里奧日內盧」，是世界各地旅客雲集好所在，一年一度舉行的嘉年會，連續狂歡三日三夜，有化裝大巡行，有大飯店內的化裝舞會，還有海灘各種遊戲節目，好不熱鬧。真是狂歡三日勝過漫遊別地三年呢。

當地著名的大旅店「谷巴嘉班拿宮」，是遊客居停的好地方，意大利公主「仙娜」，也帶正和她的情人兼體育家「尤高」來此幽會，她的丈夫是王子，也同私人律師「科斯加」前來，準備捉奸，藉此機會離婚。

另有空中小姐三人，由「茵妮」帶領，準備前來渡假，「茵妮」交遊廣闊，一抵「里奧」，被男同事約會，但她們志在物色如意郎君，婉辭拒絕，「茵」打電話約男朋友「路易」，並約同男友「喬亞」和「尼」，一同到海灘遊玩，不料樂極生悲，「茵」發現三人都是「使君有婦」的男子漢，一氣之下，乘直升機到盤旺旅行，半途機件損壞，延誤了一天時間，終趕到「里奧」參加化裝跳舞會，盡情歡樂。

劇壇隨筆

粵劇伶人光輝史蹟

未說八和的來源前，紫楓先生為讀者告的是，其中不少使人敬重的粵劇伶人。曾經有人對伶人，視為三教九流之一外，有些更認為伶人私德很差，沒有甚麼民族思想，對於這見解，確是看不起的，

當然是由於過去社會環境造成，例如紫楓日前所說的，滿清總督葉名琛，屠殺伶人，迫使伶人為了生活，在衣領上寫「借衣乞食」四字，而又過去一些喜投私德很差的伶人，成了害羣之馬所影響，然而，使人敬佩，為國為民做了不少轟轟烈烈的事者也有不少，例如紫楓日前提及的李文茂，甚至現在仍為人所熟悉的關德興，不少事蹟都值得讚的。

關德興，初時齣名改為新關就，抗日期間，他不畏艱難，千辛萬苦的在國內每個地方上演，一方面演出鼓舞人心的愛國劇本，另方面又大力支持抗日工作，這位名伶，使給稱為「愛國藝人」，他對於抗日工作，的而確是盡了不少力，如今，雖然遠在異邦，似乎對一切都不聞不問，但人前人後，談及粵劇，談及國家大事，他仍是那般興致勃勃，那般不遺餘力。當然，最使人敬佩的還是李文茂，他不但支持反清，並且還和滿清大戰多次，曾使滿清吃了多次敗仗。

李文茂是廣東鶴山縣人，為粵劇的武二花面，以演「蘆花蕩」，及「王彥章撐渡」，為人輕財仗義，精於少林派武術，在咸豐四年（一八五四年），曾率領瓊花會館的梨園子弟，編為三軍；小武、武生等稱做文虎軍，二花面、六分等稱做猛虎軍，五軍虎，打武家（武行）等稱為飛虎軍，他稱為三軍主帥，他們穿上戲班的蟒袍甲冑，發兵反清復明，他驍勇善戰，打過很多勝仗。

最巴附的一次是圍攻廣州，當時滿清的兩廣總督葉名琛勾結洋人，由英國軍艦運送槍砲和糧食源源接濟。文茂等圍攻半年不能下，退到珠江的南岸，和清軍苦戰了一個時期，退到肇慶，又為清軍所攻，便退進廣西，曾攻梧州，破藤縣，攻進平南，到達當時太平天國革命發源地潯州。攻下潯州後在那裏建立一個新國，國號大成，那期間連連大勝，文茂便稱為平靖王，曾開爐鑄造錢幣，稱平靖勝寶，直至一八五八年，終給清軍所敗，結果退到懷遠縣山中，到一八六一年，嘔血病死。

李文茂雖然革命失敗了，但一個曾使人看不起的人，有這般的成就，這何止是一個粵劇伶人的光榮，使粵劇史上也留下光輝的一頁！奈何，時勢轉變，時到現在，粵劇老倌，雖然使人另眼相看，但歸根結底說句，給人真正看親的並不多，這是甚麼原因？值得八和子弟慎三思的。

（陳鐵兒老先生：崇拜，謝謝，有機會當登門求教。）紫楓自報導有金漢相片送後的第一天，便有百多封信求索，奈何相片不多，後來者欠奉，敬請原諒，也不要再來信索相。）

紫楓

童話世界 連環故事

㈢辛麗慶悉波恩大學有空缺，兄弟趕往應徵，河船中途稍停，其旅順便探訪專講故事給孩子聽的安娜婆婆，從安娜的敘述中，觸發靈感，寫成了「居龍武士」。怎料卻因此誤了船期，失去了進大學機會，使雅里埋怨不已。

皇后·麗聲·皇都 明天獻映
精忠英烈傳 Major Dundee
哥倫比亞公司戰爭緊張衣艷巨片
「萬世英雄」巨星：查爾登希士頓
「叛艦喋血」巨星：李察哈里斯
仙達嘉寶 數千演員合主演
戰叛軍勇不可當！戰紅番追奔逐北！戰蠻荒血染長江！
兩虎將氣吞河嶽！
戰景偉大無比 全部艷麗七彩 請即定座

倫敦·國寶 今天開始訂座 後天大盛大獻映
歌狄亞嘉汀娜
繼「七年之癢」「熱情如火」與「意大利式離婚」之後
想入非非 THE MAGNIFICENT CUCKOLD
家有美妻，事業發達，復求何有？心驚胆跳，疑戴綠帽，自討吃苦！
安樂影片公司發行 片上中文字幕
大笑特笑

東城 今天獻映 大展鴻圖
特別時間：兩點半 五點三 七點半 九點半
法意合作香艷奇情歌舞巨片 新綜藝體七彩鉅製
梅琳狄夢嬌 絲維歌娜 仙 聯合主演
美女獵郎，君出八寶
無奇不有 片上中文字幕
中區售票處：利源東街八號地下（即工商日報中區辦事處）
COPACABANA PALACE
老千鬥法．混水摸魚．光棍遇有皮柴

今天最後 勿錯過 盲俠聽聲劍 勝新太郎 特藝七彩 上中文片
今早場 方世玉打擂台救母
十八正場首映 蕭芳芳 武俠

紐約 大世界 今天關係 片約 秘密白線地帶 三原葉子主演
體浴女郎的故事！黃色社會的縮影！色情內幕的揭開！

中央 全院冷氣開放 即映四場 歷史戰爭巨片 全部七彩 勇戰關山 史超域·麥昆 主演
十一點半早場 萬里追蹤 紅線·張英才主演
十二點半早場 軍營大劫案 史丹利加柏主演
明日換映大俠巨片 薩巴達萬歲 馬龍白蘭度主演

英京 今天早十一 傻人艷福 新馬仔·鄧碧雲
北歐諜影 明天日夜五場 蕭芳芳 武俠

百樂門·快樂·麗斯·東方
最後今天四場 巴黎間諜戰 國際諜報鬥智打鬥槍戰巨片 片上中文 明天彩片 青春之戀
今天四場獻映 冷月鶯魂 特藝七彩 上中文片 下期獻映 桂河橋
最後今明兩天 喋血街頭
今天獻映 航空浩劫 今十二點四早場 九天玄女 任劍輝·白雪仙

新世界 祇映今天五場 馬戲班魔王 七彩 片上中文字幕 明天起武俠片

新蒲崗 寶國 兩代恩仇 血染蝴蝶山 七彩

永華 霸海奪金鐘 特藝七彩 上中文片
金星 即日最後四場 情海茫茫 四谷怪談

金都·國泰·國民·金華·明聖·新舞台·美麗宮 今天九院 一百萬觀衆好評 血染蝴蝶山 全部伊士曼七彩

惠刊本報廣告者請撥電話：七三零七零八接洽

倫敦·寶石＋娛樂＋荷李活＋樂聲·國華＋東城·新聲·仙樂＋新華·豪華＋大華·麗都＋利舞台·樂宮＋皇后·麗聲·皇都
最後兩天 謝利路易 翻筋斗天使 特藝七彩 片上中文字幕 後天獻映歌狄亞嘉汀娜 想入非非
最後兩天 海上長城 戰血染征袍！
拍爛手掌！ 盲俠聽聲劍續集 勝新太郎
今天獻映 大展鴻圖 梅琳狄夢嬌主演
兩院今天四場 盲俠聽聲劍續集
七千萬巨片 畢蘭加士打 鐵路敢死隊 由頭緊到尾
狂滿天 漫天風雨待黎明 特藝七彩 上中文片
最後三天 童話世界 老少咸宜闔府統請 下期獻映 銀湖鯊侶
皇后 今天最後獻映 雙城記 麗聲 今天最後獻映 一七一勇破特務黨 皇都 今天最後重映 特務一一七
港九首輪影院聯合廣告

曹國舅與鐵拐李

世俗所傳八仙中，曹國舅與鐵拐李，不知其爲何人！劉崇遠「金華子」載曹指休，仙人也，似此即曹國舅，乃聲音之誤耳。

顧得

八仙者，即呂洞賓、韓湘子、何仙姑、藍采和、張果老、漢鍾離、曹國舅、鐵拐李是也。清，翟曲園「茶香室叢鈔」載：「明人有西洋記一書，載三保太監下西洋事，中有八仙，一漢鍾離，二呂洞賓，三李鐵拐，四風僧壽，五藍采和，六元壺子，七曹國舅，八韓湘子，無張果老、何仙姑，別有風僧壽、元壺子，亦異也。」一世俗所傳八仙中，曹國舅與鐵拐李，不知其爲何人？據「宋史」慈聖光獻太后，弟曹佾，並無成仙之說，當非其人，又別無曹國舅成仙者，惟南唐，劉崇遠「金華子」載曹指休，仙人也，似此即曹國舅，乃聲音之誤耳。「金華子」載云：「曹指休，莫詳其里州，有妻孥，居闤闠中，往來宜池金陵。每於山中，兩錢買柴，赴干下，一錢價質與人，自云與和不盜。曾符，鄉野牛瘴，即以片紙書云：曹指休，揀殘牛。與牛主令縛貼於牛靈之大著角上，無不立愈。性嗜鮓，漁者擕鮓以候，旣見，即問其來意，漁人曰：某網於圍山，每歲夏，先得鮓一尾，獻於府主，例獲一千文，今歲旱嘆取貨，故來相投。曹受而許之，乃以符一道付之。適去未久，復有一人，亦攜鮓來，告如前。曹沈吟久之，復授一符令去。既而先得符者，果得鮮魚，遂奔赴府主，至廳門，忽遇賓客遲回，未得上。次其後得符，亦賓一鮓來，乃同將上，皆獲一緡焉。此人靈異甚多，已見於沈汾侍御所著續仙傳，遺落數件，故復敘之也云云。至於鐵拐李，固亦無可考，清、褚人穫「堅瓠集」引「仙蹤」云：「鐵拐李姓，質本魁梧，早歲聞道山，囑其徒曰：吾魄在此，倘魂游七日不返，方化吾魄也。徒以母疾迅歸，六日化之，李至七日歸，失魄，無依，乃附一餓殍之屍而起，故其形跛惡耳」。宋、蔡絛「鐵圍山叢談」謂有魏漢津者，蹄卒也，自云遇李稱仙人，以其八百歲，世號李八百者，得屍解法，已六世屍解，復投仙人屍而再生。」翟曲園謂疑即因此而附會出鐵拐李者也。「神仙傳」亦載有李八百者，大略云：李八百，蜀人也，時人計其年八百歲，因以爲號，或隱山林，或出市廛，知漢中李公防，有志於道，而未遇明師，欲教授之，乃先往試焉，遂爲李公防門下客，公防頗厚遇之，八百僞病欲死，公防爲延醫合藥，費數十萬錢，不以爲損，憂念形於色。八百又轉作惡瘡，臭惡不可近，謂公防曰：人舐始可愈。公防令三婢舐之。又曰：婢舐不愈，必君夫婦舐之始愈。公防即舐，並令婦舐。又言當得三十斛美酒浴身可愈。公防又備酒置大器中使浴，浴畢，瘡如凝脂，乃告公防曰：吾是仙人也，子有志，故此相試，子眞可教也，今當授以度世之訣，乃使公防夫婦，並舐瘡三婢，以其浴酒自浴，即皆更年少，顏色益美悅，並以丹經一卷授公防，公防入五台山作藥，藥成，服之而仙去云云。

遊新界之感

我對新界，有兩個深刻印象，一是對某將軍的別墅，另一是對一故將軍的果園。

新界之行　南番

我對新界，有兩個深刻的印象：一是對某將軍的別墅，另一是對一故將軍的果園。

記得那別墅落成之日（將三十年前事），我屬賀客之一，曾題了一首詩，現在祗記得「風風雨雨過屯門」一句。因爲某將軍以抗日爲國人景仰，故有此感。年前重遊此地，景物依然，人事已非，某將軍且已屈膝魔座之下，回首香江，不知尙憶及花盆種菜，羅定豆豉蒸肥豬肉的故事否？（某將軍夫人在屯門的別墅，以花盆種菜，我戲稱之爲「牡丹菜」。她擅烹飪，嗜客。我曰：「今日我們牛吃牡丹了」。某將軍好以羅定名產豆豉蒸肥肉宴客）。

我想，某將軍旣有此富有民族歷史意義的屯門的別墅，如果他今日仍在香江，自不愁老景寂寞，如我，也尙可以再來幾次「牛吃牡丹」。然而，「何昔日之芳草兮，今直爲此蕭艾也」！而寢如夢，能不慨然！

前幾天，我過訪了某故將軍的果園，他咬着新從樹上摘下的龍眼。此龍眼之美，足繫人思，由此念及故將軍的生平，也如龍眼之博得人們憐愛。他是樸素的，像龍眼之不如荔枝之華，而其味雋永，不弱於荔枝。他獻身革命，保衛桑梓，慷慨伏義，尤著者，共黨「廣暴」之變，渡河赴義，削平共禍。其一生行事，似鄉下人，平平無奇，復不居功，而惠我寧人至多，晚年不離鄉農本色，於新界闢農場，廣植其故鄉果品，其著者爲「大埔石硤龍眼」（將軍爲廣州河南大塘人），使我見此纍纍者，恍如前時的過訪大塘。將軍此舉，或尙未忘劉太公「新豐」故事，而其意中，殆亦如劉太公之不忘故鄉吧。將軍往矣，故侯之瓜猶存，今日我來，能無甘棠之思？

我少時曾往廣州河南，河南爲將軍發祥地，將軍故寧，膾炙人口。今則河南祗在耿耿余懷，對此故侯故園，益增往思。讓我也以此地爲「新豐」吧。

別墅何如果園？此兩位將軍，同屬農村出身，同爲寰人子，從他們不同的志尙，就可以視他們不同的趣向。故一則所守不堅，身陷魔窟，不克自拔，一則不渝所守，全節而歸，其遺澤爲後人景慕。我對此兩者，亦一則以弔，一則以敬。

滄浪之歌曰：「滄浪之水清兮，可以濯我纓；滄浪之水濁兮，可以濯我足。」孔子曰：「小子識之！清斯濯纓，濁斯濯足矣，自取之也。」同是滄浪之水，而爲清爲濁，所予人們的觀感不同。某將軍昔固清，過屯門者，今則變濁，誰復知有其人，想念其人？而過故侯之園者，決不想起太白「吾人詠歌，獨慚康樂」的名句來呢？

古堡雙屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南丁譯

林錦天的說法，顯然是欠缺理性的，他受到太太的勸止，他的憤怒，似乎漸漸平息了，接着，他靜下來了。

「對不起，親愛的。」他轉對我們說：「我現在向你們兩位道歉！請原諒！」

他慚愧地離開客廳了。

林太太微笑地對我們說：「他就是這樣衝動的一個人，不過，他是仁慈的，殺了一隻雞，他也會感到難過呀！」

譚維棟也微笑地表示接受她的說法。於是，他便開始向林太太作例行的問話了。

我們知道，在林雅逝世那天，林錦天曾到過倫敦城大廈他的聯合食品供應處總辦事處。他是在下午返回家去的。這是他慣常的工作時間。當他回家後，他也慣常跟父親在一起聊天一些時間。至於他的太太，每天慣常到她的賽柏學院去，總要在下午六時前才返回家，那天也沒有例外。

「在他逝世那天，你有見過他嗎？」譚總督辦問。

「沒有，我和他最後一次見面，是他死前的一天，那天，晚飯後，我們一起跟他喝咖啡。」

「那麼，他逝世那天，你回家時，他已經——」

林太太羅仙娜搶着說：「本來我回家後，慣常也去見見他老人家的，剛巧那天林錦天丟掉了一枝烟斗，他叫我到處跟他找找，因此，我便沒有去打擾他老人家了，因爲他慣常在六時後，便會小睡一間。」

「你什麼時候聽到他發生急病呢？」

「大約在六時半左右。」

譚維棟這些問話，顯然是無關重要的，不過，這是譚維棟精微的地方，他不過是借談話來觀察她的神色和態度吧了。

我們知道這位少奶奶在賽柏學院是研究原子能科學的。於是，譚總督辦最後對她說：

「多謝你！我們的女科學家！」

「豈敢，豈敢！」

譚維棟示意要到他們的居住部份看看。林太太雖然有點躊躇，但終於領着我們走了。

首先，我們進入她的臥室，梳粧檯和椅衣櫃等，全漆上白色，床舖也全是白色，使人有如進入醫院病房的感覺。在房的側面，自然都是簡潔無華。一切佈置……座通門，她說：「這是他丈夫的書房。」她把房門推開，我們發現林錦天坐在裡面。

「呵！譚先生，請進來！」

於是，我們跟着進去。房子雖然不小，可是，走路並不容易，因爲到處都堆滿書報等東西。（一〇五）

廢物堆中的寶物

一般人對於廢物，料和書報等，都有些甚至連這些佈滿埃塵的東西，因日久堆在房間的角落，有時恨不得把它們扔掉，才感舒服。可是且慢，那些黏滿灰塵的廢物堆中，可能藏有價值不非的寶物呢。

曾經有過這麼的一個幸運傢伙，當他在收拾房間時，無意中在一堆廢紙中，發現一本黃色封面的小冊子，書名是「鐵木蘭及其他詩集」，作者是艾格．愛倫波，出版日期是一八二七年。這傢伙受了好奇心的驅使，把書帶到一家舊書店的老闆那裏，問個究竟。他翻了一翻那本小冊子後，不禁目瞪口呆，驚奇得發抖地說道：這本是那鼎鼎大名的美國詩人愛倫坡在十八歲時寫的，而且是第一版，現在已成絕版，它的價值高得驚人，幾年前曾有人出價二萬五千美元搜購這本小冊子。那傢伙聽了不禁喜出望外，如果粗心大意把它扔掉了，豈不可惜。愛倫波詩集，祗是百千例子中之一。很少人知道蕭伯納在未成名前，曾寫過一本名「殺人者商標」的偵探小說。這本書的原稿曾寄給四家出版商，均被拒受，最後於一八八四年落在一個印刷商的手裏，從此便告石沉大海。

加州的比佛里地方的一個金銀找換店，來了一名顧客，他從袋裏拿出一枚金幣，那掌櫃細看一看，不禁大吃一驚，原來這枚金幣是一九零九年爲紀念聖哥頓而鑄造的，背面刻有自由神像，當時面值二十美元，發行爲數有限。……現時的價值高達五百美元。據那名顧客說，他無意中在抽屜內發現這枚金幣的。

世界各地的硬幣收藏家，最感興趣的是美國在一九一二年發行的五分銀幣，……物以稀爲貴，時價已超過四百多美元了。另一枚罕有的鎳幣，美國發行此新幣，總數是一萬三千多枚，可是目前祗有四十枚流傳於硬幣收藏家的手裏，假若任何人藏有或檢獲一枚，也不難成爲小富。（凌雁特）

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

相見無禮

兩人泛泛地看着她，並不特別行禮，在宮車過後，他們還發出冷笑之聲。這使武惠妃氣忿，她冷冷地向作自己助手的柳才人說：

「你看到今天的情形，俟機奏告皇上。」

「惠妃，外間傳語甚盛，我有一個意見，如有謀人之心，不可使人知，知必有備，如果沒有謀人之心，更不能被人疑，太子對惠妃，已經疑了，惠妃却不曾有行動！」

——她密謀廢太子的事，祇與高力士商量，柳才人是全不知悄的，柳才人雖然是她的助手，然由她推荐給皇帝，但是，武惠妃在柳才人面前，依然有所保留。因此，柳才人有這樣一席話。

「唉，我不想多事，祇要旁人能容我，我就滿足了，不過，太子對我的誤會實在也太深，我從來沒有在皇帝面前講過太子的壞話，可是太子却以我爲敵。」

「回頭見到皇上，我來提出，」柳才人似義憤填膺，虎虎地說出。

她祇是苦笑，沒有表示具體的意見。

宮廷中權利鬥爭的一幕，由柳才人揭開了序幕。她於興慶宮的花萼相輝樓侍李皇帝時，背着武惠妃而講出日宮苑中的故事。

李隆基愕然，脫口問：

「太子和誰在一起？」

「光王——」柳才人搖頭說：「他們兩位……」

「哦，是光王——」李隆基的心情驟然沉重了，隔了些時，才喃喃地說：

「這孩子，有欠忠貫！」

柳才人憶會出別有奇故，便緘口不言。

「惠妃說了甚麼來？」李隆基問。

「惠妃沒有表示，不過，看她的樣子，很些不快。」

就在此時，武惠妃進來了，好像她聽到柳才人的話，眉毛一揚，似嗔似諷地嗔了一聲：

「三郎，你和小柳在議論我些甚麼？」

「小柳在爲你打抱不平！」李隆基看到她，偶然泛起的愁恨就消散了，輕描地說下去：「柳告訴我，太子在宮苑中對你無禮——」

武惠妃面色一沉，但是，立刻就展現傑然的笑容。

「沒有的事，我祇是看到他們，他們並未對我不敬！」

「他們不睬你，是嗎？」

「你怎麼知道？」她又一揚眉：「小柳講的——」

「那是說，你承認太子和光王對你無禮了？」李隆基凝視着武小娘。（六〇）

滿漢春秋

鐵嶺遺民著

第十七回　六盤定中原　權兒有幸　三宮拘桂棧　雄主無倖

「楊、郭兩人互望了一眼，半晌說不出話。停了一時，楊坤勉强問道：「王爺的意思是怎樣，還請示下。」

多爾袞笑道：「說來也簡單的很，一要吳將軍親來納降，二要全軍薙髮。」

郭雲龍道：「此事頗有礙難處，還請王爺三思，吳將軍正守山海關，闖賊大軍旦夕即至，安能輕出，至於薙髮亦與漢人習俗不合，恐官兵不肯。」

多爾袞笑道：「既然如此，你們兩人就歸回吧！我已秣馬厲兵，坐以觀變，闖賊與吳兵交戰，正如卞莊子所刺之虎，最後必然一死一傷，我最後從容收拾，天下傳檄可定，又何需吳將軍。」

楊坤看見多爾袞語氣堅決，不敢硬頂，當時說道：「末將是奉命送信，至於和戰大計，非所與聞，王爺之意，自當回去轉稟吳將軍，請其核奪。」

多爾袞道：「這就是了，不過，你等也要勸勸吳將軍，不可過分固執，終致後悔。」

楊坤、郭雲龍頓首受教，在瀋陽住了一晚，次日又回到山海關，見吳三桂繳告詳情，並將多爾袞信呈上。

吳三桂不料多爾袞要價如此之高，當時不禁吃了一驚，再看信上寫道：「向欲與明修好，屢行致書，今則不復出此，唯有底定國家，與民休息而已。夫伯思報主恩，不共戴天，誠丈夫之事也。伯雖向與我爲敵，今勿因前故懷疑，昔管仲射桓中鉤，後爲仲父，伯若率衆來降，必封以故土，晉爲藩王，一則國仇可報，一則身家可保，世世子孫，長享富貴，如山河之永也。」

吳三桂看過之後，將信交與方光琛，問道：

「這事怎麼辦？」

方光琛道：「清人知我軍處於危急之勢，藉故勒索，若不答應，清人將會與李自成合而謀我，所以在目前無論如何，都非向清方低頭，別無他法。」

吳三桂問道：「若按照清人意旨，薙髮歸降，以後安有再出頭之日？」

方光琛笑道：「是又不然，目前在關內外，清人兵强馬壯，着着佔先，但是一旦進了關，等於游魚跑到江裏去，反而施展不開，就算小魚小蝦都能欺負他，到時就要聽漢人擺佈了。」

吳三桂仍然遲疑不決，胡心水接着說道：「元帥把闖賊派來的巡撫殺了，兵備道倒去兩耳，冤仇已不解，除降清之外別無他策，若不早下決斷，恐時機稍縱即逝，後悔無及。」

吳三桂慨然說道：「既然如此，就請方先生寫信答覆清國，恐如其職，並草一檄文，聲討闖賊。」

方光琛大筆一揮，頃刻而就，檄文曰：「闖賊李自成以么麼小醜，蕩穢神京，日色無光，妖氛吐焰，豺狼突於城闕，犬豕據於朝廷，弑我帝后，刑我搢紳，戮我士民，掠我財物，二祖列宗之怨恫，天壽瑰泉，元勳戚戚之冤魂，鬼門泣日，周命未改，漢德可思，誠志所孚，順逆之師所向，以一當千，試看赤縣之歸心，仍是朱家之正統。」（五八六）

十號風球

傑克著

七：請女婿

道秘訣，在曾彩玲聽來，分明開玩笑。

「鳳哥，你在搵笑！」

「我想起一個笑話來了，」阿八插嘴笑說：「從前有個富翁，患有痔瘡，請醫生治療，那醫生既不開方，也不敢藥，叫他天天用清水洗，保證終有一天會沒有痛苦的。後來那富翁果然找到某一天便沒了痛苦，因爲他死了，還有什麼痛苦呢？」說得大家都笑了。林樹風却正色說道：

「契媽所說的比喻，跟我所說的秘訣，實不相同。剛才我順着彩妹的說法，所謂秘訣，其實祗能稱之『方法』或者『經驗』。我是那麼樣讀通的，當初同秧的說得困難，讀不入腦，惟有耐着性子，不管懂與不懂，一天天的念下去，忽然有一天豁然開朗，心領神會，不知如何把此中訣竅『悟』了。但是要我說出來，却又說不出來！」

「我懂啦，」阿八若有所悟，「俗語有講，熟能生巧！」

林樹風覺得這位未來丈母娘，確不平凡，雖不識字，却大有「悟性」，便點頭稱是。

說話之間，阿九也趕到了。做了未來親家奶奶，這個駝背單眼的老婆子，也換上一身簇新的黑布衫褲來。

舊派人愛講禮節，穿戴整齊見人，在他們的意思，不是向人誇炫，而是尊敬對方。所謂敬，是『無衆寡，無小大，毋敢慢』。阿九對於那未來媳婦，一樣的抱着敬意。

但是曾彩玲對於這位未來家姑，似乎並不很親熱。

人是多數重外表的，如果你生得外貌漂亮，至少佔得六成便宜。即使你僅僅是個繡花枕頭，內裡一肚草，可是第一眼已給人喜歡了。內裡頭的東西，是慢慢才會暴露，反過來，你外表生成一副怪模樣，儘管你內部錦心繡肚，一時也沒法使人重視。

曾彩玲是個十多歲的女孩子，一切祗憑着直覺行事，她望着阿九的嘴臉，心裏便老大不自在，幾乎跟這樣一個怪物同桌吃飯，都好像降低了自己似的。假使要她當來認爲家姑，更不知道感到如何丟臉！

阿九是由衷的疼愛這未來媳婦，一再挾雞給她吃。

歃血

這一天，我花了很少的一點時間，就把哈爾家的病羊治好了。他對我非常感激，要送我茶葉，但我沒有收受。

自從這一天以後，我的工作就滔滔而來，差不多每天都有牧民找上門來，要我替他們的牲口醫病。因爲這個緣故，我很快就與附近一帶的牧民建立起友誼來了。

「巴托，」母親憂戚地說：「你現在又在走你爹走過的路了，要是像這樣下去，汗爺少不了會來找你！」

「媽，你擔心的事也未免太多了，」我說：「我在這裏做個普通老百姓，有空時幫別人一點忙，這同汗爺有甚麼相干呢？」

「像這樣一天天下去，你看看是不是相干吧！」

「我不信這對他能有甚麼妨害。」

「要知道你在這裏認識的人多了，是非就會上門，到了那時，汗爺就會以牧長的身份出現了。」

「媽，我已經答應過你不管是非的，你放心吧！」

五、

在我的心目中，這個草原在漸漸活躍起來，小牲口相繼降生，在草原上活動着，成羣纏住牠們的母親。有時我騎着馬從那裏走過，就會有許多人叫我的名字，向我表示友善。

有一天，我在草原的邊陲守着羊羣，花狗卜鐵兒伸着舌頭坐在我的身邊。天氣已漸漸熱起來，太陽把牧場照得紅紅的，我雖然嗅着鼻子，也不大舒坦。我便躺直身子，準備睡一個午覺。我剛有點迷迷糊糊，就聽見卜鐵兒在那裏嗚嗚地叫。隨後我聽見靴子踏在草原地上的聲音，彷彿就在我的身邊。老實說，這些日子以來，我一直都是很警惕的，我得防止汗爺派人來找我。因此當我聽到這陣腳步聲時，我便一骨碌從地上跳起來，順手去摸身邊的刀子。

然而，站在我面前的是笑得很嬌媚的梅倫。她說：「你那麼緊張幹麼？」

「你嚇了我一跳，」我說，「爲甚麼你的膽子這麼小呢？」

「哦，我得防着一點。」

「我說的是汗爺派一家嗎？」

「是的。」

「我不以爲他們會來暗算你。」

「或許不會，可是我父親受害就是因爲他的想法錯了。」

梅倫望一望插在附近的那個嚇狼的稻草人，說道：「你以爲這東西有用嗎？」

「你不看見它已發黑了嗎？」我說：「連搖鼓聲都不響了嘛。」

她忽然看到搖着尾巴的卜鐵兒，稚氣地叫道：「咦，你的花狗還在這裏，牠好像還沒有長大呢！」

「咦，你弄錯了，」我說：「老卜鐵兒早就死了，牠是小卜鐵兒呢。」（二一）

秋感

南斗

一琴一劍到南華。桂芯秋風又菊花。浩蕩甘心爭痛鳳。君宜搔路學昏蛙。治游從愛國同舟。顧浦寧忘國與家。東望蓬萊無所見。長空慨過兩三鴉。

×　×

南風如晦九州論。毋怪匈奴入塞頻。香聯堂燕三十短。圖開又見百官臣。多年泥馬涉河斥。剩腕長不推擊秦。誰起江南庾信賦。已無心作六朝人。

半寂靜地帶

丹尼

女影星協助推銷政府二元彩票，她說：如果你有運氣的話，一張彩票，可以中二個頭獎，十個二獎，和五十個入圍獎。

這與「運氣」無關，請該女星主持開彩時，說明一個公例。

×　×　×

香港建屋貸款公司，已接受貸款申請，申請者內容，被查詢及填報事項，達數十項之多，且有涉及私人之事項者。

填一份表，往往比辦一間屋更難，所以有「臨表涕泣，不知所云」之歎也。

×　×　×

巴士司機說：目前行走柴灣綫的八號巴士，俱屬已行走十七八年的老爺車，認爲該綫斜坡多，所以出事的機會自然多。

倘要老爺爬高落低，巴士公司，豈不太過忍心嗎？

×　×　×

英國青年畫家，在作品中有一幅係英女皇頭戴皇冠的裸體畫，他的「個展」，被會場主持人取銷。但沒有說明理由。

理由之一，可能是「太不像樣」。

分類廣告　醫藥

余玉芬　女醫　婦科（免費檢驗）　留日實學·經驗豐富　專醫月事過期　三五十天未來
秘製通經丹　保証即服即通　擔保安全過香　限一小時包通　不通雙倍退銀　油麻地上海街一八二號二樓　即西貢街口

王秀珍醫專　婦科　廿年經驗　根治婦女一切暗病

服月通

陳玉梅婦科　留日實學經驗　女醫通潮客粵國語

蔡德芬醫專　耳鼻喉　頭瘰痰核　七代祖傳四十年經驗

吳華　風濕專家　世代眞傳卅年經驗　最新電療針灸

風濕痛症　胃

婦科痛症　月經痛　產後風痛　子宮　頭暈　道痛　流黃白　尿痛

剪報診藥三元

張丞舜製劑　健力丸　發育粉　一次根治　年老患者

簡鳳簫　婦科　留日實學

洪冠洲　專科頭耳鼻喉大腫瘰　中環德輔道中一一七號二樓

面容　日本新法

狐臭　疤痕　曲線

婦科　新閃電療藥

黃華湛　痔瘡　專門　無痛脫落·永不復發

核　黃向榮　大小淋巴核

免費檢驗　耳鼻喉　腦　彭祖利

疑癬　白蝕（剪報到診二元）

陳銳培　老牌皮膚專科

黃標腰病丹　三代祖傳　獨步古方

頑癬　專治

易家宜　手汗　獨有精法

痔血　外痔　內痔　肛門

名醫鄭達明　尿病專家　專藥根治

羊吊　猪吊　狗吊　黎德民　包醫八十元　愈後收費

陳劍秋　皮膚　癬

尿病　無效還錢

康健傷風水

龍虎風濕丹

女醫戴美德　婦科　留日實學·經驗豐富

豪乳靈　暖天婦女衣單　平胸盡服　露乳靈　豪乳爲　反弱現　強胸美　曲線　想促進　胸部健美　曲線增加　唯一口服　更覺速效

神經衰弱　症狀表現

湯漢中　針灸內功老醫

梁爲人　女醫　婦科

雷一鳴　耳鼻　皮膚　風毒　癬

小兒腳軟

雷振雄風

痔　莫平　中醫　留日實習專門

痔　黃東修　易明

字冰娟　婦科

尹國良　皮膚科　瘡

尚有分類廣告刊在第十二頁

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣及漁民天氣報告。[illegible]

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐漲退報告，時代曲。[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的銀台

七時，麗的呼聲晨曲。[illegible]

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲。[illegible]

中文電視

下午六時，節目預告。[illegible]

綠邨電台

中文台波段：七四〇千週，波長四〇八公尺。七時，早晨音樂。[illegible]

工商日報分類廣告

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

銷數廣　效力大　收費廉

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區：德輔道中本報廣告部。電話：二二五四九五、二二二三八
㈡灣仔分處：灣仔軒尼詩道利東街八號地下。電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（凱東樂戲院側近太子道口）。電話：八〇九六五八
㈣油蔴地上海街三一九號老香公司。電話：八四三七三六
㈤九龍城周生生金行九龍城分行（太子道四三二號）。電話：八二〇〇八〇
㈥深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）。電話：八六七五二四
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）。電話：六六六七二五
㈧荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。電話：八八八一一荃灣二五二八
㈨元朗康莊市場壽富街六號仁愛診所。電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區通訊處領取。

灣仔	353
	356
	358
	359
	360
	362
	365
	371
	372
	376
	380
	381
	382
	383
	384

洋樓出售 皇都戲院側北角道二樓至四號文匯大廈三樓C座 有百尺有意者向可鄰君面議

現貨樓宇租售

新樓租售 角荔枝道

德文西式唐樓　鳴松西式唐樓 分層租售 深水埗順寧道1號 旺角上海街406號 免頂出租 最旺鋪位 預電話綫 有入伙紙 兩梯兩伙 四面皆窗 理想住宅 一梯兩伙 花園郊景 預電話綫 鋪位特平 即日入伙 水電齊全 接洽處：亞皆老街大廈829室 電話：452438 松鳴樓872782 文德樓844759

灣瓜土 售出樓位鋪位息租 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

租　售

最好投資 即住 售價 五折八
（1）翠雲大樓 元洲街157號
（2）嘉泰大樓 油麻地廟街 163號
（3）二期翠園 174至184號
（4）章記大廈 中環街市頂樓

章記 總部：德輔道中廿五號三樓 電話：二三〇九五二

洽購處 鴻星營造有限公司 彌敦道四八二號 電話：八〇九三九

建福大廈 三面寬闊 接近碼頭 及巴士站 交通方便 年期百有 戶戶有窗 售二入伙紙 建造萬餘 建築公司 萬宜大廈三樓223至 電話：236573

石屋平賣

出售 洋花樓園

住宅廉售

招租（香港）新樓廉租

中區半邊鋪

鋪位平租

立信大廈

新界廠地出售

私家地庫

向南新樓

現貨唐樓

南風涼樓 石硤尾街25號 大坑東 全新 即可入伙 ...

旺鋪租售 尖沙咀柯士甸路11號

閣金大廈 昌興置業有限公司洽 中環占飛大廈13樓 電話：二二四六四三

旺鋪住宅招租

寫字樓（九龍） 尖沙咀區

古樓出租

灣仔旺鋪

全層招租

實業大廈

幽靜東南

翠華二期

地下平租

新樓招租

大單邊鋪

全層出租

尖沙咀區

宏安唐樓

工廠廉租

招租

工廠出租

旺鋪招租

免頂平租

吉樓出租

旺鋪平租

全層百伍

工廠廉租 大角咀 四十一號 每層約八千呎

REX 利時牌夾萬 品質第一，尺碼齊備，分期付款利息低！

公寓廉頂

留學指南

專改西裝

百葉窗簾

到府修理

商　業

學校廉讓

男宿舍

打字機讓

出國急讓

收銀機

出　讓

旺鋪招租

立勝搬屋公司 電話：221264 九龍 848810 取價最平，工作妥善，大小搬運

大中印影

立生搬運公司 電話：631580 848630 專門搬屋

雄記搬運搬屋

立志搬屋公司 電話：623628 623805

萬能角鋼

萬能角鐵

萬能角鋼 九龍 FORPLEX

大同打字

各國留學升學 代辦入學手續 經常照顧一切 聯邦公司 尖沙咀美麗都大廈三樓 電話：669064 664470

招寄宿生

招　生

徵收抗化

合作石礦

徵館母姊

徵　求

名師

代客貯貨

瑞香園

昌記裝修

廉價女裝

尼龍絲襪

修理收音機

創貓

修收音機

平靚裝修

中國國醫學院

會計

化粧科　儀態科　電髮科

萬國藝專

三年制中醫學科全之學府　菁華中醫學院

華通旅運社 升學留學 注意！

國內醫生

幼園教師

招請校工

招請門房

英文教員

招請什工

高薪外勤

誠聘教師

煮飯打什

聘女教師

聘請教師

實驗室

荃灣招請

電鍍磨光

聘　請

前居英中

待　聘

陳式太極拳

機械繪圖

頂讓聲明

謝發帛金

承頂聲明

羅氏宗親會

承頂聲明

啟　事

張志麟父親有特別事見報請即回家　父張冬梅

尋人

張經世：全家入病，無賴糊塗……

尋　人

尋　訪

嬰兒保母

聘請會計

大陸護士

醫藥

名針灸醫

失證聲明

遺失聲明

遺　失

聲明啟事

友聯公司

尿病

皮膚頑癬

毒

精醫

尿病 實驗中醫 戴高元

教針灸

贈尿病丹

尿病

外皮 謝照光

百年老牌大佛　腸胃丸

治壯健 廿一磅

全世界百萬人温灸治療神效　安生堂温灸器藥

痔

專醫男女 李慧賢　程壽南

男性寶

彭錦棠

頭暈心跳

鼻

喉 吳景雲

山氣痛 龍偉

尿病白蝕

癬 伍青劍

特效藥婦科 梁鳳鳴

蘇浙奇驗痔瘡

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也。

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　　電話：

一九　年　月　日　啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票，則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「小字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段